

Belgische Senaat en Kamer van volksvertegenwoordigers

ZITTING 2007-2008

8 JANUARI 2008

Europese Raad van Staatshoofden en
regeringsleiders van 14 december 2007

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL
ADVIESCOMITÉ VOOR DE
EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **DELVAUX** (S)
EN DE HEER **DE CROO** (K)

Sénat et Chambre des représentants de Belgique

SESSION DE 2007-2008

8 JANVIER 2008

Conseil européen des chefs d'État et de
gouvernement du 14 décembre 2007

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS
FÉDÉRAL CHARGÉ DES QUESTIONS
EUROPÉENNES
PAR
MME **DELVAUX** (S)
ET M. **DE CROO** (CH)

Samenstelling van het Adviescomité / Composition du Comité d'avis :

Voorzitters / Présidents : Anne Delvaux (S) en/et Herman De Croo (Ch/K).

SENAAT / SÉNAT

Leden / Membres :

CD&V N-VA	Etienne Schouppe, Luc Van den Brande.
MR	Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
Open Vld	Margriet Hermans.
Vlaams Belang	Karim Van Overmeire.
PS	Philippe Mahoux.
SP.A-SPIRIT	Geert Lambert.
CDH	Anne Delvaux.
Écolo	Carine Russo.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Miet Smet, Elke Tindemans.
Alain Courtois, Philippe Monfils.
Jean-Jacques De Gucht.
Anke Van dermeersch.
Olga Zrihen.
Marleen Temmerman.
Marc Elsen
Isabelle Durant.

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS / CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Vaste leden / Membres :

CD&V N-VA	Jan Jambon, Nathalie Muylle, Stefaan Vercamer.
MR	François-Xavier de Donnea, Daniël Ducarme.
Open Vld	Herman De Croo.
Vlaams Belang	Peter Logghe.
PS	Camille Dieu.
SP.A-SPIRIT	Brune Tuybens.
Écolo Groen !	Juliette Boulet.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Pieter De Crem, Bart De Wever, Peter Leyman, Herman Van Rompuy.
François Bellot, Olivier Maingain, N.
Karel De Gucht, Hilde Vautmans.
Alexandra Colen, Rita De Bont.
Jean-Marc Delizée, Patrick Moriau.
Christine Van Broekhoven, Dirk Van der Maelen.
Wouter De Vriendt, Thérèse Snoy et d'Oppuers.

EUROPEES PARLEMENT / PARLEMENT EUROPÉEN

Vaste leden / Membres :

CD&V N-VA	Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene.
MR	Antoine Duquesne.
Open Vld	Dirk Sterckx.
Vlaams Belang	Philip Claëys.
PS	Philippe Busquin, Alain Hutchinson.
SP.A-SPIRIT	Mia De Vits.
CDH	Raymond Langendries.
Groen !	Bart Staes.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Frieda Brepoels, Marianne Thyssen.
Gérard Deprez, Frédérique Ries.
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Johan Van Hecke.
Koenraad Dillen, Frank Vanhecke.
Véronique De Keyser, Giovanna Corda.
Saïd El Khadraoui, Anne Van Lancker.
Mathieu Grosch.
Pierre Jonckheer.

INHOUDSTAFEL

	Blz.
I. Inleiding	3
II. Prebriefing van woensdag 12 december 2007 . . .	3
1. Uiteenzetting door de heer Guy Verhofstadt, eerste minister	5
2. Vragen en opmerkingen van de leden	8
3. Antwoorden van de heer Guy Verhofstadt, eerste minister	10
III. Debriefing van dinsdag 18 december 2007 . . .	10
A. De Europese Raad van 14 december 2007 . . .	10
1. Uiteenzetting door de heer Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken	12
2. Vragen en opmerkingen van de leden	16
3. Antwoorden van de heer Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken	20
B. De EU-Afrikatop	20
1. Uiteenzetting door de heer Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken	22
2. Vragen en opmerkingen van de leden	23
3. Antwoorden van de heer Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken	23

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
I. Introduction	3
II. Prébriefing du mercredi 12 décembre 2007 . . .	3
1. Exposé de M. Guy Verhofstadt, premier ministre .	5
2. Questions et observations des membres	8
3. Réponses de M. Guy Verhofstadt, premier ministre .	10
III. Débriefing du mardi 18 décembre 2007	10
A. Le Conseil européen du 14 décembre 2007 . . .	10
1. Exposé de M. Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères	12
2. Questions et observations des membres	16
3. Réponses de M. Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères	20
B. Le Sommet UE-Afrique	20
1. Exposé de M. Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères	22
2. Questions et observations des membres	23
3. Réponses de M. Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères	23

I. Inleiding

Het is gebruikelijk dat bij elke vergadering van de Europese Raad de leden van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden van gedachten wisselen met de eerste minister en/of met een ander lid van de Belgische regering in verband met de voorbereiding en de resultaten van die Europese Raad.

Het Adviescomité heeft twee vergaderingen (woensdag 12 en dinsdag 19 december 2007) aan de Europese Raad van Brussel van 14 december 2007 gewijd.

Dit verslag geeft een kort overzicht van de gedachtewisseling met de eerste minister, de heer Guy Verhofstadt, tijdens de twee vergaderingen, waaraan ook de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer en de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Senaat hebben deelgenomen.

II. Prebriefing van woensdag 12 december 2007**1. Uiteenzetting van de heer Guy Verhofstadt, eerste minister**

Voordat de Europese Raad van staatshoofden en regeringsleiders op vrijdag 14 december 2007 in Brussel bijeenkomt, wordt op donderdag 13 december in Lissabon het hervormd Verdrag ondertekend (Verdrag van Lissabon).

De Europese Raad zal vier belangrijke aangelegenheden behandelen: de oprichting van een reflectiegroep die zich moet beraden over de uitdagingen die de Europese Unie tegen 2020-2030 moet aangaan, een verklaring over de globalisering, de toestand in Kosovo en de kwestie Iran.

Ook de klimaatconferentie in Bali en de aanslagen in Algerije en Libanon zullen aan bod komen in de conclusies die na afloop van de Europese Raad worden aangenomen.

a. Reflectiegroep

De Europese Raad zal een onafhankelijke reflectiegroep instellen, die niet alleen zal bestaan uit politici, maar ook uit vertegenwoordigers van het middenveld. Die reflectiegroep moet nagaan met welke uitdagingen de Europese Unie tegen 2020-2030 zal worden geconfronteerd, en bestuderen hoe die kunnen worden aangepakt.

I. Introduction

Il est d'usage que, lors de chaque réunion du Conseil européen, les membres du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes procèdent à un échange de vues avec le premier ministre et/ou un autre membre du gouvernement belge concernant la préparation et les résultats de ce Conseil européen.

Le Comité d'avis a consacré deux réunions (le mercredi 12 et le mardi 19 décembre 2007) au Conseil européen de Bruxelles du 14 décembre 2007.

Le présent rapport donne un bref aperçu de l'échange de vues qui a eu lieu avec le premier ministre, M. Guy Verhofstadt, au cours des deux réunions auxquelles ont également participé la commission des Relations extérieures de la Chambre et la Commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat.

II. Prébriefing du mercredi 12 décembre 2007**1. Exposé du premier ministre, M. Guy Verhofstadt**

Le Conseil européen de Bruxelles des chefs d'État et de gouvernement qui se tiendra à Bruxelles le vendredi 14 décembre 2007, sera précédé, le jeudi 13 décembre, par la signature à Lisbonne du Traité réformé (Traité de Lisbonne).

Quatre grands thèmes sont à l'ordre du jour du Conseil européen: la mise en place d'un groupe de réflexion chargé de réfléchir aux défis auxquels l'Union européenne devra faire face à l'horizon 2020 — 2030, une déclaration relative à la mondialisation, la situation au Kosovo et le dossier iranien.

Les conclusions qui seront adoptées à l'issue du Conseil européen, contiendront également un paragraphe sur la Conférence de Bali sur les changements climatiques ainsi que sur les attentats en Algérie et au Liban.

a. Le groupe de réflexion

Le Conseil européen constituera un groupe de réflexion indépendant (composé de responsables politiques mais également de représentants de la société civile) chargé d'examiner les défis qui se poseront à l'Union européenne à l'horizon 2020-2030 et de réfléchir aux moyens permettant d'y répondre.

De reflectiegroep zal haar werkzaamheden geleidelijk starten in 2008 en haar conclusies aanbieden aan de Europese Raad van juni 2010, zodat de procedure voor de ratificatie van het Verdrag van Lissabon niet wordt doorkruist.

Aangaande het mandaat van deze reflectiegroep wenst België dat met name aandacht wordt besteed aan de toekomst van het Europese sociaal-economische model, duurzame ontwikkeling, energie, het klimaat, migratie en de bestrijding van internationale criminaliteit. Dat zijn nagenoeg dezelfde onderwerpen als die welke onder het Britse voorzitterschap op de top van Hampton Court aan bod kwamen.

De reflectiegroep zal ook bijzondere aandacht besteden aan de externe werking van de Europese Unie.

b. Verklaring van de Europese Unie over de globalisering

In haar verklaring over de globalisering neemt de Europese Unie een standpunt in ten opzichte van de strategie van Lissabon, de klimaatverandering, het energiebeleid, de financiële markten, de handel, het ontwikkelingsbeleid en de veiligheid en de stabiliteit in de samenleving.

c. Kosovo

De Europese Raad zou over de toestand in Kosovo een unaniem standpunt moeten innemen. Verdeeldheid zoals naar aanleiding van de oorlog in Irak is uit den boze. Een militaire aanwezigheid in Kosovo blijft vereist, ongeacht hoe de situatie de komende maanden evolueert. De Europese Unie zou bijvoorbeeld een EVDB-missie in Kosovo op touw kunnen zetten, ter aflossing van de KFOR-vredesmacht van de VN. Aangezien Kosovo in Europa ligt, is dat ook de zienswijze van de eerste minister.

De Belgische Ministerraad heeft twee weken geleden besloten om de ongeveer 200 Belgische soldaten in Kosovo nog tot het einde van het jaar daar te houden. De Belgische deelname aan de KFOR-missie zou dus naadloos kunnen overvloeien in een soortgelijke deelname aan een Europese missie.

De Europese Raad zou nogmaals moeten onderstrepen dat de toekomst van de westelijke Balkan in de Europese Unie ligt, die door de standaarden die zij hanteert, een dam opwerpt tegen conflicten.

Aangaande Servië merkt de eerste minister op dat het zijn volle medewerking moet verlenen aan het Joegoslavië-tribunaal in Den Haag, zodat de stabilisatie- en associatieovereenkomst met de Europese Unie zo snel mogelijk kan worden ondertekend.

Ten slotte zou de volgende top EU-Afrika al over drie jaar, in 2010, moeten plaatsvinden, normaliter in

Ce groupe entamera lentement ses travaux, en 2008, et ses conclusions seront présentées au Conseil européen de juin 2010 afin de ne pas interférer avec le processus de ratification du Traité de Lisbonne.

En ce qui concerne le mandat de ce groupe de réflexion, la Belgique a souhaité qu'une attention particulière soit accordée à l'avenir du modèle socio-économique européen, au développement durable, à l'énergie, au climat, aux migrations et à la lutte contre la criminalité internationale. Ces thèmes sont, en grande partie, similaires à ceux qui figuraient à l'ordre du jour du Sommet de Hampton Court, sous présidence britannique.

Une attention particulière sera également accordée à l'action extérieure de l'Union européenne.

b. Déclaration de l'Union européenne sur la mondialisation

Dans cette déclaration sur la mondialisation, l'Union européenne se positionne par rapport à la Stratégie de Lisbonne, les changements climatiques, l'énergie, les marchés financiers, le commerce, la politique de développement, la sécurité sociale et la stabilité.

c. Kosovo

Le Conseil européen devrait aboutir à une position unanime quant à la situation au Kosovo. Il convient d'éviter des divergences de vues, comme ce fut le cas lors de la guerre en Irak. Quoi qu'il advienne dans les mois à venir, il faudra maintenir une présence militaire au Kosovo. À cet égard, l'Union européenne pourrait conduire une mission au Kosovo dans le cadre de la PESD, mission qui se substituerait à celle de la KFOR dans le cadre des Nations unies. Le Kosovo se situant en Europe, le premier ministre adhère à cette idée.

Le Conseil des ministres belges a décidé, il y a deux semaines, de maintenir les quelque 200 militaires belges au Kosovo jusqu'à la fin de cette année. La participation belge à la KFOR peut donc être transposée en une participation similaire dans le cadre de l'Union européenne.

Le Conseil européen devrait à nouveau souligner que le futur des Balkans occidentaux réside au sein de l'UE, qui constitue, grâce aux standards qu'elle met en œuvre, un rempart contre les conflits.

En ce qui concerne la Serbie, le premier ministre fait observer qu'elle devra s'engager à collaborer sans réserves avec le Tribunal pénal pour l'Ex-Yougoslavie à La Haye afin que l'accord de stabilisation et d'association avec l'UE puisse être rapidement signé.

Enfin, le prochain Sommet Union européenne-Afrique devrait se tenir en Afrique, dans trois ans,

Afrika. De jongste top in Lissabon was de eerste na de top in Caïro in 2000, maar zeven jaar tussen twee bijeenkomsten is te lang.

2. Vragen en opmerkingen van de leden

De heer François-Xavier de Donnea, volksvertegenwoordiger, is het met de eerste minister eens dat de Europese Raad over de toestand in Kosovo een unaniem standpunt moet innemen. Het valt te betwijfelen of een onafhankelijkheidsverklaring van Kosovo een goede zaak is. Principieel moet de explosie van het aantal kunstmatige Staten in Europa een halt worden toegeeroepen.

Zal Kosovo wel economisch levensvatbaar zijn? Zullen in een onafhankelijk Kosovo illegale praktijken en zwendel niet welig tieren? Zal de Servische Republiek in Bosnië ook niet de onafhankelijkheid willen opeisen? Of pakweg Trans-Nistrië? Moldavië is eigenlijk al een artificiële Staat. Is het nog wel de moeite de confrontatie met Rusland aan te gaan nu het zo goed als zeker is dat Kosovo eenzijdig de onafhankelijkheid zal uitroepen? Als het dan toch zo ver komt, kan men evengoed een unaniem standpunt innemen.

In verband met de westelijke Balkan ligt de toekomst van die regio in de Europese Unie.

Aangaande Turkije vindt de heer de Donnea het onverstandig dat België zichzelf met de rug tegen de muur zou plaatsen door ja of neen te zeggen tegen de toetreding van het land tot de Europese Unie.

De islamisering van de Turkse samenleving lijkt toe te nemen. Ook de eerbiediging van de mensenrechten verdient blijvende aandacht.

Mevrouw Juliette Boulet, volksvertegenwoordiger, vraagt zich af welk standpunt België zal innemen tegenover de grote uitdagingen die de Europese Unie tegen 2020-2030 moet aangaan.

In verband met de strategie van Lissabon maakt de Europese Commissie zich zorgen over de huidige crisis in België, die op de verwachte budgettaire resultaten weegt en voor 2008 een tekort zal meebrengen.

Er moet voor eens en voor altijd een sterk Europees sociaal beleid worden opgenomen in de Lissabon-strategie om te vermijden dat er binnen en buiten de EU grote sociale « clashes » ontstaan.

Het is zaak stevige sociale bakens uit te zetten, willen we een Europees sociaal model die naam waardig in stand houden.

dès 2010. L'on n'attendra plus 7 ans entre deux sommets UE-Afrique, le récent Sommet de Lisbonne ayant eu lieu 7 ans après le Sommet du Caire organisé en 2000.

2. Questions et observations des membres

M. François-Xavier de Donnea, député, souscrit aux propos du premier ministre quant à la nécessité d'aboutir à une position unanime du Conseil européen au sujet de la situation au Kosovo. Il n'est pas sûr qu'une déclaration d'indépendance du Kosovo soit une bonne chose. Sur le plan des principes, il convient d'arrêter la prolifération de la création d'États artificiels en Europe.

Le Kosovo aura-t-il les moyens de soutenir une économie viable? Le Kosovo, l'indépendance acquise, ne sera-t-il pas amené à vivre d'expériences et de trafics illégaux? La République serbe de Bosnie ne sera-t-elle pas tentée, à son tour, de réclamer l'indépendance? Qu'en sera-t-il de la Transnistrie? La Moldavie est déjà, en quelque sorte, un État à caractère artificiel. Puisqu'il semble désormais acquis que le Kosovo fera une déclaration unilatérale d'indépendance, vaut-il encore la peine d'entamer une grande confrontation avec la Russie sur ce dossier? Cette déclaration d'indépendance semblant inévitable, autant la gérer de façon unanime.

En ce qui concerne les Balkans occidentaux, leur avenir réside également au sein de l'Union européenne.

Quant à la Turquie, il ne faut pas se mettre le dos au mur en disant oui ou non à son adhésion à l'Union européenne.

L'on constate une évolution vers une islamisation croissante de la société turque. La vigilance reste également de mise quant au respect des droits de l'homme.

Mme Juliette Boulet, députée, se demande comment la Belgique entend se positionner par rapport aux grands défis auxquels l'Union européenne devra faire face à l'horizon 2020-2030.

En ce qui concerne la Stratégie de Lisbonne, la Commission européenne s'inquiète de la crise actuelle en Belgique, qui pèse sur les résultats budgétaires attendus et entraînera un déficit pour 2008.

Il y a une nécessité d'inscrire, une fois pour toutes, une politique sociale européenne forte dans la Stratégie de Lisbonne afin d'éviter d'importants « clashes » sociaux tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'UE.

Il convient de placer des balises sociales fortes si l'on veut préserver un modèle social européen digne de ce nom.

Wat Kosovo betreft, kan men zich afvragen in welke mate de huidige toestand past binnen de evolutie waarbij de Balkanlanden op termijn tot de Europese Unie zullen toetreden.

Een uitstekend initiatief is het debat over de top van de Europese Unie en Afrika, dat volgende week in de Kamer zal worden gehouden in dezelfde commissies die hier vandaag bijeen zijn.

De spreekster herinnert eraan dat zij onlangs een voorstel van resolutie dienaangaande heeft ingediend, teneinde uitstel te vragen voor de ondertekening van de EPA's. Overigens zijn de Afrikaanse landen zelf vragende partij voor dat uitstel. Nog niet alle leden van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen hebben zich achter die tekst geschaard. In een latere fase zullen daarom amendementen daartoe strekkend worden ingediend.

De heer François Roelants du Vivier, senator, stipt aan dat momenteel nagedacht wordt over een politie-opdracht in Kosovo. Het is van belang dat de Europese Unie de op het getouw gezette vredesoperatie voortzet. Nederland blijft zich als enige partner verzetten tegen een dergelijke civiele politie-opdracht. De onafhankelijkheid van Kosovo dreigt een domino-effect te hebben in heel Europa.

Cyprus vreest dat de Noord-Cypriotische Republiek eveneens de onafhankelijkheid zal opeisen. Welke argumenten kan de Europese Raad aanvoeren om Cyprus over de streep te trekken? Is het overigens verstandig Cyprus te overtuigen?

De heer Patrick Moriau, volksvertegenwoordiger, onderstreept dat Kosovo de Achillespees is van de Europese gedachte. Momenteel is het te laat dit gegeven nog te veranderen, want alle vandaag op tafel gelegde argumenten zijn al lang bekend. De rede heeft niet gezegevierd. We steunen af op een onafhankelijkheid, die snel door de Verenigde Staten zal worden erkend. Vervolgens zal Kosovo aan zijn lot worden overgelaten.

Als de Europese Unie niet tot een eensgezind standpunt over Kosovo komt, zal ze weer eens aan gewicht verliezen, zoals dat ook het geval was bij de Amerikaanse interventie in Irak. De Kosovaarse onafhankelijkheid zou een precedent zijn, met als gevolg een opflakking van het verkapte separatistische ideeëngoed dat nu al in de hele Europese Unie sluimert.

Tevens zou die onafhankelijkheid een kaakslag zijn voor de Russische diplomatie.

Men kan ook twijfelen aan de leefbaarheid van die nieuwe Staat. Bovendien kan de onafhankelijkheid van Kosovo de lont aan het kruitvat steken. Het valt te vrezen dat daardoor in Banja Luka, waar nog foto's van Radovan Karadzic en van Ratko Mladic hangen

En ce qui concerne le Kosovo, on peut se demander dans quelle mesure la situation actuelle s'insère dans le processus d'adhésion à terme des Balkans à l'Union européenne.

Le débat sur le Sommet UE-Afrique, qui aura lieu la semaine prochaine à la Chambre au sein des mêmes commissions que celles réunies ce jour, est une excellente initiative.

L'intervenante rappelle qu'elle a déposé une proposition de résolution en la matière afin de demander le report de la signature des APE, report souhaité par les Africains eux-mêmes. Ce texte n'a pas rencontré l'adhésion de tous les membres de la Commission des Relations extérieures. Des amendements seront donc déposés ultérieurement dans ce sens.

M. François Roelants du Vivier, Sénateur, fait observer que l'envoi d'une mission de police est pour le moment à l'ordre du jour. Il est important que l'Union européenne poursuive la mission de pacification entreprise. Les Pays-Bas restent le seul pays opposé à l'envoi de cette mission civile de police. L'indépendance du Kosovo risque de provoquer un effet de dominos sur l'ensemble de l'Europe.

Chypre craint que la République chypriote du Nord ne réclame également son indépendance. Quels arguments le Conseil européen peut-il utiliser pour convaincre Chypre? Est-il, par ailleurs, intelligent de convaincre Chypre?

M. Patrick Moriau, député, souligne que le Kosovo est le talon d'Achille de l'idée européenne. Il est à présent trop tard pour changer la donne car tous les arguments évoqués aujourd'hui ont été donnés depuis longtemps. La sagesse ne l'a pas emporté. L'on se dirige à présent vers une indépendance accompagnée d'une reconnaissance rapide par les États-Unis. Le Kosovo sera ensuite livré à lui-même.

S'il n'y a pas d'unanimité au sein de l'Union européenne quant au Kosovo, l'on assistera à nouveau à un recul de l'UE comme ce fut le cas lors de l'intervention des Américains en Irak. L'Union européenne donnera à nouveau une vision chaotique d'elle-même. Le précédent que constituerait l'indépendance du Kosovo, ne ferait qu'attiser le sentiment séparatiste larvé qui traverse l'Union européenne.

Ce serait également un camouflet certain pour la diplomatie russe.

Il y a également des doutes quant à la viabilité de ce nouvel État. L'indépendance du Kosovo pourrait également mettre le feu à la poudrière. A Banja Luka où l'on affiche encore des photographies de Radovan Karadžić et de Ratko Mladić, présentés comme des

die hen als helden afschilderen, de roep zal ontstaan om eveneens de onafhankelijkheid op te eisen en, daarna, een aansluiting met Servië om aldus een Groot-Servië op te richten. Een terugkeer naar het Europa van vóór Bismarck dreigt dan wel écht.

Weliswaar is een gewapend conflict, zoals in de jaren negentig, weinig waarschijnlijk, maar wel zou aan de grenzen van Europa een soort stadsguerrilla kunnen uitbreken.

De heer José Dubié, senator, deelt de ongerustheid van de vorige sprekers met betrekking tot de toestand in Kosovo. We lopen het gevaar de doos van Pandora te openen. Georgië, Albanië en Zuid-Ossetië, stuk voor stuk bezet door Russische troepen, streven naar afscheiding. De spreker heeft twijfels bij het unanieme standpunt van de Europese Raad aangaande Kosovo. Het risico van een kettingreactie is zeer reëel. De Noord-Cypriotische Republiek zou wel eens in de verleiding kunnen komen hetzelfde te doen.

Op grond van welk mandaat gaat de Europese Unie in Kosovo optreden?

De heer Philippe Mahoux, senator, erkent de bevoegdheid van de regering om het Verdrag van Lissabon te ondertekenen.

Wat de top van de Europese Unie en Afrika betreft, vindt de spreker het jammer dat die top en de onderhandelingen over de Economische Partnerschapsovereenkomsten (EPA's) niet gescheiden werden gehouden.

Kan men concluderen dat de onderhandelingen op een mislukking zijn uitgedraaid, als men bedenkt dat de Europese Commissie gedwongen is geweest de datum voor het sluiten van die akkoorden uit te stellen?

De EPA's zijn nogal eenzijdig en benadelen de landen van het Zuiden, aangezien wordt gedebatteerd over de opening van hun markten zonder daarbij te voorzien in een mechanisme tot bescherming van hun producten. De einddatum voor de ondertekening moet worden opgeschort, want hij is ongunstig voor de landen uit het Zuiden.

De heer Mahoux onderstreept dat de KFOR niet automatisch kan worden omgevormd tot een EU-macht. Met welk mandaat kan de Europese Unie interveniëren? Dicht ze zichzelf de bevoegdheid terzake toe?

De heer Luc Van den Brande, senator, hoopt op een snelle ratificatie van het Verdrag van Lissabon, zonder strubbelingen binnen de lidstaten.

Wat Kosovo betreft, denkt ook hij dat alle hoop op een voor de beide partijen aanvaardbare, onderhandelde oplossing vervlogen is.

héros, il est à craindre que l'on ne se saisisse de ce prétexte afin de réclamer l'indépendance puis le ralliement à la Serbie dans la perspective de la création d'une grande Serbie. Le risque de revenir à une Europe d'avant Bismarck est bien réel.

Si un conflit armé, comme ce fut le cas dans les années 90, est peu probable, l'on pourrait néanmoins être confronté à une situation de guérilla urbaine aux frontières de l'Europe.

M. José Dubié, sénateur, partage la même inquiétude que les préopinants quant à la situation au Kosovo. L'on risque d'ouvrir la boîte de Pandore. La Géorgie, l'Albanie, l'Oscétie du Sud, occupées par les troupes russes, sont en voie de sécession. L'intervenant émet des doutes quant à une position unanime du Conseil européen au sujet du Kosovo. Le risque de contagion est bien réel. La République de Chypre du Nord pourrait être tentée de faire de même.

Sur la base de quel mandat l'Union européenne va-t-elle agir au Kosovo?

M. Philippe Mahoux, sénateur, reconnaît la compétence qu'a le gouvernement quant à la signature du Traité de Lisbonne.

En ce qui concerne le Sommet UE — Afrique, on peut déplorer le télescopage entre ce Sommet et les négociations relatives aux accords de Partenariat économique (APE).

Peut-on conclure que ces négociations ont débouché sur un échec dans la mesure où la Commission européenne a été contrainte de reporter la date de conclusion de ces accords?

Les APE contiennent une dimension léonine, au détriment des pays du Sud, à savoir la discussion sur l'ouverture de leurs marchés sans aucune protection de leurs produits. Il y a lieu de surseoir à la date butoir car elle ne convient pas aux pays du Sud.

L'on ne peut pas transformer automatiquement la KFOR en force de l'Union européenne. Avec quel mandat l'Union européenne peut-elle intervenir? S'arroge-t-elle, elle-même, cette compétence?

M. Luc Van den Brande, sénateur, émet le vœu que le processus de ratification du Traité de Lisbonne se déroule rapidement et sans heurts au sein des États membres.

En ce qui concerne le Kosovo, tout espoir d'y aboutir à une situation négociée acceptable par les deux parties, est exclu.

Zullen de EU-lidstaten tijdens de Europese Raad daarover tot een consensus komen?

Wat de Strategie van Lissabon betreft, beklemtoont de spreker dat de Europese Commissie weliswaar verwacht dat België wegens de huidige politieke toestand de vooropgezette doelstellingen niet zal waarmaken, maar tegen die stelling kan worden opgeworpen dat de gewesten blijven functioneren en dat zij heel wat bevoegdheden hebben die passen in het federale hervormingsplan.

In verband met de toetreding van Turkije tot de Europese Unie stipt de spreker aan dat de standpunten van de Franse president Sarkozy verschillen van het Belgische standpunt.

Maar hoe kijkt België momenteel eigenlijk tegen de onderhandelingen met Turkije aan?

Mevrouw Miet Smet, senator, wijst erop dat ze zich de jongste vijf jaar heeft ingezet voor het sociale onderdeel van het Stabiliteitspact voor de Balkan, dankzij de financiële steun van de FOD Buitenlandse Zaken.

De regionale samenwerking in de Balkan verloopt sinds vijf jaar uitstekend.

In Kosovo, waar men er niet in geslaagd is tot een overlegde oplossing te komen, is het nu zaak een oorlog af te wenden.

In verband met Turkije zijn er twee hoofdstukken inzake het acquis communautaire afgerond. Ze moeten nog eenparig door de Raad worden aangenomen. Wat de toetreding van het land tot de EU betreft, ware het raadzaam zich te houden aan de open-eindeoptie. President Sarkozy heeft echter al laten weten dat hij zich tegen een toetreding zal verzetten.

Met betrekking tot de doelstellingen van Lissabon moet worden aangestipt dat de gewesten in België onderling sterk verschillen. In Brussel bijvoorbeeld zijn de werkgelegenheidscijfers zorgwekkend, wat een echte tijdbom is.

De Belgische werkgelegenheidsgraad is sinds 1945 steeds tamelijk laag geweest, en is aangetrokken van 60 naar 65 %. België zal nooit de werkgelegenheidsgraad van de andere EU-lidstaten evenaren.

3. Antwoorden van de heer Guy Verhofstadt, eerste minister

Wat de ondertekening door België van het Verdrag van Lissabon op donderdag 13 december 2007 in Lissabon betreft, merkt de eerste minister nogmaals op dat de grote politieke families in België het er ruimschoots over eens zijn dat de huidige regering bij machte is dat Verdrag te ondertekenen.

Les États membres parviendront-ils à adopter une position unanime lors du Conseil européen?

En ce qui concerne la Stratégie de Lisbonne, la Commission européenne s'attend à ce que la Belgique ne rencontre pas les objectifs fixés, eu égard à la situation politique actuelle, l'on pourrait lui répondre que les Régions continuent de fonctionner et exercent bon nombre de compétences qui s'inscrivent dans le cadre du plan de réforme national.

Quant à l'adhésion de la Turquie à l'Union européenne, les positions du Président français, M. Sarkozy, ne sont pas celles de la Belgique.

Quelle est précisément la position belge, à l'heure actuelle, en ce qui concerne les négociations avec la Turquie?

Mme Miet Smet, sénatrice, fait observer qu'elle s'est investie, au cours des cinq dernières années, dans le volet social du pacte de stabilité pour les Balkans, avec un financement du ministère des Affaires étrangères belge.

La coopération régionale dans les Balkans, depuis cinq ans, est excellente.

Au Kosovo, l'on n'a pas réussi à aboutir à une solution négociée. Il convient, à présent, d'éviter la guerre.

En ce qui concerne la Turquie, deux chapitres ayant trait à l'acquis communautaire sont prêts. Ceux-ci doivent être approuvés par le Conseil à l'unanimité. Il convient de s'en tenir à l'option de fin ouverte quant à l'adhésion de la Turquie à l'UE. Cependant, le Président Sarkozy a dit qu'il ne l'accepterait pas.

En ce qui concerne les objectifs de Lisbonne, la différence entre les Régions en Belgique est grande. A Bruxelles, par exemple, la situation en matière d'emploi est préoccupante. Il s'agit d'une véritable bombe à retardement.

Le taux d'emploi en Belgique a toujours été relativement bas depuis 1945. L'on est passé de 60 % à 65 %. L'on n'arrivera jamais en Belgique à un taux d'emploi comparable à celui d'autres États membres de l'Union européenne.

3. Réponses de M. Guy Verhofstadt, premier ministre

En ce qui concerne la signature par la Belgique du Traité de Lisbonne, le jeudi 13 décembre 2007 à Lisbonne, le premier ministre fait observer, comme il l'a déjà fait précédemment, qu'il y a un large consensus parmi les grandes familles politiques en Belgique quant à la faculté pour le gouvernement actuel de procéder à la signature de ce Traité.

Inzake Kosovo beklemtoont de heer Verhofstadt dat de Europese Unie een gemeenschappelijk standpunt moet innemen. Men moet daar realistisch in zijn: de Europese Unie moet, ongeacht wat in Kosovo gebeurt, de toekomstige gang van zaken in Kosovo degelijk begeleiden, om te voorkomen dat het tot conflicten komt.

Er werd opgemerkt dat het uitroepen van de onafhankelijkheid van Kosovo een domino-effect zou kunnen hebben. In die context moet de Europese Raad in de conclusies duidelijk aangeven dat het om een toestand *sui generis* gaat, die geenszins een precedent schept.

Op welke grondslag kan de Europese Unie optreden in Kosovo? Die kwestie zal aan bod komen op de vergadering van de Veiligheidsraad van 19 december 2007. Als over een nieuwe resolutie geen consensus wordt bereikt, kan men nog steeds teruggrijpen naar één van de vorige resoluties, zoals bijvoorbeeld resolutie 1244.

De Europese Unie heeft zich in het verleden reeds uitgesproken over de toekomst van de Balkanlanden. In één van de conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad van Thessaloniki wordt duidelijk aangegeven dat de Balkanlanden willen toetreden tot de Europese Unie.

Met betrekking tot Turkije zal de Raad zijn eerdere verklaringen louter opnieuw bevestigen. De Raad zal het rapport van de Europese Commissie volgen, die een tamelijk kritisch geluid laat horen.

In antwoord op de vragen en opmerkingen van de leden over de strategie van Lissabon, verwijst de eerste minister naar een aantal feiten uit het recentste België-rapport van de Europese Commissie.

Het groeipercentage, dat in 2006 2,8 % bedroeg, zou in 2007 moeten stabiliseren. Het werkloosheidspercentage, dat in 2006 opliep tot 8,2 %, zou in 2007 moeten afnemen tot 7,5 %. De werkgelegenheidsgraad (61 %) zou in 2007 moeten stijgen, maar zal niettemin onder het Europese gemiddelde blijven. In 2006 bedroeg het begrotingsoverschot 0,4 % van het BNP. In 2007 zou de Belgische begroting een licht begrotingstekort laten optekenen. De overheidsschuld neemt nog steeds af, en zal in 2007 84,6 % van het BNP bedragen. Van belang is dat de Europese Commissie beklemtoont dat België van 2005 tot 2007 aanzienlijke vooruitgang heeft geboekt bij de tenuitvoerlegging van het nationaal hervormingsplan 2005. Tevens preciseert ze dat de sinds juni 2007 zittende regering belast is met de lopende zaken, en dat de vooruitgang vertraagt. Mocht die toestand aanhouden, dan dreigen de doelstellingen voor 2008 niet te worden bereikt.

Wat de politieoperatie in Kosovo betreft, verwacht de eerste minister dat daarover een consensus zal

Au sujet du Kosovo, M. Verhofstadt souligne la nécessité pour l'Union européenne d'adopter une position commune. Il convient d'être réaliste: quoi qu'il advienne au Kosovo, l'Union européenne se doit de bien encadrer les développements futurs au Kosovo afin de ne pas aboutir à une situation conflictuelle.

En ce qui concerne les observations relatives à l'effet domino que pourrait entraîner la déclaration d'indépendance du Kosovo, il s'agira pour le Conseil européen de préciser clairement dans les conclusions qu'il s'agit d'une situation *sui generis* qui ne constitue en aucun cas un précédent.

Sur quelle base l'Union européenne peut-elle intervenir au Kosovo? Cette question sera discutée lors de la réunion du Conseil de sécurité, le 19 décembre 2007. Si l'on n'aboutit pas à un consensus sur une nouvelle résolution, l'on peut toujours s'appuyer sur une ancienne résolution comme la résolution 1244, par exemple.

L'Union européenne s'est déjà prononcée par le passé quant à l'avenir des Balkans. Lors du Conseil européen de Thessalonique, une des conclusions de la présidence stipule clairement que les Balkans ont vocation à adhérer à l'Union européenne.

En ce qui concerne la Turquie, le Conseil ne fera que confirmer à nouveau ce qu'il a déjà déclaré précédemment. Le Conseil suivra le rapport de la Commission européenne, qui est assez critique.

En ce qui concerne les questions et observations des membres relatives à la Stratégie de Lisbonne, le premier ministre fait état d'une série de données factuelles issues du dernier rapport de la Commission européenne relatif à la Belgique.

La croissance, qui s'élevait à 2,8 % en 2006, devrait rester stable en 2007. Le taux de chômage, qui s'élevait à 8,2 % en 2006, devrait diminuer en 2007 (7,5 %). Le taux d'emploi, qui s'élève à 61 %, devrait s'accroître en 2007 mais reste, néanmoins, inférieur à la moyenne européenne. En ce qui concerne le budget, le surplus budgétaire en 2006 était de 0,4 % du PNB. En 2007, la Belgique devrait connaître un léger déficit budgétaire. La dette publique continue de baisser et s'élèvera à 84,6 % du PNB en 2007. La Commission, et ceci est important, insiste sur les progrès appréciables accomplis par la Belgique dans le cadre de la mise en œuvre du plan national de réforme 2005, au cours de la période 2005-2007. Elle précise également que depuis juin 2007, le gouvernement en place est chargé des affaires courantes et que les progrès diminuent. Si cette situation devait persister, l'on risque de ne pas atteindre les objectifs pour 2008.

En ce qui concerne l'opération de police au Kosovo, le premier ministre s'attend à un consensus en la

kunnen worden gevormd. De Europese Raad van 14 december 2007 zal gelegenheid bieden om de laatste knelpunten weg te werken.

Met betrekking tot de top EU-Afrika en de EPA's merkt de heer Verhofstadt op dat zal worden voorzien in een overgangsregeling met het oog op de verlenging van het preferentieel regime voor de markttoegang. Alle landen die een overeenkomst met de Europese Commissie hebben gesloten, zullen voor die regeling in aanmerking komen zodra ze voorhanden is. Ze zal op 20 december 2007 door de Raad Leefmilieu worden aangenomen, om te voorkomen dat het preferentieel stelsel wegvalt voor die landen.

Cyprus werd door alle landen van de Europese Unie erkend als lid van de Verenigde Naties, die fungeren als een kader dat het land garanties biedt. Voor een domino-effect in Cyprus hoeft niet te worden gevreesd; de kaarten liggen daar anders.

Conclusie 74 van de Europese Raad, die over Libië handelt, geeft het volgende aan: «De Europese Raad is ingenomen met de vooruitzichten op sluiting van een kaderovereenkomst met Libië in overeenstemming met de conclusies van de Raad van oktober 2007, die een keerpunt moeten vormen in de ontwikkeling van een nieuwe fase in de betrekkingen van de EU met dit mediterrane land, ook wat migratieaspecten betreft.».

Het spreekt vanzelf dat rekening zal worden gehouden met de rechten van de mens, zoals dat het geval is in elke overeenkomst van de Europese Unie met de mediterrane landen.

Met betrekking tot de onderhandelingen met Turkije merkt de eerste minister op dat de twee door mevrouw Miet Smet aangehaalde hoofdstukken dan wel klaar mogen zijn, maar dat ze ook daadwerkelijk hun beslag moeten krijgen. Het komt de Raad algemene Zaken toe zulks te doen.

De heer Verhofstadt meent voorts dat de spelregels niet tijdens het spel mogen worden gewijzigd.

Hij sluit zich tevens aan bij de uitspraak van mevrouw Miet Smet over de regionale samenwerking in de Balkan en de begeleiding van Kosovo.

III. Debriefing van dinsdag 18 december 2007

A. De Europese Raad van 14 december 2007

1. Uiteenzetting door dhr Karel De Gucht, minister van Buitenlandse zaken

De Europese Raad van 14 december 2007 is zeer goed verlopen. Deze vond plaats onmiddellijk na de ondertekening van het Verdrag van Lissabon. Er is nogal wat kritiek geweest over de ondertekening in

matière. Les derniers obstacles peuvent être surmontés lors du Conseil européen de ce 14 décembre 2007.

En ce qui concerne le Sommet UE-Afrique et les APE, M. Verhofstadt fait observer qu'un régime transitoire sera organisé par un règlement portant sur l'accès au marché des marchandises et qui prolongera le régime préférentiel. Tous les pays ayant conclu un accord avec la Commission européenne en bénéficieront dès sa conclusion. Ce règlement sera adopté le 20 décembre 2007 par le Conseil Environnement afin d'éviter que ces pays n'aient plus de système préférentiel.

Quant à Chypre, tous les pays de l'Union européenne ont reconnu Chypre aux Nations unies. Celles-ci constituent le cadre qui offre des garanties à Chypre. Il n'y a pas lieu de craindre un effet domino en ce qui concerne Chypre. La situation y est différente.

La conclusion 74 du Conseil européen, qui concerne la Libye, stipule que «Le Conseil européen se félicite des perspectives qui s'offrent de conclure un accord-cadre avec la Libye, conformément aux conclusions que le Conseil a adoptées en octobre 2007; cet accord-cadre devrait marquer un tournant dans les relations entre l'UE et ce pays méditerranéen, qui entrent dans une nouvelle phase, y compris sur les questions liées aux migrations».

Il est évident que l'on tiendra compte des droits de l'homme comme cela est le cas pour chaque accord conclu entre l'Union européenne et les pays de la Méditerranée.

En ce qui concerne les négociations avec la Turquie, le premier ministre fait observer que si les deux chapitres mentionnés par Mme Miet Smet sont terminés, il convient effectivement de les finaliser. Il appartiendra au Conseil Affaires Générales de le faire.

M. Verhofstadt est également d'avis qu'il ne convient pas de changer les règles du jeu en cours de route.

Il souscrit également aux propos de Mme Smet quant à la coopération régionale dans les Balkans et l'accompagnement du Kosovo.

III. Débriefing du mardi 18 décembre 2007

A. Le Conseil européen du 14 décembre 2007

1. Exposé de M. Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères

Le Conseil européen du 14 décembre 2007 s'est très bien déroulé. Il a été organisé immédiatement après la signature du Traité de Lisbonne. D'aucuns ont critiqué le fait que le Conseil signe le Traité à Lisbonne avant

Lissabon en de verplaatsing naar Brussel achteraf. België heeft zich inderdaad verzet tegen het houden van de Raad in Lissabon en daar kan vanuit een ecologisch standpunt zeker kritiek op zijn. Toch is het belangrijk, omdat tijdens de Europese Raad van Nice besloten werd om alle « gewone » Europese Raden te laten doorgaan in Brussel. Sindsdien is er een neiging om ongewone Europese Raden te organiseren. Vanuit België moet daar voorzichtig mee worden omgegaan omdat dat de positie van Brussel als politieke hoofdstad van de Europese Unie kan verzwakken.

Deze Raad was een beperkte Europese Raad, maar er zijn beslissingen genomen en er is effectief gepraat over een aantal onderwerpen. Zo is de beslissing die werd genomen over Kosovo, waarschijnlijk de belangrijkste. Kosovo is een zeer ingewikkeld probleem, waar de Europeanen worden uitgedaagd door de Russen. Zij blokkeren een besluitvorming over Kosovo in de veiligheidsraad van de VN en steunen op het internationaal recht om te beweren dat er geen beslissing kan worden genomen over Kosovo. Toch is het noodzakelijk dat Europa een beslissing neemt, ook al leeft dit op een ongemakkelijke manier samen met het internationaal recht. Men kan er niet van uitgaan dat het dossier zichzelf zal oplossen. Indien er geen beslissingen worden genomen, zullen de confrontaties niet uitblijven. Kosovo heeft een status nodig, anders is het onmogelijk om het gebied onder controle te houden. Het belangrijkste element van de Raad is dat er een beslissing werd genomen over Kosovo. De ontwerpbesluiten die voorlagen stelden voor om de voorbereiding van de missie in Kosovo te versnellen en te intensifiëren. Er werd dus op zich geen beslissing genomen over de civiele en politieke missie die naar Kosovo moet gestuurd worden. Maar de ondertekening van het Verdrag van Lissabon is een beslissing op zich. Het Verdrag van Lissabon moet de Unie een nieuwe elan geven, de besluitvorming vereenvoudigen en toelaten dat de Unie actiever wordt op de internationale scène. Het zou een verkeerd signaal zijn dat de dag na de tekening van dit Verdrag de Raad besluiteloos zou blijven. Er was een echte politieke wil om tot een oplossing te komen. Daarnaast is er ook nog de rechtsbasis. De NATO besliste onlangs om de KFOR-missie te verlengen en te versterken met een operationele reserve van 4 000 militairen. De basis hiervoor was de resolutie 1244 van de veiligheidsraad. Dezelfde redenering geldt eigenlijk voor het zenden van een politieke en civiele missie, wanneer dit beslist wordt voor er een beslissing valt over de status van Kosovo. Er was een consensus over de aanwezigheid van de rechtsbasis en daarom werd er nu een beslissing genomen. Want eenmaal er een beslissing zou zijn genomen over de status of er een Unilateral Declaration of Independence (UDI) zou zijn afgekondigd, was de rechtsbasis onzeker.

De conclusies van de Europese Raad vermelden nog andere thema's zoals de dialoog met de sociale

de se rendre à Bruxelles. La Belgique s'est en effet opposée à la tenue du Conseil à Lisbonne, ce qui est très contestable d'un point de vue écologique. Il était néanmoins important d'insister, dans la mesure où le Conseil européen de Nice avait décidé que tous les Conseils européens « normaux » se tiendraient désormais à Bruxelles. Depuis lors, une tendance à organiser des Conseils européens extraordinaires s'est fait jour. La Belgique doit être sur ses gardes car cette tendance risque d'affaiblir la position de Bruxelles en tant que capitale politique de l'Union européenne.

Bien que ce Conseil fût un Conseil européen restreint, des décisions y ont été prises et une série de sujets ont été effectivement évoqués. La décision la plus importante qui y a été prise concerne probablement le Kosovo. Le problème du Kosovo est très complexe et les Russes défient les Européens. Les premiers bloquent toute décision relative au Kosovo au Conseil de sécurité des Nations unies et se retranchent derrière le droit international pour contester toute décision au sujet du Kosovo. Il est néanmoins nécessaire que l'Europe prenne attitude, dût-elle, pour ce faire, prendre ses distances vis-à-vis du droit international. On ne peut partir du principe que le dossier se résoudra par lui-même. Faute de décision, les confrontations reprendront le dessus. Le Kosovo a besoin d'un statut, sans quoi il est impossible de maintenir la zone sous contrôle. La première vertu du Conseil a été de statuer sur le Kosovo. Les projets de décision qui étaient sur la table proposaient d'accélérer et d'intensifier la préparation de la mission au Kosovo. Aucune décision n'a donc, à proprement parler, été prise concernant la mission civile et policière qui doit être envoyée au Kosovo. Cela étant, la signature du Traité de Lisbonne constitue déjà une décision en soi. Le Traité de Lisbonne doit insuffler à l'Union un élan nouveau, simplifier son processus décisionnel et lui permettre d'être plus active sur la scène internationale. S'il n'avait pas pris de décision au lendemain de la signature du Traité, le Conseil aurait envoyé un mauvais signal. Il existait une véritable volonté politique d'aboutir à une solution. Restait le problème de la base juridique. Il y a peu, l'Otan décidait de prolonger la mission de la KFOR et de la renforcer d'une réserve opérationnelle de 4 000 militaires, en se fondant sur la résolution 1244 du Conseil de sécurité. Le même raisonnement s'applique en fait pour l'envoi d'une mission policière et civile, pour peu que cela soit décidé avant que n'intervienne une décision sur le statut du Kosovo. La présence d'une base juridique faisant le consensus, une décision a donc été prise. En effet, une fois qu'une décision est prise concernant le statut ou qu'une Déclaration unilatérale d'indépendance (UDI) est proclamée, la base juridique devient bancal.

Les conclusions du Conseil européen mentionnent aussi d'autres thèmes, comme le dialogue avec les

partners, de globalisering, de verwelkoming van het Lissabon-verdrag, de Europese veiligheidsstrategie. Deze conclusies werden op verschillende niveaus zeer lang voorbereid en bevatten de nodige uitleg over deze onderwerpen.

Daarnaast werd er ook een beslissing genomen over de reflectiegroep. Voor de reflectiegroep 2020-2030 werd een voorzitter aangeduid (Felipe Gonzalez, de gewezen eerste minister van Spanje), en twee onder-voorzitters (Vaira Vike-Freiberga, de vroegere president van Letland en de vroegere CEO van Nokia, Jorma Ollila). Deze groep moet nog vervolledigd worden, maar dat zal pas gebeuren tijdens het Frans voorzitterschap. De reflectiegroep is er vooral om een politiek probleem af te zegelen. De reflectiegroep kan in de toekomst belangrijk worden, maar er is nu de politieke wil om eerst de ratificatie van het Verdrag van Lissabon te bereiken voor er effectief veel in deze reflectiegroep zal gebeuren. Vanuit België is er ook een tekst voor een conclusie voorgesteld, die mede onderschreven werd door Frankrijk en Groot-Brittannië, in verband met de situatie in Oost-Congo en waar duidelijk in staat dat er geen militaire oplossing is voor het gebied, maar dat er moet gezocht worden naar politieke oplossingen. Daarin moet de internationale gemeenschap een rol spelen en ook Europa moet dat doen. Het is ook een boodschap naar president Kabila toe, dat er nood is aan een globale politieke oplossing voor Oost-Congo. Deze moet niet enkel betrekking hebben op Oost-Congo, maar ook op de verhoudingen tussen Congo en Rwanda.

2. Vragen en opmerkingen van de leden

De heer Josy Dubié, senator, wijst op een bepaalde zin in de conclusies. Deze zin verwijst naar de situatie in Kosovo als een «*sui generis*» geval dat geen precedenten creëert. Dit lijkt nogal naïef. Het is evident dat een onafhankelijkheid van Kosovo gevolgen zal hebben. Welke zijn de mogelijke gevolgen? In Rusland is het nu verkiezingsperiode, dit is dus een delicate tijd. Indien de onafhankelijkheid van Kosovo verklaard wordt voor de presidentiële verkiezingen kan men een zeer sterke reactie verwachten. Rusland is een sterke speler en kan haar machtspositie misbruiken op het vlak van energie, maar ook op het vlak van politiek. Zo zou Rusland druk kunnen uitoefenen op andere gebieden om ook hun onafhankelijk te verklaren. Daarbij kan er worden gedacht aan de republiek Srpska (Servische Republiek), Trans-Nistrië, Abkhasie en Zuid-Ossetië. Tal van regio's waar Rusland een belangrijke rol speelt, zouden dezelfde weg kunnen opgaan. Op dezelfde manier zou Turks-Cyprus dezelfde keuze kunnen maken. Zo zou er een balkanisering-proces van start gaan en dit kan op Europees vlak veel betekenen.

partenaires sociaux, la globalisation, l'accueil réservé au Traité de Lisbonne, la stratégie européenne en matière de sécurité. Ces conclusions ont été très longuement préparées à différents niveaux et contiennent les explications nécessaires sur ces sujets.

Une décision a aussi été prise concernant le groupe de réflexion. Un président a été désigné pour le groupe de réflexion 2020-2030, à savoir Felipe Gonzalez, l'ancien premier ministre d'Espagne; de même que deux vice-présidents, à savoir Vaira Vike-Freiberga, ancien président de Lettonie et Jorma Ollila, ancien CEO de Nokia. Ce groupe doit encore être complété, mais cela ne se fera que sous présidence française. Le groupe de réflexion a surtout été constitué pour régler un problème politique. Il pourrait gagner en importance à l'avenir, mais il y a actuellement une volonté politique d'obtenir d'abord la ratification du Traité de Lisbonne, avant que le groupe de réflexion puisse effectivement se mettre au travail. La Belgique a aussi proposé un texte de conclusion, qui a été cosigné par la France et la Grande-Bretagne, concernant la situation dans l'Est du Congo et qui indique qu'il n'y a pas de solution militaire pour la région, mais qu'il y a lieu de rechercher des solutions politiques. La communauté internationale a un rôle à jouer dans ce contexte, au même titre que l'Europe. C'est également un message au président Kabila selon lequel il est nécessaire de trouver une solution politique globale pour l'Est du Congo. Celle-ci ne doit cependant pas porter uniquement sur l'Est du Congo, mais aussi sur les relations entre le Congo et le Rwanda.

2. Questions et observations des membres

M. Josy Dubié, sénateur, attire l'attention sur une phrase déterminée des conclusions. Cette phrase qualifie la situation au Kosovo de cas «*sui generis*» qui ne crée pas de précédents. Cela paraît assez naïf. Il est évident qu'une indépendance du Kosovo aura des conséquences. Quelles sont les conséquences possibles? La Russie étant actuellement en période électorale, c'est donc un moment délicat. Si l'indépendance du Kosovo est déclarée avant les élections présidentielles, on peut s'attendre à une réaction très forte. La Russie est un acteur puissant et peut abuser de sa position de force sur le plan énergétique, mais aussi sur l'échiquier politique. La Russie pourrait ainsi exercer une pression sur d'autres régions afin qu'elles déclarent aussi leur indépendance. On peut songer à cet égard à la République Srpska (République serbe de Bosnie), à la Transnistrie, à l'Abkhasie et à l'Océtië du Sud. Nombre de régions dans lesquelles la Russie joue un rôle important pourraient choisir d'emprunter la même voie. De la même manière, la partie turque de Chypre pourrait faire le même choix. Un processus de balkanisation pourrait ainsi être déclenché, ce qui pourrait avoir une incidence importante au niveau européen.

Daarnaast moet er ook gedacht worden aan de Serviërs die in Kosovo wonen. Wat zal hen tegenhouden om ook hun onafhankelijkheid te verklaren en hun annexering bij Servië te vragen.

Ook kan men zich afvragen of een onafhankelijk Kosovo de laatste stap zal zijn. In Kosovo zelf zijn er overal Albanese vlaggen, geen Kosovaarse vlaggen. Zullen de Albanese in de buurlanden dan ook niet naar onafhankelijkheid streven? De onafhankelijkheid van Kosovo zal niet zomaar zonder gevolgen kunnen plaatsvinden. Deze situatie lijkt op een ontgrendelde handgranaat dat Europa heeft gekregen van de Amerikanen, want zij beloofden al een hele tijd geleden dat ze de onafhankelijkheid van Kosovo zonder voorwaarden zouden aanvaarden. Een grote voorzichtigheid is nodig voor dit dossier en er heerst een zekere ongerustheid over wat er zal gebeuren indien Kosovo haar onafhankelijkheid verklaart en Europa deze erkent.

Mevrouw Miet Smet, senator, heeft veel ervaring in de regio en wijst op het feit dat de Europese Unie alles heeft gedaan om tot een akkoord te komen tussen Servië en Kosovo. Dat is jammer genoeg mislukt en die landen zullen zelf beslissen wat er met hen gebeurt. Servië wil niets weten van die onafhankelijkheid. De Europese Unie probeert Servië te sussen met een vooruitzicht op een eventueel vervroegd toetreden tot de Unie. Deze piste verdient het om verder uitgewerkt te worden om een tot een oplossing te komen. Montenegro is zonder enig probleem onafhankelijk geworden. De vrees van verschillende personen is begrijpelijk. De tekst van de conclusies is duidelijk en het is positief dat er in vermeld wordt dat de onafhankelijkheid van Kosovo geen precedent kan vormen voor andere regio's met dezelfde ambities.

De heer Philippe Mahoux, senator, wijst erop dat er tal van voorspellingen worden gedaan, maar dat het belangrijkste toch is dat alles zonder geweld gebeurt. In ex-Joegoslavië is de oorlog nog niet zo ver weg. In de tekst van de conclusies staat eveneens dat een toekomstig Kosovo democratisch, multi-etnisch en gebonden aan een rechtstaat zou moeten zijn en de bescherming van minoriteiten en van het religieuze en culturele erfgoed moeten vooropstellen. Tussen de regels betekent dit eigenlijk dat Europa zich verzoent met een status voor Kosovo die zeer nauw bij de onafhankelijkheid aansluit.

Op het vlak van een precedent is de situatie natuurlijk delicaat, maar het lijkt verkeerd om Noord-Cyprus met Kosovo te vergelijken. Beide situaties zijn volledig verschillend. Cyprus maakt deel uit van Europa voor het geheel van haar grondgebied.

In verband met de legitimiteit van de KFOR heeft de minister van Buitenlandse Zaken gewezen op de resolutie van de VN en het blijft belangrijk dat elke interventie in het gebied kan plaatsvinden in functie

Par ailleurs, il faut également songer aux Serbes qui habitent au Kosovo. Qu'est-ce qui les empêchera de déclarer également leur indépendance et de réclamer leur annexion à la Serbie?

On peut aussi se demander si l'indépendance du Kosovo sera la dernière étape. Au Kosovo même, on voit partout des drapeaux albanais, et non des drapeaux kosovars. Les Albanais des pays voisins ne souhaiteront-ils pas également obtenir leur indépendance? L'indépendance du Kosovo ne pourra être dénuée de conséquences. Cette situation ressemble à une grenade dégoupillée que l'Europe a reçue des Américains, car ils ont promis il y a longtemps déjà qu'ils accepteraient l'indépendance du Kosovo de manière inconditionnelle. Il est nécessaire de faire preuve d'une grande prudence dans ce dossier et il règne une certaine inquiétude quant à savoir ce qui se passera si le Kosovo déclare son indépendance et que l'Europe la reconnait.

Mme Miet Smet, sénatrice, connaît très bien la région et souligne que l'Union européenne a tout fait pour parvenir à un accord entre la Serbie et le Kosovo. Malheureusement, ce fut un échec et ces pays décideront eux-mêmes de leur sort. La Serbie est résolument opposée à cette indépendance. L'Union européenne essaie de calmer la Serbie en lui offrant la perspective d'une éventuelle adhésion anticipée à l'Union. Cette piste mérite d'être poursuivie pour parvenir à une solution. Le Montenegro est devenu indépendant sans aucun problème. La crainte affichée par plusieurs personnes est compréhensible. Le texte des conclusions est clair et il est positif qu'il y soit indiqué que l'indépendance du Kosovo ne peut constituer un précédent pour d'autres régions ayant les mêmes ambitions.

M. Philippe Mahoux, sénateur, souligne que l'on fait de nombreux pronostics, mais que le plus important est quand même que tout se déroule sans violence. En ex-Yougoslavie, la guerre est encore assez récente. Dans le texte des conclusions, on peut également lire qu'un futur Kosovo devrait être démocratique, multi-ethnique et lié à un État de droit, et devrait avoir pour principe la protection des minorités et du patrimoine religieux et culturel. Cela signifie en réalité, si on lit entre les lignes, que l'Europe se réconcilie avec un statut du Kosovo très proche de l'indépendance.

Sur le plan du précédent, la situation est bien sûr délicate, mais il semble erroné de comparer le Nord de Chypre au Kosovo. Les deux situations sont tout à fait différentes. Chypre fait partie de l'Europe pour l'ensemble de son territoire.

En ce qui concerne la légitimité de la KFOR, le ministre des Affaires étrangères a attiré l'attention sur la résolution des Nations unies et il demeure important que toute intervention dans la région puisse avoir lieu

van een beslissing van de VN. Er kan toch enige verbazing rijzen op het vlak van de versterking van de KFOR wanneer men de resultaten van de Raad bekijkt. Er werd aangekondigd dat er een poging zou zijn om de NATO in de KFOR te vervangen door een missie van de EU. Wat is er op dat vlak gebeurd?

Daarnaast is er nog de vraag hoe de Europese Unie in de toekomst zal omgaan met Iran. Hoe staat de Unie tegenover het feit dat het kernprogramma van Iran al jaren zou zijn stopgezet?

In verband met de juridische en politieke samenwerking valt er ook iets te zeggen over het democratische deficit. Sinds enige tijd is er ongerustheid op dit vlak, omdat er geen legistische referentie is ten opzichte van de controle van de juridische en politieke acties. In België zijn er wetteksten opgesteld met het oog op de bescherming van de burger en zijn privé-leven wat de verschillende methoden betreft. Daartegenover is de samenwerking op Europees vlak niet georganiseerd rond een wettelijk systeem ter bescherming van de burger en zijn privé-leven. Hier rijzen regelmatig vragen over de bevoegdheid. Onze ministers van Binnenlandse zaken en Justitie zijn bevoegd voor België, maar op Europees vlak is het onduidelijk. Waar ligt deze bevoegdheid?

Mevrouw Tinne Vanderstraeten, volksvertegenwoordiger, wijst op de cruciale rol die de EU heeft gespeeld op de klimaatop in Bali. Dankzij de EU en het voorzitterschap van Portugal is er uiteindelijk een akkoord bereikt. In de conclusies van de Raad staat er duidelijk dat een tijdig akkoord over de 20-20-20-doelstelling noodzakelijk is. Toch is er in de laatste maanden in de media meer en meer gesproken over bepaalde lidstaten, Groot-Brittannië op kop, die deze doelstellingen in vraag stellen. Zij hebben twijfels of deze doelstellingen wel haalbaar zijn, goed zijn, ... Vooral de doelstellingen in verband met hernieuwbare energie doen blijkbaar vragen rijzen. Is er in de marge van de Raad gesproken over deze problematiek en over de voorstellen die de Commissie in januari moet doen hieromtrent?

Tijdens de conferentie in Bali is er door de EU aangekondigd dat bij het niet bereiken van een akkoord door obstructie van de Verenigde Staten, de Europese Unie de «Major Economies Meeting» van de VS zou boycotten. Ondertussen is er wel een akkoord bereikt. Zal de EU dan wel deelnemen aan deze vergadering? Het is toch wel belangrijk dat de EU daar aanwezig kan zijn. In de bijlagen van de conclusies van de Raad wijst de Unie nog eens op het feit dat er een allesomvattend akkoord zal nodig zijn voor de periode na 2012. Eerst en vooral moeten Rusland, China, Brazilië, India en de VS daarbij partij zijn. Het was moeilijk om in Bali een akkoord te bereiken terwijl de onderhandelingen nog niet echt

dans le cadre d'une décision des Nations unies. Au vu des résultats du Conseil, on peut néanmoins quelque peu s'étonner à propos du renforcement de la KFOR. Une tentative visant à remplacer l'OTAN par une mission de l'Union européenne au sein de la KFOR avait été annoncée. Que s'est-il passé à ce niveau?

Reste également à savoir quelle sera, à l'avenir, la position de l'Union européenne face à l'Iran. Comment l'Union apprécie-t-elle le fait que le programme nucléaire de l'Iran aurait été arrêté il y a des années?

Pour ce qui est de la coopération judiciaire et policière, certaines observations peuvent être formulées au sujet du déficit démocratique. Cela fait un certain temps que l'on s'inquiète à ce sujet, étant donné qu'il n'existe pas de référence législative par rapport au contrôle des actions judiciaires et policières. En Belgique, il existe des textes de loi visant à protéger le citoyen et sa vie privée à l'égard des différentes méthodes. En revanche, la coopération au niveau européen n'est pas fondée sur un système légal protégeant le citoyen et sa vie privée. Des questions se posent fréquemment à propos des compétences. Nos ministres de l'Intérieur et de la Justice sont compétents en ce qui concerne la Belgique, mais les choses ne sont pas claires au niveau européen. Qui est compétent?

Mme Tinne Van der Straeten, députée, souligne le rôle crucial joué par l'Union européenne au sommet sur le climat tenu à Bali. C'est grâce à l'Union européenne et à la présidence portugaise qu'un accord a finalement été conclu. Les conclusions du Conseil indiquent clairement qu'il est indispensable de conclure en temps utile un accord sur l'objectif 20-20-20. Il n'en demeure pas moins qu'au cours des derniers mois, les médias se sont de plus en plus intéressés à certains États membres, la Grande-Bretagne en tête, qui remettent ces objectifs en question. Ils doutent de la faisabilité de ces objectifs et de leur opportunité. Il s'avère que ce sont principalement les objectifs liés à l'énergie renouvelable qui soulèvent des questions. Cette problématique et les propositions que la Commission doit formuler à ce sujet en janvier ont-elles été abordées en marge du Conseil?

L'Union européenne a annoncé à la conférence de Bali que si les États-Unis faisaient obstacle à un accord, elle boycotterait la réunion des plus grandes économies (*Major Economies Meeting*) qui doit se tenir aux États-Unis. Un accord a été conclu depuis lors. L'Union européenne participera-t-elle dès lors à cette réunion? Il importe en effet que l'Union puisse y être présente. Dans les annexes des conclusions du Conseil, l'Union souligne à nouveau qu'il faudra un accord global pour l'après 2012. Il faut avant tout que la Russie, la Chine, le Brésil, l'Inde et les États-Unis en soient parties prenantes. Étant donné qu'il a été difficile de conclure un accord à Bali alors que les négociations n'avaient pas encore réellement com-

van start zijn gegaan. De volgende jaren zullen dus uitzonderlijk moeilijk zijn. De Unie zal haar rol moeten blijven spelen en daarom is het ook belangrijk om zulke vergaderingen bij te wonen.

Mevrouw *Anne-Marie Lizin, senator*, wijst erop dat in verband met Kosovo de resultaten van de raad zeer positief zijn. Het is de eerste echte daad die tot een goed einde komt sinds 10 jaar. Enkel de onafhankelijkheid van Kosovo kan leiden tot vrede in de Balkan en kan helpen tot het stabiliseren van de andere politieke krachten. Het valt op dat de politieke leiders van Kosovo zich zeer volwassen gedragen. Hun doel is zo dichtbij en zo gewenst dat ze samenwerken om hun volk te bedaren. Het valt natuurlijk niet uit te sluiten dat er provocaties kunnen komen van andere landen, maar de politieke leiders van Kosovo zijn zich hiervan bewust. Rusland heeft er geen baat bij om de huidige procedure tegen te houden, want het heeft eigenlijk al een antwoord gegeven. Rusland wist zeer goed dat Kosovo onafhankelijk zou worden en heeft daarom geantwoord op het Verdrag voor conventionele wapens. Door te kiezen om haar troepen niet in te trekken in de gebieden waar het voorzien was in de eerste formule en om de tweede versie te ratificeren van het CFE-verdrag heeft Rusland al geantwoord. Het heeft zich bevrijd van wat ze al had toegegeven. Trans-Nistrië en Abkhazie hebben hun onafhankelijkheid al uitgeroepen, maar enkel Rusland heeft deze erkend en ze heeft dus geen enkele betekenis. De echte betekenis ligt dus in het CFE-verdrag.

De heer Berisha heeft bij zijn bezoek aan onze plenaire vergadering duidelijk gezegd dat Albanië geen toenadering zal zoeken tot Kosovo en dat er geen sprake is van een vereniging van de twee gebieden.

Unesco zou meer kunnen doen om de Servische kloosters te beschermen en de elementen van Servische cultuur behoorlijk te omkaderen.

Is er in verband met de versterking van de KFOR een einddatum vastgesteld? Hoe gaat de Europese aanwezigheid ter plekke georganiseerd worden ten opzichte van de OVSE? Er is ook een zekere aanwezigheid van de OVSE. Zou het niet mogelijk zijn om ter plekke tot een exclusieve Europese aanwezigheid te komen? Een aanwezigheid die zich niet enkel richt op het justitiële en het politionele, zodat men de indruk creëert dat het hele Albanese volk een groep maffiosi is, maar die zich ook bezighoudt met economie. De voltallige internationale aanwezigheid ter plaatste is er zelfs niet in geslaagd om Pristina 24u per dag te voorzien van elektriciteit.

Het zou een goed idee zijn om dhr. Thaçi uit te nodigen. Hij komt in ieder geval al naar Hoei samen met de hele Albanese gemeenschap van Hoei te Namen. Hij is een echte topman van Europa. Hij heeft

mencé, les années à venir s'annoncent particulièrement difficiles. L'Union devra continuer à jouer son rôle et il importe dès lors qu'elle assiste à ce type de réunions.

Mme Anne-Marie Lizin, sénatrice, souligne que les résultats du conseil sont très positifs en ce qui concerne le Kosovo. Il s'agit du premier acte véritable qui ait donné des résultats positifs ces dix dernières années. Seule l'indépendance du Kosovo pourra conduire à la paix dans les Balkans et contribuer à la stabilisation des autres forces politiques. Les dirigeants politiques du Kosovo font preuve d'une maturité remarquable. Leur objectif est tellement proche et leurs aspirations tellement fortes qu'ils coopèrent pour apaiser leur population. Il n'est certainement pas exclu qu'ils puissent faire l'objet de provocations de la part d'autres pays, mais les dirigeants politiques du Kosovo en sont conscients. La Russie ne gagnerait pas à s'opposer à la procédure actuelle, car elle a déjà fait part de sa réaction. La Russie savait très bien que le Kosovo deviendrait indépendant et elle a dès lors répondu au traité sur les armes conventionnelles. La Russie a déjà réagi en choisissant de ne pas retirer ses troupes des régions visées par la première mouture du traité FCE (« Traité sur les forces armées conventionnelles en Europe ») et d'en ratifier la deuxième version. Elle s'est dégagée de ce qu'elle avait déjà cédé. La Transnistrie et l'Abkhazie ont déjà déclaré leur indépendance, mais elle n'a aucune signification dès lors que la Russie est le seul pays à l'avoir reconnue. L'élément réellement significatif à cet égard est donc le traité FCE.

Lors de sa visite, M. Berisha a signifié clairement à notre assemblée plénière que l'Albanie ne cherchera pas à se rapprocher du Kosovo et qu'il n'est pas question de réunir ces deux territoires.

L'Unesco pourrait faire davantage en faveur de la protection des monastères serbes et d'un encadrement correct des éléments de la culture serbe.

A-t-on fixé une date limite pour le renforcement de la KFOR? Comment la présence européenne sera-t-elle organisée sur place par rapport à celle de l'OSCE? L'OSCE est également présente dans une certaine mesure sur le terrain: ne serait-il pas possible de parvenir à une présence exclusivement européenne? Une présence qui ne soit pas uniquement axée sur les aspects judiciaire et policier — pour éviter que la population albanaise dans son ensemble soit assimilée, dans les esprits, à une bande de maffieux —, mais aussi sur l'économie. L'ensemble des acteurs internationaux sur place ne sont même pas parvenus à pourvoir Pristina en électricité 24 heures sur 24.

L'orateur suggère d'inviter M. Thaçi, une personnalité européenne éminente, qui doit de toute façon se rendre à Huy pour rencontrer l'ensemble de la communauté albanaise de Huy et de Namur.

een echte onafhankelijkheid opgebouwd en hij is een overtuigd Europeaan.

In verband met Iran stelt zich de vraag of er tijdens de Raad gesproken is over de lijsten van terroristische organisaties en over de specifieke interpretatie van Groot-Brittannië die heeft geleid tot het proces en tot de jurisprudentie. Is er enige hoop dat de lijst die van toepassing is voor Europa zal veranderen en dit niet enkel in het licht van de Iraanse organisaties, maar ook in de toekomst van de Palestijnse groeperingen.

De heer *Wouter De Vriendt*, *volksvertegenwoordiger*, stelt zich vragen over de reflectiegroep. Binnen de reflectiegroep kunnen er geen institutionele vragen besproken worden, maar het Verdrag van Lissabon voert wel een betere mogelijkheid in om tot versterkte samenwerking te komen. Zou de reflectiegroep dan een forum kunnen zijn om in de domeinen die in de besprekingen voorliggen tot een versterkte samenwerking te komen? Is er een wil bij de lidstaten om op een aantal vlakken op korte of middellange termijn te komen tot een versterkte samenwerking?

De heer *Patrick Moriau*, *volksvertegenwoordiger*, sluit zich aan bij de visie van de heren Dubié en Mahoux. Hij wenst daar bij te voegen dat het verkeerd is om Kosovo te vergelijken met Montenegro. Montenegro was een onafhankelijke republiek die deel uitmaakte van de Joegoslavische Federatie, Kosovo is een provincie. Wanneer men in de conclusies van de Raad het woord Kosovo vervangt door Taiwan lijkt de zaak niet meer zo evident te zijn. Er zijn tal van gebieden over de hele wereld die eveneens naar onafhankelijkheid streven, maar waarvan dit niet zomaar aanvaard wordt. Deze problematiek bestaat uit twee elementen. Ten eerste is Kosovo een provincie en zal haar onafhankelijkheid een precedent creëren. Ten tweede is er de vraag wat de Serviërs gaan doen, 65 % van de bevolking is democratisch en pro-Europees, het kan dus niet blijven duren dat zij aanzien worden als extremisten. Het probleem is dat er eind januari presidentsverkiezingen plaatsvinden en daar zal er waarschijnlijk hevig over de kwestie gepraat worden. Het is begrijpelijk dat de beslissing over de onafhankelijkheid daardoor wordt uitgesteld, maar men mag niet uit het oog verliezen dat Bosnië-Herzegovina zich waarschijnlijk ook zal splitsen. De Servische Republiek staat eveneens te wachten om unilateraal haar onafhankelijkheid uit te roepen. Dit zal leiden tot een situatie met een ingesloten Moslim-Kroatische federatie. Er is natuurlijk geen evidente oplossing voor het probleem, maar op het moment wordt er een verkeerd spelletje gespeeld waarvan de gevolgen wel eens negatief zouden kunnen zijn. De duur van de missies die in Kosovo worden ingezet hoeven dan ook niet vastgelegd te worden, want het zal om een zeer lange periode gaan.

M. Thaçi a construit une indépendance véritable et c'est un Européen convaincu.

En ce qui concerne l'Iran, il convient de se demander si les listes d'organisations terroristes et l'interprétation spécifique de la Grande-Bretagne, qui a donné lieu à un procès et au développement d'une jurisprudence, ont été évoquées lors du Conseil. Y a-t-il le moindre espoir de voir la liste applicable en Europe modifiée, non seulement en ce qui concerne les organisations iraniennes, mais aussi, dans l'avenir, au sujet des groupements palestiniens?

M. *Wouter De Vriendt*, *député*, se pose des questions sur le groupe de réflexion. Les problèmes institutionnels ne peuvent pas être débattus au sein de ce groupe, mais le Traité de Lisbonne a instauré un moyen plus efficace de renforcer la coopération. Le groupe de réflexion pourrait-il dès lors devenir un forum au sein duquel une coopération renforcée serait mise en place dans les domaines visés dans les discussions? Les États membres ont-ils la volonté de parvenir, dans un certain nombre de matières, à une coopération renforcée à court ou à moyen terme?

M. *Patrick Moriau*, *député*, se rallie à la vision de MM. Dubié et Mahoux. Il souhaite ajouter qu'il n'est pas pertinent de comparer le Kosovo au Monténégro. Le Monténégro était une république indépendante qui faisait partie de la Fédération yougoslave, le Kosovo est une province. Si l'on remplace le mot Kosovo par le mot Taiwan dans les conclusions du Conseil, les choses ne semblent plus aussi évidentes. De nombreuses régions du monde entier aspirent également à l'indépendance, sans que celle-ci leur soit accordée pour autant. Cette problématique comporte deux éléments. Premièrement, le Kosovo est une province, et son indépendance créera un précédent. Deuxièmement, la question se pose de savoir quelle attitude les Serbes vont adopter. Soixante-cinq pour cent des Serbes sont démocratiques et pro-européens. On ne peut donc pas continuer à les considérer comme des extrémistes. Le problème est que des élections présidentielles auront lieu fin janvier et que la question fera probablement l'objet de vives discussions. Il est compréhensible que la décision sur l'indépendance soit, de ce fait, reportée, mais il ne faut pas perdre de vue que la Bosnie-Herzégovine se séparera probablement également. La République serbe attend également de proclamer unilatéralement son indépendance, ce qui conduira à une Fédération croato-musulmane enclavée. Il n'existe évidemment pas de solution évidente au problème, mais actuellement, on joue un mauvais jeu qui pourrait bien avoir des conséquences négatives. Il n'est, dès lors, pas nécessaire de fixer la durée des missions engagées au Kosovo, car il s'agira d'une très longue période.

3. *Antwoord van de heer Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken*

De discussie over Kosovo is een boeiende discussie en de verschillende standpunten zijn gekend. Uiteindelijk moet er een politiek oordeel geveld worden. Wat betekent «*sui generis*»? Op vlak van het internationaal recht betekent het niets, maar het is een geruststelling voor sommige landen als Roemenië en Griekenland. Het is dus een politieke interpretatie om te zeggen dat het «*sui generis*» is. Sommigen zeggen dat de onafhankelijk van Kosovo gebaseerd kan zijn op resolutie 1244. Dit is een misverstand, enkel de aanwezigheid van troepen kan op de resolutie gebaseerd worden. De discussie ligt vermoedelijk ook niet in die lijn, het is waarschijnlijk dat men voor een voldongen feit zal staan. Eind januari beginnen de presidentsverkiezingen in Servië en waarschijnlijk zal er achteraf iets gebeuren. Iedereen verwacht dat er een UDI (Unilateral Declaration of Independence) zal worden uitgeroepen, maar het lijkt eerder dat er een proces op gang zal komen dat het Ahtisari-plan zal volgen. Deze voorzag een onafhankelijkheid onder toezicht met een aantal beperkingen. Kosovo is bereid om dit plan te volgen, maar er zal nog enige politieke en diplomatieke verpakking nodig zijn. Alle Europese landen staan achter het Ahtisari-plan en ook de Verenigde Staten hebben het plan goedgekeurd.

Er wordt gewezen op een risico voor Bosnië-Herzegovina en de bevroren conflicten zoals Transnistrië en Abchazië, het is moeilijk om dit met zekerheid te weerleggen. Maar uit persoonlijke ervaring, na vele bezoeken in deze gebieden en na verschillende gesprekken met de Russische minister van Buitenlandse Zaken lijkt het risico toch vrij beperkt. Rusland zal geen gebruik maken van het precedent van Kosovo om deze gebieden hun onafhankelijkheid te laten verklaren. Er is het gevaar van andere gebieden op hun eigen grondgebied die naar onafhankelijkheid vragen zoals Tsjetsjenië.

Uiteindelijk komt de hele discussie neer op het maken van een politieke keuze en of de Europese Unie de moed gaat hebben om deze keuze te maken. Wat er op het grondgebied van het voormalig Joegoslavië is gebeurd, heeft alles te maken met het feit dat Europa toen haar verantwoordelijkheid niet heeft genomen. Verantwoordelijkheid verdeeld opnemen is hetzelfde als geen verantwoordelijkheid opnemen. Tijdens de Raad werd er eindelijk bij unanimité iets beslist. Er werd niet beslist om een onafhankelijk Kosovo te erkennen, wel om een civiele en politieke missie naar het gebied te sturen om UNMIC te vervangen. Daarnaast is er ook beslist om de missie van de OVSE over te nemen, indien deze door een veto van Rusland niet meer zou kunnen doorgaan. Deze aanpak is een eerste stap. Wat kan er gebeuren? Servië kan zich tegen de missie verzetten, maar dat hebben ze niet

3. *Réponse de M. Karel de Gucht, ministre des Affaires étrangères*

La discussion sur le Kosovo est passionnante et les différents points de vue sont connus. En définitive, il faut rendre un jugement politique. Que signifient les mots «*sui generis*»? Sur le plan du droit international, cette expression ne signifie rien, mais elle rassure certains pays comme la Roumanie et la Grèce. Il relève donc d'une interprétation politique de dire qu'il s'agit d'un cas «*sui generis*». Certains disent que l'indépendance du Kosovo ne peut se fonder sur la résolution 1244. Il s'agit d'un malentendu, seule la présence de troupes peut se fonder sur la résolution. La discussion ne va probablement pas non plus dans ce sens, il est vraisemblable qu'on sera placé devant un fait accompli. Les élections présidentielles débutent fin janvier en Serbie, et il se passera probablement quelque chose en aval. Tout le monde s'attend à ce qu'une UDI (Unilateral Declaration of Independence) soit prononcée, mais il semble plutôt que l'on assiste à la mise en route d'un processus qui suivra le plan Ahtisari. Celui-ci prévoyait une indépendance sous contrôle avec un certain nombre de restrictions. Le Kosovo est disposé à suivre ce plan, mais un habillage politique et diplomatique sera encore nécessaire. Tous les pays européens soutiennent le plan Ahtisari et les États-Unis ont également approuvé le plan.

On souligne l'existence d'un risque pour la Bosnie-Herzégovine et les conflits gelés tels que la Transnistrie et l'Abkhazie. Il est difficile de réfuter cet argument avec certitude. Mais, fort de son expérience personnelle, alimentée par de nombreuses visites dans ces régions et différents entretiens avec le ministre russe des Affaires étrangères, le ministre estime que ce risque est relativement limité. La Russie ne se servira pas du précédent du Kosovo pour permettre à d'autres régions de déclarer leur indépendance. Le danger réside dans d'autres régions, comme la Tchétchénie, situées sur le territoire russe, qui demandent leur indépendance.

Toute la discussion revient en somme à faire un choix politique et à savoir si l'Union européenne aura le courage de faire ce choix. Tout ce qui s'est passé sur le territoire de l'ex-Yougoslavie tient au fait qu'à l'époque, l'Union européenne n'a pas pris ses responsabilités. Prendre des responsabilités partagées équivaut à ne pas prendre de responsabilités. Le Conseil a finalement pris une décision à l'unanimité. Il n'a pas été décidé de reconnaître un Kosovo indépendant, mais bien d'envoyer une mission civile et policière dans la région afin de remplacer l'UNMIC. Il a également été décidé de reprendre la mission de l'OSCE, si celle-ci ne pouvait plus être assurée par suite d'un veto de la Russie. Ces mesures sont une première étape. Que peut-il se passer? La Serbie peut s'opposer à la mission, mais elle ne l'a pas fait. L'Europe semble donc avoir pris une bonne décision,

gedaan. Europa lijkt dus een goede beslissing te hebben genomen, maar dit betekent natuurlijk niet dat alles nu in orde is. Het dossier is bijzonder gecompliceerd, maar problemen kunnen in elke denkbare situatie opduiken. Indien elke evolutie in het statuut van Kosovo wordt geweigerd, zullen er zeer snel confrontaties en rellen ontstaan. Daarnaast is het ook niet zeker dat Europa klaar is om de situatie te beheersen na een onafhankelijkheid. Maar dat is wel van groot belang voor België, want onze militairen zijn in de regio (Noord-Kosovo) aanwezig. Daarom is het belangrijk om de juiste beslissing te nemen op het juiste moment. De beslissing om een missie naar Kosovo te sturen is een duidelijk signaal, waar Rusland zich niet aan verwachtte. Indien we de situatie in Kosovo goed willen beheersen, is het van belang dat Rusland begrijpt dat de EU in staat is om beslissingen te nemen. Dit was de eerste beslissing in een rij beslissingen die nog zal moeten volgen. De volgende discussie, over het statuut van Kosovo zal waarschijnlijk veel moeilijker verlopen. De Europese Unie moet bewijzen dat ze de beslissingen kan nemen en zich sterk opstellen. Rusland zal dan waarschijnlijk wel kritiek spuien, maar geen daden stellen.

Maar het is inderdaad zo dat de Europese Unie alles in het werk heeft gesteld om niet tot een conflict te komen. Zelfs na het plan Ahtisari is er een Troika aangesteld van een Rus, een Amerikaan en een Europeaan die werkelijk alles geprobeerd hebben. Ze hebben overwogen om een statuut te creëren zoals dat van Hong-Kong of Oost-Duitsland vroeger, maar dat hebben de Serviërs ook niet aanvaard. De Serviërs zullen nooit aanvaarden dat Kosovo onafhankelijk wordt. Dit valt ook te begrijpen, want zelf diegenen die beseffen dat het onoverkomelijke ooit zal gebeuren, kunnen dit niet toegeven omdat dit hun politiek einde is.

Er werd op een bepaald moment overwogen om KFOR te vervangen door een Europese missie, maar voor de KFOR kan er geen enkele discussie zijn over de legale basis. Een vervanging door een Europese missie doet de vraag naar de legale basis wel rijzen. Bepaalde landen staan daar aarzelend tegenover zoals bijvoorbeeld Griekenland, Roemenië, ... In de praktijk zijn de bijkomende troepen wel Europese troepen. Er is een consensus om de zaken op deze manier te regelen en er is ook geen discussie over het overwicht van Europa in deze missie.

In verband met Iran rijst de vraag of het correct is om, na de verklaringen van de «National Security Service», de politiek die in het verleden werd toegepast, verder te zetten. Er zijn toch duidelijke argumenten om te zeggen dat de verrijking enkel zin heeft in een militair programma. De 3000 centrifuges kunnen eigenlijk enkel dienen tot het mogelijk maken van een kernwapen, anders heeft de verrijking geen enkele zin. De verrijking vertrekt vanuit uranium-

ce qui ne signifie bien entendu pas que tout est à présent rentré dans l'ordre. Le dossier est particulièrement complexe, mais des problèmes peuvent surgir dans toute situation. En cas de refus de toute évolution dans le statut du Kosovo, des confrontations et des affrontements surgiront très rapidement. Par ailleurs, il n'est pas certain que l'Europe soit prête à gérer la situation après une indépendance. Cela revêt toutefois une grande importance pour la Belgique, du fait de la présence de nos militaires dans la région (Nord-Kosovo). Il importe dès lors de prendre la bonne décision au bon moment. La décision d'envoyer une mission au Kosovo constitue un signal clair, auquel la Russie ne s'attendait pas. Si l'on tient à gérer correctement la situation au Kosovo, il est important que la Russie comprenne que l'Union européenne est en mesure de prendre des décisions. Il s'agissait de la première d'une série de décisions qui devront encore être prises. La prochaine discussion, portant sur le statut du Kosovo, sera probablement beaucoup plus laborieuse. L'Union européenne doit prouver qu'elle peut prendre des décisions et adopter une position forte, après quoi la Russie formulera vraisemblablement des critiques, mais ne posera pas d'actes.

Mais il est vrai, en effet, que l'Union européenne a tout fait pour éviter un conflit. Même après le plan Ahtisari, on a désigné une Troïka composée d'un Russe, d'un Américain et d'un Européen qui ont vraiment tout essayé. Ils ont envisagé de créer un statut semblable à celui qu'ont connu Hong-Kong ou l'Allemagne de l'Est dans le passé, mais les Serbes ne l'ont pas non plus accepté. Les Serbes n'accepteront jamais que le Kosovo acquière son indépendance. C'est d'ailleurs compréhensible, car même ceux qui se rendent compte que cela arrivera irrémédiablement un jour, ne peuvent pas l'accepter car cela représente leur fin politique.

À un certain moment, il a été envisagé de remplacer la KFOR par une mission européenne, mais pour la KFOR, il ne peut y avoir aucune discussion sur la base légale. Un remplacement par une mission européenne soulèverait par contre la question de la base légale. Certains pays sont hésitants à cet égard, comme par exemple la Grèce, la Roumanie, ... Dans la pratique, les troupes supplémentaires sont cependant des troupes européennes. Il existe un consensus pour régler les choses de cette manière et il n'y a pas non plus de discussion quant à la suprématie de l'Europe dans cette mission.

En ce qui concerne l'Iran, la question se pose de savoir s'il est correct, après les déclarations du «National Security Service», de poursuivre la politique adoptée dans le passé. Il existe tout de même des arguments clairs pour dire que l'enrichissement n'a de sens que dans un programme militaire. Les 3000 centrifugeuses ne peuvent en fait servir qu'à rendre possible une arme nucléaire, sinon l'enrichissement n'a aucun sens. L'enrichissement est effectué à partir de

ertsen, maar Iran bezit nu 30 ton ertsen. Daar kunnen ze eventueel twee bommen mee maken, maar voor een kerncentrale hebben ze constante aanvoer van ertsen nodig. De ongecontroleerde verrijking die nu gebeurt kan enkel dienen voor een militair programma. Er ontstaat soms een verwarring met de reactor van Bushehr. Dat is een reactor die op basis van plutonium werkt. Daar zullen de Russen een gecontroleerde bevoorrading voorzien onder toezicht van het Internationaal Atoomagentschap. Er zullen natuurlijk altijd mensen denken dat deze brandstof misbruikt kan worden om een bom te maken, maar dan moet ook een civiel kernprogramma in Iran verboden worden. De link tussen de verrijking van uranium en de mogelijkheid tot het creëren van een atoombom is duidelijk. Om tot een atoombom te komen moet de brandstof verrijkt worden, een bom geconstrueerd worden en een lanceringsmechanisme worden gebouwd. Er zijn twijfels of Iran de juiste technologie bezit om de bom te construeren, maar Iran heeft wel een raketprogramma met draagraketten van « medium range » die eventueel wel Europa zouden kunnen bereiken. Wat de Amerikanen, vrij laat, zeggen is dat er gestopt is met het construeren van een atoombom, maar dat de verrijking wel nog steeds een probleem vormt. Daarom moet de huidige politiek worden verdergezet. Er zijn een aantal duidelijke voorstellen van Europa die door dhr Solana werden gedaan. Javier Solana is een fysicus en hij kent dus zeer goed deze materie.

In verband met de « Major Economies Meeting » is er geen enkel probleem en het is inderdaad zo dat de moeilijke periode nu aanbreekt met de klimaatonderhandelingen met de VS. Toch is er in Bali een belangrijke stap gezet. Voor het eerst hebben de VS toegegeven aan de internationale druk op dat vlak. Die principiële beslissing lijkt zeer belangrijk. In de komende twee jaar zijn de VS verplicht om te onderhandelen. De volgende twee jaar worden zeer moeilijk, maar niet enkel met de VS. Ook voor India, Brazilië en China kunnen wat problemen opduiken. Voor de VS zal er natuurlijk veel afhangen van de presidentsverkiezingen eind 2008. De klimaatveranderingen zijn daar ook een belangrijk onderwerp en de volgende president van Amerika zal deze discussie niet uit de weg kunnen gaan. Daarom is het belangrijk dat er een aanzet is gegeven en dat er een principiële beslissing is genomen die de bereidheid aantoont om een serieuze politieke discussie over het onderwerp aan te gaan.

Wat de reflectiegroep betreft is het belangrijk om goed te zien van waar het idee van de reflectiegroep komt. Het is een idee die naar voren is geschoven door Nicolas Sarkozy om een discussie te hebben over de grenzen van Europa. Het mandaat van de reflectie-

minerais d'uranium, mais l'Iran possède actuellement 30 tonnes de minerais. Avec cela, ils peuvent éventuellement fabriquer deux bombes, mais pour une centrale nucléaire, ils ont besoin d'un apport constant de minerais. L'enrichissement non contrôlé qui a lieu actuellement ne peut servir que pour un programme militaire. Il y a parfois une confusion avec le réacteur de Bushehr, mais il s'agit d'un réacteur qui fonctionne sur la base de plutonium. Les Russes y assureront un approvisionnement contrôlé sous la surveillance de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Bien sûr, il y aura toujours des gens qui penseront que ce combustible peut être utilisé à mauvais escient afin d'en faire une bombe, mais il faudrait alors aussi interdire tout programme nucléaire civil en Iran. Cependant, le lien entre l'enrichissement d'uranium et la possibilité de créer une bombe atomique est clair. Pour créer une bombe atomique, le combustible doit être enrichi, une bombe doit être construite et un mécanisme de lancement doit être fabriqué. Il y a des doutes quant à savoir si l'Iran possède la bonne technologie pour construire la bombe, mais l'Iran possède un programme de missiles avec des lanceurs de portée intermédiaire qui pourraient éventuellement atteindre l'Europe. Ce que disent — assez tard — les Américains, c'est que l'on a cessé de construire une bombe atomique, mais que l'enrichissement constitue toujours un problème. C'est pourquoi il convient de poursuivre la politique actuelle. Il existe une série de propositions claires de l'Europe qui ont été formulées par M. Solana. Javier Solana est physicien, et il sait donc très bien de quoi il parle.

Aucun problème ne se pose en ce qui concerne la réunion des plus grandes économies (*Major Economies Meeting*) et il est vrai que les négociations climatiques avec les États-Unis s'annoncent difficiles. Une étape importante a toutefois été franchie à Bali. C'est la première fois que les États-Unis ont cédé à la pression internationale dans ce domaine. La décision de principe semble essentielle à cet égard. Les États-Unis sont tenus de négocier dans les deux années à venir. Ces deux années seront très difficiles, mais pas seulement pour les États-Unis. Des problèmes pourront également surgir pour l'Inde, le Brésil et la Chine. Aux États-Unis, les élections présidentielles de fin 2008 seront naturellement déterminantes. Le changement climatique y est également un thème important, et le prochain président des États-Unis ne pourra pas éluder cette question. Il est donc important que ce débat ait été lancé et qu'une décision de principe ait été prise qui indique qu'un débat politique sérieux pourra avoir lieu à ce propos.

En ce qui concerne l'idée du groupe de réflexion, il importe de bien comprendre d'où elle vient. Cette idée a été lancée par Nicolas Sarkozy pour susciter un débat sur les frontières de l'Europe. Le mandat du groupe de réflexion n'inclut pas la question des

groep bevat het onderwerp « grenzen van Europa » niet. Dit zou onmiddellijk een open conflict creëren met Turkije. De reflectiegroep is er toch gekomen als een soort tegenhanger om toe te laten dat een aantal hoofdstukken voor onderhandelingen worden geopend met Turkije. Dat verklaart ook waarom de leiding van de reflectiegroep al werd aangeduid en waarom de vervollediging van de groep pas onder Frans voorzitterschap zal plaatsvinden. Sommige regeringsleiders vonden het niet verstandig om de discussie over Europa in 2020-2030 te houden zolang het Verdrag van Lissabon niet geratificeerd is. Nu moet de prioriteit zijn om het verslag geratificeerd te krijgen. Het is makkelijk om het verdrag te bekritisieren, maar het is moeilijker om het te verdedigen. Daarom moet de politieke discussie die in sommige landen woedt niet extra gevoed worden. Het is onwaarschijnlijk dat de reflectiegroep een soort laboratorium wordt voor versterkte samenwerking, omdat op dit moment de meeste landen niet willen spreken over versterkte samenwerking. De vraag naar vormen van versterkte samenwerking zal automatisch stijgen na de ratificatie van het Verdrag van Lissabon. Dat zal waarschijnlijk niet in de reflectiegroep zijn, maar eerder op het politieke niveau. Na de ratificatie staan er ons een heleboel evoluties te wachten, maar de politieke prioriteit is nu de ratificatie.

B. De EU-Afrikatop

1. Uiteenzetting door dhr Karel De Gucht, minister van Buitenlandse zaken

De economische partnerschappen (EPA) stonden niet officieel op de agenda van de top, maar ze waren wel het onderwerp van vele tussenkomsten van de Afrikaanse leiders. Het tekenen van etappe-akkoorden met 34 landen, waarvan de meeste niet bij de groep van minst geavanceerde horen, houden het gevaar af van een plotse stijging van de douanetarieven in het begin van 2008. Gedurende de eerste maanden van 2008 zal er gewerkt moeten worden aan evenwichtige EPA's, die zowel dragers van ontwikkeling zijn als borg staan voor regionale integratie van de ACP-landen. De reden waarom deze EPA's onderhandeld moeten worden is de onverenigbaarheid van de huidige regels met de regels van de Wereld Handelsorganisatie (WHO).

Over de kwestie Zimbabwe valt weinig te zeggen. Europa was tegen de komst van Mugabe op de top, maar de andere Afrikanen dreigden niet te komen indien hij niet werd uitgenodigd. Mugabe was aanwezig in Lissabon, maar hij heeft daar geen rol gespeeld. Hij is een leider wiens politieke rol is uitgespeeld en de andere Afrikaanse leiders laten hem ook links liggen, maar ze willen niet dat Europa zegt dat hij niet aanwezig mag zijn. Er valt over te discussiëren, maar het is de enige manier om een gesprek met Afrika te voeren.

« frontières de l'Europe », qui déboucherait en effet sur un conflit ouvert avec la Turquie. Le groupe de réflexion a toutefois été mis en place au titre de « compensation » pour permettre d'ouvrir plusieurs chapitres des négociations avec la Turquie. Cela explique également pourquoi les dirigeants de ce groupe ont déjà été désignés et pourquoi il ne sera finalisé que sous la présidence de la France. Certains chefs de gouvernement n'ont pas jugé raisonnable d'entamer le débat sur l'Europe de 2020-2030 avant la ratification du Traité de Lisbonne. Aujourd'hui, la priorité doit être la ratification du traité. Il est facile de critiquer ce traité mais il est aussi particulièrement difficile de le défendre. Il convient dès lors d'éviter d'attiser le débat politique qui fait rage dans certains États membres. Il est peu probable que le groupe de réflexion devienne un « laboratoire » pour une coopération renforcée étant donné que la plupart des pays ne sont pas disposés à parler de coopération renforcée à l'heure actuelle. La demande de coopérations renforcées augmentera automatiquement après la ratification du Traité de Lisbonne. Elle ne s'exprimera sans doute pas au sein du groupe de réflexion mais plutôt au niveau politique. De nombreuses transformations auront lieu après la ratification. Actuellement, c'est elle, toutefois, qui est prioritaire sur le plan politique.

B. Le Sommet Union européenne-Afrique

1. Exposé de M. Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères

Même si les partenariats économiques n'étaient pas officiellement à l'ordre du jour du sommet, ils ont cependant été l'objet de nombreuses interventions des dirigeants africains. La signature d'accords d'étape avec 34 pays, dont la plupart ne faisaient pas partie du groupe des moins avancés, permet de se prémunir contre une hausse subite des tarifs douaniers au début de 2008. Durant les premiers mois de 2008, des accords de partenariat économique (APE) équilibrés seront élaborés. Ils seront à la fois porteurs de développement et garants de l'intégration régionale des pays ACP. Il était nécessaire de négocier ces APE, eu égard à l'incompatibilité des règles actuelles avec celles de l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

Il y a peu de choses à dire sur la question du Zimbabwe. L'Europe était contre la participation de Mugabe au sommet, mais les autres pays africains ont menacé de décliner l'invitation si ce dernier n'y était pas invité. Mugabe était présent à Lisbonne mais il n'y a joué aucun rôle. La carrière politique de ce dirigeant est sur le déclin et les autres dirigeants africains ne lui accordent plus guère de crédit, mais ils n'acceptent pas que l'Europe l'exclue. Cette attitude est discutable, mais c'est la seule manière de mener une discussion avec l'Afrique.

Het enige antwoord op de assertiviteit van de Chinezen in Afrika is om er zelf aanwezig te zijn en op een uitgebalanceerde manier met de Afrikanen samen te werken. Een bijkomend element moet zeker zijn dat er gewerkt wordt naar « good governance » toe. Dat is de enige waarborg dat de verschillende investeringen ook ooit hun vruchten zullen afwerpen. Dat is waarschijnlijk de keerzijde van de medaille voor de Chinezen, wat zal op termijn het resultaat zijn van hun projecten.

Zimbabwe beweert dat de economische crisis in het land het gevolg is van de Europese sancties. Dat is onjuist, die sancties viseren de politici. Maar Europa blijft ondanks alles de eerste ontwikkelingspartner van Zimbabwe en dat zal ook zo blijven.

De Afrikaanse Unie heeft duidelijk haar tevredenheid geuit over deze top, vooral op het vlak van volgende drie punten :

— Het houden van een top op zich is een succes. 7 jaar na de vorige top moeten beide continenten de kans grijpen om hun wederzijdse relaties verder te bouwen.

— De Afrikaanse Unie meent dat de actieplannen realistisch en concreet zijn. Deze zullen de basis moeten vormen voor een vernieuwde samenwerking. Een eerste stap is de aanstelling van een vertegenwoordiging van de EU bij de Afrikaanse Unie. Daar kunnen we met een zekere trots zeggen dat deze nieuwe vertegenwoordiging zal geleid worden door een landgenoot, Koen Vervaeke. Hij was tot nu toe de directeur van de dienst verantwoordelijk voor Afrika van Javier Solana. Hij wordt de eerste echte Europese ambassadeur, want het is de eerste keer dat de vertegenwoordiger niet enkel de Commissie, maar ook de Raad en de Hoge Vertegenwoordiger vertegenwoordigt.

— Het debat in Lissabon was functioneel, oprecht, respectvol en constructief tussen gelijken. Zelfs al waren er verschillende meningen over de EPA's, de steun van Europa aan Afrika wordt bijzonder geapprecieerd.

Als resultaat van de top zijn er drie documenten aanvaard. Een nieuw gemeenschappelijk strategisch partnerschap werd bekrachtigd, hetgeen de groeiende politieke maturiteit van Afrika en van de Afrikaanse Unie in haar betrekkingen met de Europese Unie aantoonde. Er is ook een actieplan 2008-2010 aanvaard, welke het engagement van de twee partijen weerspiegelt om tegen 2010 een reeks van concrete acties in 8 prioritaire domeinen waaronder democratisch bestuur en mensenrechten, veiligheid en migratie, etc. uit te voeren.

De top liet eveneens de aanvaarding van de Verklaring van Lissabon toe welke de politieke

La seule réponse à l'assertivité des Chinois en Afrique est d'y affirmer notre propre présence et de coopérer de manière équilibrée avec les Africains. Nous devons certes apporter une plus-value en mettant en œuvre des principes de bonne gouvernance. C'est la seule garantie que les différents investissements porteront un jour leurs fruits. C'est probablement le revers de la médaille pour les Chinois, et cette attitude sera, à terme, déterminante pour la réussite de leurs projets.

Le Zimbabwe prétend que la crise économique qui frappe le pays est la conséquence des sanctions européennes. Rien n'est moins vrai. Ces sanctions visaient les responsables politiques. Néanmoins, l'Europe est et restera le principal partenaire du développement du Zimbabwe.

L'Union africaine a clairement exprimé sa satisfaction sur ce sommet, surtout en ce qui concerne les trois points suivants :

— la tenue d'un sommet est en soi un succès. Sept ans après le sommet précédent, les deux continents doivent saisir la chance de pouvoir continuer à développer leurs relations mutuelles;

— l'Union africaine considère que les plans d'action sont réalistes et concrets. Ceux-ci doivent constituer la base d'une collaboration renouvelée. La désignation d'une représentation de l'UE auprès de l'Union africaine représente un premier pas. À cet égard, nous pouvons dire avec une certaine fierté que cette nouvelle représentation sera menée par un compatriote, Koen Vervaeke, qui était jusqu'à présent le directeur du service responsable pour l'Afrique de Javier Solana. Il deviendra le premier véritable ambassadeur européen, car c'est la première fois que le représentant représentera non seulement la Commission, mais aussi le Conseil et le Haut Représentant;

— le débat de Lisbonne a été fonctionnel, franc, respectueux et constructif entre des parties se trouvant sur un pied d'égalité. Même s'il y a eu des opinions divergentes sur les APE, le soutien de l'Europe à l'Afrique a été particulièrement apprécié.

Ce sommet a débouché sur l'adoption de trois documents. Un nouveau partenariat économique commun a été adopté, ce qui démontre la maturité politique croissante de l'Afrique et de l'Union africaine dans ses relations avec l'Union européenne. Un plan d'action 2008-2010 a aussi été adopté. Celui-ci reflète l'engagement des deux parties de mettre en œuvre d'ici 2010 une série d'actions concrètes dans huit domaines prioritaires, dont la démocratie et les droits de l'homme, la sécurité et l'immigration, etc.

Le sommet a également permis l'adoption de la Déclaration de Lisbonne, qui respecte les principes

principes die het partnerschap onderbouwen, respecteert. De top heeft een hele dynamiek gecreëerd in alle maatschappijgeledingen van de twee continenten die samengekomen zijn en aanbevelingen hebben aangenomen voor de toekomst. Er wordt gesproken over een partnerschap en België heeft er altijd voor gepleit dat de twee continenten samen hun verantwoordelijkheid zouden opnemen. De volgende EU-Afrikatop zal waarschijnlijk plaatsvinden onder Belgisch voorzitterschap in 2010.

Het grote verschil tussen de besluiten van Lissabon en de besluiten van Cairo is de graad van uitwerking, de graad van politieke tastbaarheid. Het gaat echt over programma's met deadlines en financiering, met concreet onderbouwde plannen. De politieke context is er ook om die plannen uit te voeren en dit lijkt het begin van een belangrijke episode in de samenwerking tussen Afrika en Europa.

Tijdens de top hebben de eerste minister en de minister van Buitenlandse Zaken ook de kans gehad om zich te onderhouden met de president van Rwanda en Burundi, dhr. Kagame en Nkurunziza. Spijtig genoeg was dhr. Kabila niet aanwezig in Lissabon en was hij vertegenwoordigd door zijn minister van Buitenlandse Zaken. Dat lijkt toch een vergissing te zijn, want op die manier hebben alle anderen een diplomatiek voordeel. Iedereen was aanwezig, behalve President Kabila. Het gesprek met President Kagame ging vooral over de situatie in Oost-Congo. De Rwandese president heeft uitgelegd aan welke problemen hij het hoofd moet bieden in de betrekkingen met zijn Congolese collega, onder andere voor het toepassen van het akkoord van Nairobi.

2. Vragen en opmerkingen van de leden

De heer *Herman De Croo*, voorzitter van het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, wijst erop dat vorig jaar in Beijing een grote top werd gehouden, waar alle Afrikaanse leiders aanwezig waren. Er is nu meer en meer aandacht voor de manier waarop China met Afrika omgaat en omgekeerd. Is de EU-Afrikatop georganiseerd als compensatie op de Chinese top? China is al een aantal jaren aanwezig in Afrika, maar vandaag manifesteert de honger naar grondstoffen zich toch duidelijk op de regimes in Afrika. Recentelijk zijn er documenten verschenen van een aantal ONG's die deze «main-mise» aanklagen. Is er een strategie bepaald geweest door de Afrikaanse en Europese leiders in verband met dat aspect?

Mevrouw *Anne-Marie Lizin*, senator, wijst erop dat President Kabila zijn afwezigheid in Lissabon duidelijk heeft gemotiveerd. De aanwezigheid van dhr. Bemba en de persoonlijke steun die hij krijgt van Louis Michel verstoren de relatie die hij kan hebben met een opponent die toch voor serieuze problemen

politiques sous-tendant le partenariat. Le sommet a insufflé une dynamique dans toutes les composantes de la société des deux continents qui se sont réunies et ont adopté des recommandations pour l'avenir. Il est question d'un partenariat et la Belgique a toujours plaidé pour que les deux continents prennent ensemble leurs responsabilités. Le prochain sommet UE-Afrique aura sans doute lieu sous la présidence belge en 2010.

La grande différence entre les décisions de Lisbonne et celles du Caire se situe au niveau de leur degré d'élaboration et de tangibilité politique. Il s'agit réellement de programmes assortis de *deadlines* et prévoyant un financement et des projets concrets. Le contexte politique est également favorable à la réalisation de ces projets et cela semble constituer le début d'une phase importante dans la collaboration entre l'Afrique et l'Europe.

Au cours du sommet, le premier ministre et le ministre des Affaires étrangères ont également eu l'occasion de s'entretenir avec les présidents du Rwanda et du Burundi, MM. Kagame et Nkurunziza. M. Kabila n'était malheureusement pas présent à Lisbonne et était représenté par son ministre des Affaires étrangères, ce qui paraît néanmoins être une erreur, car cette absence donnait ainsi un avantage diplomatique à tous les autres participants. Tout le monde était présent, sauf le président Kabila. L'entretien avec le président Kagame a surtout porté sur la situation au Congo oriental et le président rwandais a exposé les problèmes auxquels il est confronté dans ses relations avec son collègue congolais, notamment en ce qui concerne l'application de l'accord de Nairobi.

2. Questions et observations des membres

M. *Herman De Croo*, Président du Comité d'Avis chargé des Affaires européennes, souligne que l'an dernier, s'est tenu à Pékin un grand sommet auxquels tous les dirigeants africains ont assisté. La manière dont la Chine et l'Afrique entretiennent des relations fait aujourd'hui l'objet d'une attention de plus en plus grande. Le sommet UE-Afrique a-t-il été organisé pour compenser le sommet chinois? La Chine est présente en Afrique depuis un certain nombre d'années déjà, mais aujourd'hui, la soif de matières premières se manifeste clairement au niveau des régimes africains. Récemment, plusieurs ONG ont publié des documents dénonçant cette main-mise. Les dirigeants africains et européens ont-ils développé une stratégie à cet égard?

Mme *Anne-Marie Lizin*, sénatrice, fait observer que le président Kabila a clairement motivé son absence à Lisbonne. La présence de M. Bemba et le soutien personnel qu'il reçoit de Louis Michel perturbent la relation qu'il peut avoir avec un opposant qui a tout de même causé de sérieux problèmes lors des élections.

heeft gezorgd met de verkiezingen. In het geval van de steun aan dhr. Bemba is er een misbruik van positie van Louis Michel. Er zijn verschillende vragen gerezen vanuit de RDC om na te gaan of dit een Europees standpunt betreft, maar dit is niet het geval. Louis Michel heeft zijn rol overschreden.

De heer *Josy Dubié, senator*, volgt eveneens de situatie in Congo op en wijst op het feit dat velen Louis Michel bestempelen als de man van Kabila. Afwezigen hebben ongelijk en het was een vergissing van Kabila om niet aanwezig te zijn op de EU-Afrikatop.

Een van de problemen die tijdens de top werd aangekaart zijn de EPA's. Velen hebben nu een afkeurende houding ten opzichte van Louis Michel omdat hij zich zwaar heeft ingezet voor het tekenen van de akkoorden en dat dit niet gelukt is. In de Senaat werd er een resolutie gestemd die vraagt te verdedigen dat de uitvoer van de ACS-landen naar de EU niet getroffen wordt door herinvoering of verhoging van invoertarieven en dus ongehinderd kan verder gaan, ook voor die ACS-landen die zich niet in de mogelijkheid bevinden om voor 31 december 2007 een deelakkoord over de handel in goederen te ondertekenen. Gaat dit het geval zijn? Wat zal er gebeuren?

De heer *Wouter De Vriendt, volksvertegenwoordiger*, vraagt zich af of de kwestie Darfoer is besproken op de top. Er zijn onrustwekkende berichten die aankondigen dat men niet genoeg mensen en materiaal voorhanden heeft om de vredesmacht in Darfoer en in Tsjaad uit te bouwen.

3. Antwoord van de heer Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken

De houding van China ten opzichte van Afrika is een reëel probleem. Het is toch onder de druk van de top van Beijing dat er een akkoord werd gevonden tussen de Europese leiders om een EU-Afrikatop te organiseren, zelfs zonder de medewerking van Groot-Brittannië. De Chinese uitdaging in Afrika is een realiteit en heeft inderdaad alles te maken met de honger naar erts. Er wordt nogal kwistig in het rond gestrooid met financiële middelen. Zo heeft Congo voor 5 miljard € aan zachte leningen gekregen. Sindsdien heeft president Kabila een zekere mate van overmoed tentoongespreid. In zijn internationaal gedrag blijkt dit v.b. uit het feit dat hij niet heeft deelgenomen aan de top in Lissabon. Hij is zelfs niet ingegaan op uitnodigingen van de paus en Condoleeza Rice. In zijn « Appel à la Nation » is hij zeer kritisch voor Europa en elogieus over China. Maar het gaat niet om giften, wel om leningen en de Chinezen zullen hun belangen niet achterwege laten. De Chinezen hebben wapens geleverd tegen het wapenembargo in, maar dat heeft niets veranderd aan zijn militaire nederlaag in Oost-Congo. Maar de Congolese bevolking lijkt niet veel van de Chinezen te houden, omdat zij daar met duizenden Chinezen neerstrijken en voor geen enkele plaatselijke tewerkstelling zorgen. Er is

Dans le cas du soutien apporté à M. Bemba, Louis Michel abuse de sa position. En RDC, plusieurs voix se sont élevées, demandant de vérifier s'il s'agissait d'une position européenne, mais ce n'est pas le cas. Louis Michel a outrepassé son rôle.

M. *Josy Dubié, sénateur*, suit également la situation au Congo et souligne que nombreux sont ceux qui qualifient Louis Michel d'homme de Kabila. Les absents ont tort et Kabila a commis une erreur en s'abstenant de participer sommet Europe — Afrique.

L'un des problèmes abordés lors du sommet a été celui des APE. Nombreux sont ceux qui désapprouvent à présent Louis Michel, parce que celui-ci s'est fortement investi en vue de la signature des accords, mais ce fut en vain. Le Sénat a adopté une résolution demandant que les exportations des pays ACP vers l'Union européenne ne soient pas frappées par une réintroduction ou une augmentation des taxes d'importation et puissent donc se poursuivre sans entrave, même pour les pays ACP qui ne sont pas en mesure de signer un accord partiel sur le commerce de marchandises avant le 31 décembre 2007. Sera-ce le cas? Que se passera-t-il?

M. *Wouter De Vriendt, député*, se demande si la question du Darfour a été abordée au sommet. Des informations inquiétantes font état de manque d'effectifs et de matériel pour mettre en place la force de paix au Darfour et au Tchad.

3. Réponse de M. Karel de Gucht, ministre des Affaires étrangères

L'attitude adoptée par la Chine à l'égard de l'Afrique constitue un réel problème. C'est cependant sous la pression de Beijing que les dirigeants européens sont arrivés à un accord pour organiser un sommet Europe-Afrique, même sans la collaboration de la Grande-Bretagne. Le défi chinois en Afrique est une réalité et tient effectivement uniquement à la soif de minerais. Les moyens financiers sont distribués avec une certaine prodigalité. Depuis, le président Kabila a fait montre d'une certaine témérité. Dans son comportement au niveau international, cela ressort par exemple du fait qu'il n'a pas participé au sommet de Lisbonne. Il n'a même pas donné suite aux invitations du Pape et de Condoleeza Rice. Dans son « Appel à la Nation », il se montre très critique à l'égard de l'Europe et élogieux envers la Chine. Il ne s'agit cependant pas de dons, mais bien de prêts et les Chinois ne négligeront pas leurs intérêts. Les Chinois ont livré des armes, en dépit de l'embargo décrété en la matière, mais cela n'a rien changé à sa défaite dans l'Est du Congo. La population congolaise ne semble toutefois guère apprécier les Chinois, du fait que ceux-ci débarquent par milliers et ne fournissent aucun emploi sur place. Il y a certainement une tentative concertée de la Chine en vue de mettre pied en Afrique, mais ce continent n'est

zeker een geconcentreerde poging van China om vat te krijgen op Afrika, maar het is geen eenvoudig continent en de Chinezen zullen zich daar ook stilaan van bewust worden. Het is moeilijk om daar echt iets tegen te doen. Zich zonder meer verzetten tegen Chinese activiteiten in Afrika kan niet en wanneer de activiteiten economisch verantwoord zijn valt daar niets op aan te merken. Er moet voor gezorgd worden dat zij zich aan een aantal internationale afspraken houden. Zij zijn daar niet onmiddellijk in geïnteresseerd en willen deze naast zich leggen. Daar kan wel door middel van internationale druk één en ander in beweging worden gebracht. Daarnaast moet Europa zelf actief zijn. De enige oplossing is een echt partnerschap tussen Europa en Afrika.

In verband met de positie van Louis Michel ten opzichte van dhr. Bemba kunnen er vragen gesteld worden via het Europees Parlement. Daarnaast kan er opgemerkt worden dat dhr. Bemba niet aanwezig was op de top in Lissabon. Bemba was aanwezig in Portugal, maar had geen toegang tot de top. België is neutraal in deze situatie. Uit de verkiezingen is er een winnaar gekomen, President Kabila. Maar iemand anders heeft ook een zeer goed resultaat behaald en speelt een belangrijke politieke rol in Congo. Democratie betekent ook dat er verschillende standpunten kunnen zijn. Het geheim rapport, dat in de pers is verschenen, over de confrontaties die in Kinshasa hebben plaatsgevonden tussen Kabila en Bemba bewijzen dat er niemand volledig schuldig of onschuldig is. België moet de verkozen president respecteren, maar kan ook politieke contacten hebben met andere politieke milieus in Kinshasa zoals dat ook het geval is in andere landen.

Nieuwe afspraken maken met Afrika is geen ideale evolutie, maar de Wereld Handelsorganisatie verplicht de EU hiertoe. De Europese Unie liet vroeger alle import, behalve wapens, toe zonder douanetarieven. Eigenlijk zou men nog verder moeten gaan. Wat belangrijk is voor Afrika is om te investeren in « Trade facilitation » zodat export naar Europa mogelijk is. Het zijn niet echt de douanetarieven die een probleem vormen, maar wel de phyto-sanitaire normen en conditionering. De EU zou vooral daar een verschil kunnen maken voor de Afrikaanse landen.

Voorlopig vindt men inderdaad niet genoeg troepen om in te zetten in Darfoer. Dat is eigenlijk niet zo verwonderlijk, want de Afrikaanse Unie lijkt nog niet in staat om 16 000 troepen te genereren die in staat zijn om daar iets te doen. De Afrikaanse Unie kan dat systeem ook niet besturen. Ze zijn helemaal niet uitgerust om een dergelijke vredesmissie te leiden. Vandaar de idee van een « force hybride » die volledig zou beantwoorden aan de normen van de VN. Dat omzetten in de praktijk is moeilijker met een amal-

pas simple et les Chinois en prendront peu à peu conscience. Il est difficile de faire quoi que ce soit à cet égard. On ne peut s'opposer purement et simplement aux activités chinoises en Afrique et lorsque les activités sont justifiées sous l'angle économique, il n'y a rien à redire. Il faut veiller à ce qu'ils respectent un certain nombre d'accords internationaux, mais ceux-ci ne les intéressent guère et ils souhaitent ne pas en tenir compte. La pression internationale permet toutefois de faire bouger certaines choses. L'Europe doit par ailleurs être elle-même active. Un véritable partenariat entre l'Europe et l'Afrique constitue la seule solution.

En ce qui concerne la position de Louis Michel à l'égard de M. Bemba, des questions peuvent être posées par l'intermédiaire du Parlement européen. L'on pourrait par ailleurs objecter que M. Bemba n'était pas présent au sommet de Lisbonne. Bien que présent au Portugal, il n'avait pas accès au sommet. La Belgique est neutre dans ce dossier. Un gagnant est sorti des urnes, c'est le président Kabila. Mais une autre personne a obtenu un très bon résultat et joue un rôle politique important au Congo. La démocratie suppose également la coexistence de points de vue différents. Le rapport secret, qui a paru dans la presse, sur les confrontations entre Kabila et Bemba qui ont eu lieu à Kinshasa prouvent que nul n'est entièrement coupable ou innocent. La Belgique doit respecter le président élu, mais elle peut également entretenir des contacts avec d'autres milieux politiques à Kinshasa, comme c'est le cas dans d'autres pays.

Conclure de nouveaux accords avec l'Afrique ne constitue pas une évolution idéale, mais c'est l'Organisation mondiale du commerce qui y contraint l'Union européenne. Autrefois, l'Union européenne autorisait toutes les importations, à l'exception des armes, sans l'application de tarifs douaniers. En réalité, il faudrait encore aller plus loin. Ce qui importe pour l'Afrique, c'est d'investir dans la facilitation des échanges commerciaux, de manière à permettre les exportations vers l'Europe. Le problème n'est pas tant les tarifs douaniers que les normes phytosanitaires et le conditionnement. C'est surtout sur ce plan que l'Union européenne pourrait faire la différence pour les pays africains.

Pour l'heure, on ne trouve en effet pas suffisamment de troupes à envoyer au Darfour. Ce n'est somme toute guère étonnant, l'Union africaine n'étant pas encore en mesure de mobiliser 16 000 effectifs opérationnels pour y intervenir. L'Union africaine n'est par ailleurs pas capable de diriger ce système. Elle n'est pas du tout équipée pour mener à bien une mission de la paix de cette ampleur. D'où l'idée de la création d'une « force hybride » qui répondrait entièrement aux normes de l'ONU. La concrétisation d'une telle force

gaam van Afrikaanse troepenleveringen. Als AMIS niet goed functioneert heeft dat ook te maken met de gebrekkige capaciteit van de Afrikaanse Unie om een dergelijke vredesmissie te doen functioneren. Er zijn problemen geweest met financiële stromen en met het niet betalen van soldaten. De realiteit is dat AMIS de laatste tijd niet meer uit haar kazernes komt en soms zelfs in haar eigen kazernes wordt aangevallen. Khartoem was er zich perfect van bewust dat men die 16 000 niet kon samen krijgen en heeft daarom ook gezegd heeft dat het enkel Afrikanen mochten zijn. Daarom ontstaat nu ook de discussie van waar men wel troepen mag zoeken als ze in Afrika niet te vinden zijn. De uitdaging zal zijn om misschien troepen te zoeken in gematigde moslimlanden buiten Afrika om dat Afrikaanse contingent te vervolledigen. Europese troepen zullen nooit aanvaard worden. Het enige wat Europa zal kunnen doen is een stuk logistieke ondersteuning voor zover die niet te dicht bij het theater van de operaties komt.

Wat de vredesmissie in Tsjaad betreft zijn er nog troepen te weinig, ook al gaat dit om een beperkte missie van ongeveer 4 000 man. Frankrijk levert de helft van de troepen, maar er is weinig enthousiasme bij de meeste lidstaten van de Europese Unie. België stuurt in de eerste fase 200 en daarna 100 militairen naar Tsjaad. Het is jammer dat de « Force generation » het moeilijk heeft, want de missie is zeker zinvol. Een van de redenen van de instabiliteit in Darfoer is de doorlaatbaarheid van de grenzen met Tsjaad en de Centraal-Afrikaanse Republiek. Er zijn ook veel logistieke problemen, waar landen de nodige vliegtuigen niet meer beschikbaar hebben. Europa is in verschillende gebieden actief, veel meer dan 5 jaar geleden. Er is een probleem van « overstretching ».

De voorzitters-rapporteurs,

Anne DELVAUX (S).

Herman DE CROO (K).

*
* *

dans la pratique est plus difficile avec un amalgame de troupes africaines. Si la MUAS ne fonctionne pas bien, c'est également à cause de l'incapacité de l'Union africaine à faire fonctionner une telle mission de maintien de la paix. Des problèmes se sont posés en matière de flux financiers et de non-paiement de soldats. La réalité est que, depuis quelque temps, la MUAS ne quitte plus ses casernes et y est même parfois la cible d'attaques extérieures. Khartoum était parfaitement conscient qu'il serait impossible de réunir ces 16 000 hommes et a dès lors exigé que la force d'intervention soit exclusivement composée d'Africains. C'est la raison pour laquelle on se demande aujourd'hui où aller chercher ces troupes si elles sont introuvables en Afrique. Le défi consistera peut-être à faire appel à des troupes provenant de pays musulmans modérés hors de l'Afrique pour compléter le contingent africain. Les militaires européens ne seront jamais acceptés. Tout ce que l'Europe pourra faire, c'est envoyer un appui logistique léger, pour autant qu'il ne s'approche pas trop du théâtre des opérations.

En ce qui concerne la mission de la paix au Tchad, il manque encore des troupes, même s'il ne s'agit que d'une mission limitée de 4 000 hommes environ. La France fournit la moitié des effectifs, mais la plupart des États membres de l'Union se montrent peu enthousiastes. Dans une première phase, la Belgique enverra au Tchad 200 militaires, suivis de 100 autres. Il est regrettable que la « constitution de forces » rencontre des difficultés, car la mission est certainement justifiée. L'une des raisons de l'instabilité au Darfour est la perméabilité des frontières avec le Tchad et la République centrafricaine. De nombreux problèmes logistiques se posent également, les avions nécessaires n'étant plus disponibles dans certains pays. L'Europe est active dans plusieurs régions, depuis bien plus que 5 ans. Il se pose un problème d'« overstretching ».

Les présidents-rapporteurs,

Anne DELVAUX (S).

Herman DE CROO (Ch).

*
* *

BIJLAGE 1

RAAD VAN DE EUROPESE UNIE

Brussel, 14 december 2007

(OR. en)

16616/07

CONCL 3

BEGELEIDENDE NOTA

van : het voorzitterschap

aan : de delegaties

Betreft :

EUROPESE RAAD VAN BRUSSEL

14 DECEMBER 2007

CONCLUSIES VAN HET VOORZITTERSCHAP

Voor de delegaties gaan hierbij de conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad van Brussel (14 december 2007).

1. De bijeenkomst van de Europese Raad werd voorafgegaan door een uiteenzetting van de voorzitter van het Europees Parlement, de heer Hans-Gert Pöttering, en gevolgd door een gedachtewisseling.

2. De Europese Raad heeft ook van gedachten gewisseld met de heer Ernest-Antoine Seillière, voorzitter van BusinessEurope en mevrouw Maria Helena André, plaatsvervangend secretaris-generaal van de EVV, in aanwezigheid van de voorzitter van het Europees Parlement.

3. De Europese Raad is ingenomen met het akkoord dat de IGC op 18 oktober 2007 heeft bereikt en met de daaruit voortvloeiende ondertekening van het Verdrag van Lissabon op 13 december, alsmede met de afkondiging van het Handvest van de grondrechten op 12 december 2007. Hij dringt aan op een spoedige voltooiing van de nationale bekrachtigingsprocedures, zodat het Verdrag op 1 januari 2009 in werking kan treden.

4. De Europese Raad zal te gelegener tijd nagaan of de noodzakelijke voorbereidingen volgens plan verlopen om er zeker van te zijn dat het Verdrag vanaf het tijdstip van inwerkingtreding volledig functioneert. Hij benadrukt dat deze operatie alomvattend van aard is en dat bijgevolg één kader en politieke sturing op het hoogste niveau geboden zijn. In januari zal in Brussel een aanvang worden gemaakt met technische besprekingen op basis van een werkprogramma dat onder het gezag van de aantredend voorzitter van de Europese Raad zal worden gepresenteerd.

5. Overeenkomstig de aan de Slotakte van de Intergouvernementale Conferentie gehechte verklaring nr. 5 hecht de Europese Raad zijn politiek akkoord aan het ontwerp-besluit inzake de samenstelling van het Europees Parlement, dat door het Europees Parlement op 11 oktober 2007 politiek is goedgekeurd en dat overeenkomstig de aan de Slotakte gehechte verklaring nr. 4 is

ANNEXE 1

CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE

Bruxelles, 14 décembre 2007

(OR. en)

16616/07

CONCL 3

NOTE DE TRANSMISSION

de : la présidence

aux : délégations

Objet :

CONSEIL EUROPÉEN DE BRUXELLES

14 DÉCEMBRE 2007

CONCLUSIONS DE LA PRÉSIDENTE

Les délégations trouveront ci-joint les conclusions de la présidence du Conseil européen de Bruxelles (14 décembre 2007).

1. La réunion du Conseil européen a été précédée d'un exposé de M. Hans-Gert Pöttering, président du Parlement européen; cet exposé a été suivi d'un échange de vues.

2. Le Conseil européen a également procédé à un échange de vues avec M. Ernest-Antoine Seillière, président de BusinessEurope, et avec Mme Maria Helena André, secrétaire général adjoint de la Confédération européenne des syndicats, en présence du président du Parlement européen.

3. Le Conseil européen se félicite de l'accord intervenu à l'issue de la CIG le 18 octobre 2007, suivi, le 13 décembre, de la signature du traité de Lisbonne, ainsi que de la proclamation de la Charte des droits fondamentaux le 12 décembre 2007. Il invite les États membres à rapidement mener à bien les processus de ratification nationaux afin que le traité puisse entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

4. Le Conseil européen évaluera en temps opportun l'avancement des travaux préparatoires nécessaires pour que les dispositions du traité puissent être pleinement mises en œuvre dès l'entrée en vigueur de ce dernier. Il souligne le caractère global de cet exercice, et la nécessité qui en découle de disposer d'un cadre unique et d'orientations politiques au plus haut niveau. Les travaux techniques commenceront à Bruxelles en janvier sur la base d'un programme de travail qui sera présenté sous l'autorité du futur président du Conseil européen.

5. Conformément à la déclaration n° 5 annexée à l'acte final de la Conférence intergouvernementale, le Conseil européen donne son accord politique sur le projet de décision fixant la composition du Parlement européen, approuvé politiquement par le Parlement européen le 11 octobre 2007, tel que révisé conformément à la déclaration n° 4 annexée à l'acte final. En conséquence, le libellé

herzien. De formulering van de overwegingen 2 en 3 van het ontwerp-besluit wordt bijgevolg aangepast, zodat zij sporen met de formulering van artikel 9 A, lid 2, van het EU-Verdrag zoals gewijzigd bij het Verdrag van Lissabon; in de tabel in artikel 2 wordt met betrekking tot Italië het cijfer «73» ingevoegd. Dit besluit wordt zo spoedig mogelijk na de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon aangenomen, overeenkomstig de procedure als bedoeld in de tweede alinea van artikel 9 A, lid 2, van het EU-Verdrag als gewijzigd bij het Verdrag van Lissabon. De Europese Raad verzoekt de lidstaten om zo spoedig mogelijk de nodige nationale maatregelen aan te nemen zodat reeds bij de inwerkingtreding van dit besluit de noodzakelijke nationale wetgeving is vastgesteld om het besluit tijdig vóór de verkiezingen voor het Europees Parlement voor de zittingsperiode 2009-2014 uit te voeren.

6. Met het Verdrag van Lissabon beschikt de Unie over een stabiel en duurzaam institutioneel kader. Wij verwachten geen wijziging in de nabije toekomst, zodat de Unie zich volledig zal kunnen concentreren op de concrete uitdagingen die ons wachten, waaronder de mondialisering en klimaatverandering, zoals de staatshoofden en regeringsleiders tijdens hun informele bijeenkomst in Lissabon van 19 oktober 2007 reeds nadrukkelijk hadden gesteld naar aanleiding van de Commissiemededeling getiteld «De belangen van Europa: succes boeken in het tijdperk van globalisering». In dit verband hecht de Europese Raad zijn goedkeuring aan een Verklaring over de globalisering (zie *bijlage*).

7. De Europese Raad neemt nota van de mededeling van de Commissie over de uitbreidingsstrategie en onderschrijft de conclusies van de Raad algemene Zaken en Externe Betrekkingen van 10 december.

Reflectiegroep Horizon 2020-2030

8. Om de Unie te helpen meer efficiëntie te bereiken bij het anticiperen op en het aangaan van de uitdagingen op de langere termijn (horizon 2020-2030), stelt de Europese Raad een onafhankelijke reflectiegroep in. De Groep wordt verzocht om aan de hand van de in de verklaring van Berlijn van 25 maart 2007 genoemde uitdagingen na te gaan welke de wezenlijke problemen en ontwikkelingen zijn waar de Unie wellicht mee geconfronteerd zal worden, en te bestuderen hoe die kunnen worden aangepakt. Daartoe is onder andere het volgende vereist: versterking en modernisering van het Europese model van economisch succes en sociale verantwoordelijkheid, bevordering van het concurrentievermogen van de EU, rechtsstatelijkheid, duurzame ontwikkeling als essentiële doelstelling van de Europese Unie, wereldwijde stabiliteit, migratie, energie en klimaatbescherming, en bestrijding van wereldwijde onveiligheid, internationale criminaliteit en terrorisme. Met bijzondere aandacht moet worden onderzocht hoe meer aansluiting kan worden gevonden bij de burgers en hoe beter in hun verwachtingen en behoeften kan worden voorzien.

9. De Groep verricht haar reflectiewerk binnen het in het Verdrag van Lissabon vastgestelde kader. Zij zal derhalve geen institutionele vraagstukken bespreken. Evenmin moet haar analyse, gezien het langetermijnperspectief ervan, een toetsing zijn van huidig beleid of betrekking hebben op het volgende financiële kader van de Unie.

10. De reflectiegroep zal bij haar werkzaamheden moeten kijken naar ontwikkelingen die zich vermoedelijk zullen voordoen in en buiten Europa, en met name moeten nagaan hoe de stabiliteit en de welvaart van de Unie en de omliggende landen op de lange termijn het best groeiend zijn.

11. De Groep zal worden voorgezeten door de heer Felipe González Márquez, die wordt bijgestaan door twee vicevoorzitters, mevrouw Vaira Viķe-Freiberga en de heer Jorma Ollila. Zij zal uit maximaal negen leden bestaan, die in de hele Unie worden

des considérants 2 et 3 du projet de décision sera adapté pour tenir compte du libellé de l'article 9 A, paragraphe 2, du traité sur l'Union européenne modifié par le traité de Lisbonne et, dans le tableau figurant à l'article 2, le chiffre se rapportant à l'Italie sera «73». Cette décision sera adoptée le plus rapidement possible après l'entrée en vigueur du traité de Lisbonne, conformément à la procédure prévue par l'article 9 A, paragraphe 2, deuxième alinéa, du traité sur l'Union européenne modifié par le traité de Lisbonne. Le Conseil européen invite les États membres à prendre, dans les meilleurs délais, les mesures internes nécessaires pour que, lors de l'entrée en vigueur de cette décision, la législation nationale nécessaire à sa mise en œuvre soit en place en temps voulu pour les élections au Parlement européen pour la législature 2009-2014.

6. Le traité de Lisbonne donne à l'Union un cadre institutionnel stable, qui s'inscrit dans la durée. Nous ne prévoyons pas qu'il sera modifié dans un avenir proche, ce qui permettra à l'Union de se consacrer pleinement aux défis concrets à relever, notamment la mondialisation et le changement climatique, ainsi qu'il a été clairement souligné lors de la réunion informelle des chefs d'États ou de gouvernement tenue le 19 octobre 2007 à Lisbonne, sur la base de la communication de la Commission intitulée «L'Intérêt européen : réussir le défi de la mondialisation». À cet égard, le Conseil européen adopte une déclaration sur la mondialisation (*cf.* annexe).

7. Le Conseil européen prend note de la communication de la Commission relative à la stratégie pour l'élargissement et approuve les conclusions adoptées par le Conseil «Affaires générales et relations extérieures» le 10 décembre.

Groupe de réflexion «horizon 2020-2030»

8. Afin d'aider l'Union à anticiper et à faire face plus efficacement aux difficultés à long terme (c'est-à-dire à l'horizon 2020-2030), le Conseil européen crée un groupe de réflexion indépendant. En prenant pour point de départ les défis énoncés dans la déclaration de Berlin du 25 mars 2007, ce groupe est invité à répertorier les questions et les évolutions fondamentales auxquelles l'Union est susceptible d'être confrontée et à étudier les solutions à y apporter. À cet égard, on citera notamment le renforcement et la modernisation du modèle européen, qui concilie réussite économique et solidarité sociale, la compétitivité accrue de l'UE, l'État de droit, le développement durable en tant qu'objectif fondamental de l'Union européenne, la stabilité mondiale, les migrations, l'énergie et la protection du climat ainsi que la lutte contre l'insécurité mondiale, la criminalité internationale et le terrorisme. Il conviendrait d'accorder une attention particulière aux moyens de mieux s'adresser aux citoyens et de répondre à leurs attentes et à leurs besoins.

9. Le groupe mènera sa réflexion dans le cadre établi par le traité de Lisbonne. C'est pourquoi il ne débattera pas des questions institutionnelles. Compte tenu de la perspective à long terme dans laquelle il s'inscrit, l'analyse à laquelle il procédera ne devra pas non plus consister à examiner les politiques actuelles ni porter sur le prochain cadre financier de l'Union.

10. Dans le cadre de ses travaux, le groupe de réflexion devra tenir compte des évolutions susceptibles d'intervenir en Europe mais aussi au-delà et notamment déterminer la meilleure manière d'œuvrer à long terme pour la stabilité et la prospérité aussi bien de l'Union que de la région qui l'entoure.

11. Le groupe sera présidé par M. Felipe González Márquez, assisté de deux vice-présidents, Mme Vaira Viķe-Freiberga et M. Jorma Ollila, et comptera au maximum neuf membres choisis à travers l'Union en fonction de leurs mérites. Le président et les

geselecteerd op grond van verdienste. De voorzitter en de vicevoorzitters wordt verzocht de Europese Raad tijdens het Franse voorzitterschap een lijst van namen ter overweging voor te leggen.

12. De Groep zal naar eigen goeddunken raadplegingen houden en verantwoordelijk zijn voor de organisatie van haar eigen werk.

13. De Groep zal haar verslag aanbieden aan de Europese Raad tijdens de bijeenkomst van juni 2010.

VRIJHEID, VEILIGHEID EN RECHT

14. De Europese Raad is ingenomen met de uitbreiding van het Schengengebied en de **afschaffing van de controles aan de binnengrenzen** van de lidstaten die deelnemen in het SISone4all-project, per 21 december 2007 voor de land- en de zee grenzen en uiterlijk op 30 maart 2008 voor de luchtgrenzen, waardoor het vrij verkeer van personen effectief uitgebreid wordt.

15. De Europese Raad juicht toe dat er een **Europese dag tegen de doodstraf** is ingesteld, die elk jaar op 10 oktober plaatsvindt.

16. De verdere ontwikkeling van een **integraal Europees migratiebeleid** dat een aanvulling vormt op het beleid van de lidstaten, blijft van prioritair belang voor het aangaan van de uitdagingen en het grijpen van de kansen die de migratie in een nieuw tijdperk van globalisering inhoudt. De Europese Raad onderstreept derhalve dat een hernieuwd politiek elan nodig is en neemt in dit verband nota van de mededeling van de Commissie betreffende een gemeenschappelijk immigratiebeleid. Hij ziet uit naar de in 2008 te verschijnen voorstellen van de Commissie.

17. Samenwerking met derde landen blijft cruciaal voor een deugdelijk beheer van de migratiestromen en de bestrijding van illegale immigratie. De Europese Raad waardeert de vorderingen die bij de **totaalaanpak van migratie** zijn gemaakt ten aanzien van Afrika en het Middellandse Zeegebied, in het bijzonder de EU-missies naar Afrikaanse en mediterrane landen, evenals de vorderingen bij de toepassing van die totaalaanpak op de grensgebieden ten oosten en ten zuidoosten van de EU. Hij ziet uit naar de organisatie van de tweede Europees-Afrikaanse ministeriële conferentie over migratie en ontwikkeling in 2008. De Europese Raad onderschrijft de conclusies van de Raad van 10 december 2007 over partnerschappen voor mobiliteit en circulaire migratie en waardeert in dat verband het besluit om met Kaapverdië en de republiek Moldavië in dialoog te treden over het starten van proefpartnerschappen voor mobiliteit. De Commissie wordt verzocht om uiterlijk in juni 2008 met een voortgangsverslag te komen. De recente Euromediterrane ministeriële bijeenkomst over migratie heeft tot de nadere ontwikkeling van de praktische samenwerking met de mediterrane partners op alle gebieden van migratie bijgedragen. De Europese Raad is ingenomen met de aanneming door de 2e top EU-Afrika van een gemeenschappelijke strategie waarin migratie een punt van wederzijdse prioriteit wordt genoemd waarvoor beide zijden gemeenschappelijke oplossingen zullen zoeken; het bij de gemeenschappelijke strategie behorende actieplan omvat een partnerschap inzake migratie, mobiliteit en werkgelegenheid, met een aantal concrete maatregelen die de komende drie jaar moeten worden genomen.

18. De Europese Raad onderschrijft de conclusies van de Raad van 19 november 2007 over samenhang tussen het migratie- en het ontwikkelingsbeleid en dringt aan op verdere werkzaamheden op dit gebied. De Europese Raad benadrukt het belang van verdere dialoog met de Latijns-Amerikaanse en de Caribische regio.

vice-présidents sont invités à présenter une liste de noms, qui sera examinée par le Conseil européen au cours de la présidence française.

12. Le groupe mènera les consultations qu'il jugera nécessaires et sera responsable de l'organisation de ses propres travaux.

13. Le groupe présentera son rapport lors de la réunion du Conseil européen de juin 2010.

LIBERTÉ, SÉCURITÉ ET JUSTICE

14. Le Conseil européen accueille avec satisfaction l'élargissement de l'espace Schengen et **l'abolition des contrôles aux frontières intérieures** des États membres qui participent au projet SIS «one4ALL», à compter du 21 décembre 2007 pour les frontières terrestres et maritimes, et d'ici le 30 mars 2008 pour les frontières aériennes; cette mesure étend ainsi la libre circulation des personnes dans les faits.

15. Le Conseil européen salue l'instauration de la « **Journée européenne contre la peine de mort** », qui sera célébrée le 10 octobre de chaque année.

16. Poursuivre la mise en place d'une **politique européenne globale en matière de migrations**, qui complète les politiques des États membres, demeure une priorité essentielle, en vue de faire face aux problèmes liés aux migrations et de tirer parti des possibilités qu'elles offrent, à l'ère nouvelle de la mondialisation. En conséquence, le Conseil européen souligne qu'un engagement politique renouvelé est nécessaire et prend note à cet égard de la communication de la Commission relative à une politique commune en matière d'immigration. Il attend avec intérêt les propositions que présentera la Commission en 2008.

17. La coopération avec les pays tiers reste une composante indispensable d'une bonne gestion des flux migratoires et de la lutte contre l'immigration clandestine. Le Conseil européen se félicite des progrès qui sont accomplis dans la mise en œuvre de **l'approche globale sur la question des migrations** à l'égard des pays africains et méditerranéens, en particulier les missions de l'UE dans ces deux régions, ainsi que des progrès réalisés dans l'application de cette approche globale aux régions limitrophes de l'UE à l'Est et au Sud-Est. Il attend avec intérêt la tenue, en 2008, de la deuxième Conférence ministérielle euro-africaine sur les migrations et le développement. Il approuve les conclusions du Conseil du 10 décembre 2007 sur les partenariats pour la mobilité et les migrations circulaires et salue à cet égard la décision qui a été prise d'engager un dialogue en vue de lancer des partenariats pilotes pour la mobilité avec le Cap-Vert et la République de Moldavie. La Commission est invitée à faire rapport sur les progrès accomplis d'ici juin 2008 au plus tard. La réunion ministérielle euro-méditerranéenne sur les migrations qui a eu lieu récemment a contribué à faire progresser, de manière concrète, la coopération avec les partenaires méditerranéens sur tous les aspects des migrations. Le Conseil européen se félicite de l'adoption, lors du deuxième sommet UE-Afrique, d'une stratégie commune qui fait des migrations un domaine considéré comme prioritaire par les deux parties et pour lequel celles-ci s'efforceront de trouver des solutions communes; le plan d'action associé à la stratégie commune comprend un partenariat sur les migrations, la mobilité et l'emploi et prévoit un certain nombre de mesures concrètes à prendre au cours des trois prochaines années.

18. Le Conseil européen approuve les conclusions du Conseil du 19 novembre 2007 sur la cohérence entre les politiques de l'UE en matière de migrations et de développement, et demande que les travaux en la matière se poursuivent. Le Conseil européen souligne qu'il est important d'approfondir le dialogue avec la région de l'Amérique latine et des Caraïbes.

19. Er is een nauw verband tussen migratie, werkgelegenheid en de Lissabonstrategie voor groei en werkgelegenheid. De Europese Raad onderkent dat migratie van significante invloed kan zijn op de potentiële groei, de werkgelegenheidsgroei, de arbeidsmarkten, het aanpassingsvermogen, de productiviteit, het concurrentievermogen en de openbare financiën, maar benadrukt dat immigratie niet in de plaats komt van structurele hervorming. Er moet worden gedacht aan een effectief migratiebeleid in het licht van de vaardigheidstekorten en de eisen van de arbeidsmarkt. Bij arbeidsmigratie dienen het communautaire acquis, de bevoegdheden van de lidstaten op dit gebied en het beginsel van communautaire preferentie voor EU-burgers volledig te worden geëerbiedigd. Herinnerend aan de zitting van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken met de ministers van Werkgelegenheid en Sociale Zaken, herhaalt de Europese Raad dat integratiebevorderende maatregelen belangrijk zijn, evenals de integratie-inspanningen van de migranten zelf.

20. De Europese Raad verzoekt de Raad voort te bouwen op de recente voorstellen van de Commissie over de toelating van onderdanen van derde landen die hooggekwalificeerde arbeid komen verrichten en betreffende één enkele aanvraagprocedure en een gemeenschappelijk pakket rechten voor werknemers uit derde landen die legaal in een lidstaat verblijven.

21. Om illegale immigratie te bestrijden moet doeltreffend en in onderling overleg tegen zwartwerk en illegale tewerkstelling worden opgetreden, meer bepaald door handhaving met afschrikwekkende sancties. De Raad en het Europees Parlement wordt verzocht om uiterlijk eind 2008 overeenstemming te bereiken over de voorstellen tot vaststelling van sancties voor werkgevers van illegaal verblijvende onderdanen van derde landen. Ook moet worden voortgebouwd op de mededeling van de Commissie over zwartwerk.

22. Voor een deugdelijk beheer van migratiestromen is ook nodig dat het integraal beheer van de buitengrenzen verder wordt geïntensiveerd, onder meer door bepaalde probleemsituaties waar de lidstaten mee geconfronteerd worden aan te pakken, met volledige inachtneming van de internationale verplichtingen. De Europese Raad ziet derhalve uit naar de in februari 2008 te verschijnen mededelingen van de Commissie over een inreis-/uitreissysteem aan de buitengrenzen, over de toekomstige ontwikkeling van Frontex en over een Europees grensbewakings-systeem.

23. De Europese Raad is ook ingenomen met de vorderingen inzake het voorstel voor een richtlijn over gemeenschappelijke normen en procedures in de lidstaten voor de terugkeer van onderdanen van derde landen die illegaal op hun grondgebied verblijven. Hij benadrukt dat overeenstemming over gemeenschappelijke normen op het gebied van het terugkeerbeleid noodzakelijk is en moedigt de Raad en het Europees Parlement ertoe aan te blijven zoeken naar een basis waarop zij het snel eens kunnen worden over dit voorstel, rekening houdend met de bijzondere omstandigheden van elke lidstaat. De Europese Raad herhaalt dat een effectief terugkeer- en overnamebeleid nodig is.

24. De Europese Raad acht vorderingen wat betreft het toekomstig gemeenschappelijk Europees asielsysteem dringend nodig, met het oog op de verwezenlijking ervan uiterlijk in 2010. Hiertoe verzoekt de Europese Raad de Commissie de uitvoering van de eerste fase te evalueren en in 2008 met de nodige initiatieven te komen.

25. Integratie is een centraal element van het integraal Europees migratiebeleid. De Europese Raad dringt aan op een betere coördinatie tussen het migratie- en het integratiebeleid. Nu 2008 is uitgeroepen tot jaar van de interculturele dialoog doet de Europese Raad een beroep op de Commissie en de lidstaten om de kansen,

19. Un lien étroit existe entre la question des migrations, celle de l'emploi et la stratégie de Lisbonne pour la croissance et l'emploi. Le Conseil européen estime que l'incidence des migrations sur le potentiel de croissance et la croissance de l'emploi, les marchés du travail, la capacité d'adaptation, la productivité, la compétitivité et les finances publiques peut être importante, tout en soulignant que l'immigration ne peut remplacer des réformes structurelles. Une politique d'immigration efficace devrait être envisagée en tenant compte de la pénurie de main-d'œuvre qualifiée et des besoins du marché du travail. Les migrations de main-d'œuvre devront avoir lieu dans le plein respect de l'acquis communautaire, des compétences des États membres dans ce domaine et du principe de la préférence communautaire en faveur des citoyens de l'UE. Rappelant la réunion des ministres de la justice et des affaires intérieures avec les ministres de l'emploi et de la politique sociale le 6 décembre, le Conseil européen réaffirme l'importance que revêtent tant les mesures en faveur de l'intégration que les efforts consentis par les migrants pour s'intégrer.

20. Le Conseil européen invite le Conseil à faire avancer les travaux sur les propositions récemment présentées par la Commission concernant, d'une part, l'admission à des fins d'emploi hautement qualifié de ressortissants de pays tiers et, d'autre part, une procédure de demande unique et un socle commun de droits pour les travailleurs issus de pays tiers qui résident légalement dans un État membre.

21. La lutte contre l'immigration clandestine suppose la mise en place de mesures concertées et efficaces visant à combattre le travail non déclaré et l'emploi illégal, en particulier l'application effective de sanctions dissuasives. Le Conseil et le Parlement européen sont invités à parvenir à un accord, d'ici la fin de 2008 au plus tard, sur les propositions concernant des sanctions à l'encontre des employeurs de ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier. Il convient également de faire progresser les travaux sur la communication de la Commission sur le travail non déclaré.

22. Aux fins d'une bonne gestion des flux migratoires, il est également indispensable que les travaux visant à renforcer la gestion intégrée des frontières extérieures progressent, y compris pour ce qui est de répondre aux pressions spécifiques auxquelles sont exposés les États membres, tout en respectant pleinement toutes les obligations internationales. Le Conseil européen attend donc avec intérêt les prochaines communications de la Commission, attendues pour février 2008, sur un système entrée/sortie aux frontières extérieures, sur le futur développement de l'Agence Frontex et sur un système européen de surveillance des frontières.

23. Le Conseil européen se félicite par ailleurs des progrès réalisés concernant la proposition de directive relative aux normes et procédures communes applicables dans les États membres au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier. Il souligne qu'il est nécessaire de parvenir à s'accorder sur des normes communes dans le domaine des politiques de retour et encourage le Conseil et le Parlement européen à poursuivre leurs efforts pour trouver les bases d'un accord à bref délai sur cette proposition, tout en tenant compte de la situation particulière de chaque État membre. Le Conseil européen réaffirme la nécessité d'une véritable politique de réadmission et de retour.

24. Le Conseil européen souligne que des progrès doivent être accomplis concernant le futur régime d'asile européen commun, en vue de sa création d'ici la fin de l'année 2010. À cette fin, il invite la Commission à évaluer la mise en œuvre de la première phase et à présenter en 2008 les initiatives nécessaires.

25. L'intégration est au cœur de la politique européenne globale en matière de migrations. Le Conseil européen préconise une meilleure coordination des politiques en matière de migration et d'intégration. Dans le contexte de l'année 2008, proclamée année européenne du dialogue interculturel, il demande à la Commission

voordelen en uitdagingen in verband met migratie in een pluralistisch Europa te benadrukken.

26. De Europese Raad is ingenomen met de sluiting van overeenkomsten inzake terugname en versoepeling van de visumplicht tussen de Europese Unie en vier landen van de Westelijke Balkan (Bosnië en Herzegovina, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Montenegro, Servië), Oekraïne en de republiek Moldavië, en met de overeenkomsten inzake de versoepeling van de visumplicht met Albanië, op basis van de procedures en overwegingen die zijn vastgelegd in de gemeenschappelijke aanpak. Door versoepeling van de visumplicht moeten deze landen worden aangemoedigd de nodige hervormingen door te voeren en nauwer met de EU te gaan samenwerken op gebieden als versterking van de rechtsstaat, bestrijding van georganiseerde criminaliteit en illegale immigratie, en verhoging van de beveiliging van documenten door invoering van biometrie.

27. De intensivering van de **politiële en justitiële samenwerking** blijft een prioriteit. Eurojust en Europol moeten beter gaan functioneren; wat deze laatste betreft moet de Raad uiterlijk in juni 2008 tot overeenstemming komen over het besluit tot oprichting van de Europese politiedienst en regelmatig nagaan hoe het implementatieplan ervoor staat. De Europese Raad is ook ingenomen met de algemene oriëntatie voor het kaderbesluit over de bescherming van persoonsgegevens die worden verwerkt in het kader van de politiële en justitiële samenwerking in strafzaken. De samenwerking door middel van wederzijdse erkenning van beslissingen in strafzaken moet worden geïntensiveerd.

28. De Europese Raad dringt aan op snelle vorderingen bij de richtlijn inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht.

29. Recente terroristische activiteiten in Europa en de talrijke terroristische aanslagen elders in de wereld betekenen dat de Unie en haar lidstaten meer dan ooit moeten streven naar uitvoering van de **terrorismebestrijdingsstrategie**.

30. De Europese Raad heeft waardering voor het onlangs verrichte belangrijke werk op veel onderdelen van de strategie, zoals beveiliging van explosieven en wapens, samenwerking tussen speciale interventie-eenheden (ATLAS), de bescherming van kritieke infrastructuur, de bestrijding van biologische, radiologische en andere niet-conventionele dreigingen en de ontwikkeling van de crisiscoördinatieregelingen van de Unie. De Europese Raad is ingenomen met de benoeming, door de SG/HV, van de heer Gilles de Kerchove tot EU-coördinator voor terrorismebestrijding. Hij waardeert de suggesties die in het verslag van de coördinator voor terrorismebestrijding voor een krachtiger uitvoering van de terrorismebestrijdingsstrategie zijn gedaan en dringt erop aan hiermee spoedig vooruitgang te boeken.

31. De Europese Raad heeft waardering voor het onlangs uit hoofde van de EU-strategie ter bestrijding van radicalisering en rekrutering van terroristen verrichte werk, met name op de punten radicalisering van jongeren en de rol van het internet. Hij dringt aan op verdere intensivering van de strategie, meer bepaald via sectorale programma's en instrumenten, zowel binnen de Unie als in samenwerking met derde landen. Hij neemt er nota van dat de Commissie daartoe in de loop van 2008 met een mededeling over beste praktijken inzake de bestrijding van gewelddadige radicalisering denkt te komen.

32. De Europese Raad is verheugd over de aanneming van de Beschikking tot vaststelling van een communautair **mechanisme voor civiele bescherming** (herschikking) en verzoekt de Raad en de Commissie dit instrument, samen met het financieringsinstru-

et aux États membres de mettre en lumière les possibilités et les avantages qu'offrent les migrations et les problèmes qu'elles posent dans une Europe pluraliste.

26. Le Conseil européen se félicite de la conclusion d'accords visant à faciliter la délivrance des visas et d'accords de réadmission entre l'Union européenne et quatre pays des Balkans occidentaux (la Bosnie-Herzégovine, l'ancienne République yougoslave de Macédoine, le Monténégro et la Serbie), l'Ukraine et la République de Moldavie, ainsi que de l'accord visant à faciliter la délivrance des visas avec l'Albanie, sur la base du processus et des considérations exposés dans l'approche commune. La facilitation de la délivrance des visas devrait encourager ces pays à mettre en œuvre les réformes pertinentes et à renforcer leur coopération avec l'UE dans des domaines tels que le renforcement de l'État de droit, la lutte contre la criminalité organisée et l'immigration clandestine et l'amélioration de la sécurité des documents par l'introduction de la biométrie.

27. Le renforcement de la **coopération policière et judiciaire** reste prioritaire. Le fonctionnement d'Eurojust et d'Europol doit être amélioré; s'agissant de ce dernier, cela suppose que le Conseil parvienne à un accord sur la décision portant création d'Europol avant la fin de juin 2008 au plus tard et qu'il examine régulièrement l'état d'avancement du plan de mise en œuvre. Le Conseil européen accueille également avec satisfaction l'orientation générale concernant une décision-cadre du Conseil relative à la protection des données à caractère personnel traitées dans le cadre de la coopération policière et judiciaire. Il convient de renforcer la coopération au moyen de la reconnaissance mutuelle des décisions en matière pénale.

28. Le Conseil européen demande que des progrès rapides soient accomplis concernant la directive relative à la protection de l'environnement par le droit pénal.

29. Les activités terroristes dont l'Europe a récemment été le théâtre et les nombreux actes terroristes perpétrés dans le monde montrent que l'Union et ses États membres doivent, plus que jamais, continuer de mettre en œuvre avec une détermination sans faille la **stratégie de lutte contre le terrorisme**.

30. Le Conseil européen se félicite des travaux importants menés récemment dans de nombreux domaines relevant de cette stratégie, notamment en ce qui concerne la sécurité des explosifs et des armes, la coopération entre les unités spéciales d'intervention (réseau Atlas), la protection des infrastructures critiques et la lutte contre les risques biologiques, radiologiques et les autres menaces non conventionnelles, et de la mise en place du dispositif de l'UE pour la coordination dans les situations d'urgence et de crise. Le Conseil européen salue la nomination par le SG/HR de Gilles de Kerchove au poste de coordinateur de la lutte contre le terrorisme. Il accueille favorablement les suggestions que celui-ci a formulées en vue de renforcer la mise en œuvre de la stratégie visant à lutter contre le terrorisme, et demande que des travaux soient promptement menés à cet égard.

31. Le Conseil européen accueille positivement les travaux récemment entrepris dans le cadre de la stratégie de l'Union européenne visant à lutter contre la radicalisation et le recrutement de terroristes, notamment en ce qui concerne la radicalisation des jeunes et le rôle d'Internet. Il appelle à un nouveau renforcement de cette stratégie, en particulier par l'intermédiaire des programmes et des instruments sectoriels de l'UE, au sein de l'Union et en coopération avec des pays tiers. À cet effet, il prend note de l'intention de la Commission de présenter, courant 2008, une communication sur les bonnes pratiques en matière de lutte contre la radicalisation violente.

32. Le Conseil européen se félicite de l'adoption de la décision instituant un **mécanisme communautaire de protection civile** (refonte) et invite le Conseil et la Commission à utiliser au mieux cet instrument, ainsi que l'instrument financier pour la protection

ment voor civiele bescherming, optimaal te benutten teneinde het hoofd te kunnen bieden aan omvangrijke noodsituaties in de toekomst. In dit verband ziet de Europese Raad uit naar het komende Commissievoorstel over versterking van het EU-reactievermogen op rampen.

33. De Europese Raad bevestigt eens te meer dat de **rechtspleging** in de Europese Unie door middel van een vereenvoudigde, efficiëntere en laagdrempelige procesgang **toegankelijker** moet worden gemaakt, uit zijn waardering voor de bereikte resultaten inzake e-justitie en dringt erop aan dat het werk wordt voortgezet.

34. De Europese Raad is ingenomen met het politiek akkoord over de richtlijn betreffende bepaalde aspecten van bemiddeling in burgerlijke en handelszaken, die burgers en ondernemingen toegang zal bieden tot een alternatief geschillenbeslechtsmechanisme dat hen in staat stelt hun grensoverschrijdende geschillen op doeltreffende wijze op te lossen, en over de verordening betreffende het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst (Rome I); dit zijn beide belangrijke bouwstenen van de Europese rechtsruimte.

35. De Raad wordt verzocht oplossingen te vinden voor de verordening betreffende de bevoegdheid en het toepasselijk recht in huwelijkszaken (Rome III). Hij wordt ook verzocht overeenstemming te bereiken over de verordening betreffende onderhoudsverplichtingen, rekening houdend met het recente akkoord over het Haags Verdrag inzake de internationale inning van alimentatie voor kinderen en andere gezinsleden. De Europese Raad is ingenomen met de ondertekening van het nieuwe Verdrag van Lugano betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken, en dringt aan op een spoedige bekrachtiging van dit instrument.

36. De Europese Raad herinnert aan de conclusies van de Raad van 8/9 november 2007 over de bestrijding van **cybercriminaliteit** en benadrukt dat verdere stappen op weg naar vaststelling van een samenhangend EU-beleid in dit verband vereist zijn.

37. De Europese Raad heeft waardering voor het werk dat momenteel in de Raad en in de Commissie wordt verricht met betrekking tot de **bescherming van kinderen**.

ECONOMISCHE, SOCIALE EN MILIEUAANGELEGENHEDEN

38. De Europese Raad is ingenomen met de presentatie van het strategisch verslag van de Commissie waarin zij de uitvoering van de hernieuwde **Lissabonstrategie voor groei en werkgelegenheid** beoordeelt en voorstellen doet voor de komende driejaencyclus, waaronder een nieuwe reeks geïntegreerde richtsnoeren, landenspecifieke aanbevelingen en een nieuw communautair Lissabonprogramma. De Europese Raad dringt erop aan snel vorderingen te maken teneinde de volgende cyclus bij gelegenheid van zijn volgende bijeenkomst in maart 2008 te kunnen starten. De Europese Raad onderstreept de rol van het nieuw communautair Lissabonprogramma bij de partnerschapsaanpak. Dit programma moet op communautair niveau een meerwaarde bieden om de samenhang van de hervormingen te verbeteren en positieve neveneffecten maximaal te benutten.

39. De strategie van Lissabon werpt vruchten af. De Europese Raad heeft tijdens zijn voorjaarsbijeenkomst in 2006 vier gebieden aangeduid die nog steeds bij voorrang voor hervorming in aanmerking komen: kennis en innovatie, ondernemingsklimaat, arbeidskansen, en energie en klimaatverandering. Weliswaar moet het hoofd worden geboden aan de voortdurend veranderende uitdagingen, maar toch behoeven de geïntegreerde richtsnoeren geen grondige herijking. De nieuwe cyclus van de Lissabonstrategie

civile, afin d'être prêts à faire face à l'avenir à des situations d'urgence majeure. À cet égard, le Conseil européen attend avec intérêt la prochaine proposition de la Commission sur le renforcement de la capacité de réaction de l'Union aux catastrophes.

33. Le Conseil européen réaffirme qu'il est nécessaire d'améliorer **l'accès à la justice** dans l'Union européenne grâce à des procédures simplifiées, plus efficaces et accessibles, se félicite des progrès accomplis dans le domaine de la justice en ligne et appelle à la poursuite des travaux.

34. Le Conseil européen accueille avec satisfaction l'accord politique intervenu concernant la directive sur certains aspects de la médiation en matière civile et commerciale, qui permettront aux citoyens et aux entreprises de recourir à un autre mécanisme de règlement des litiges et, par là même, de régler efficacement leurs litiges transfrontaliers, et concernant le règlement sur la loi applicable aux obligations contractuelles (Rome I); ces deux instruments sont des éléments importants de l'espace européen de justice.

35. Le Conseil est invité à trouver des solutions en ce qui concerne le règlement relatif à la compétence et à la loi applicable en matière matrimoniale (Rome III). Il est également invité à parvenir à un accord sur le règlement relatif aux obligations alimentaires, en tenant compte de l'accord récemment intervenu sur la Convention de La Haye sur le recouvrement international des aliments destinés aux enfants et à d'autres membres de la famille. Le Conseil européen se félicite de la signature de la nouvelle convention de Lugano sur la compétence et les jugements en matière civile et commerciale et invite à procéder rapidement à sa ratification.

36. Rappelant les conclusions du Conseil des 8 et 9 novembre 2007 sur la **cybercriminalité**, le Conseil européen souligne qu'il est nécessaire de franchir d'autres étapes en vue de l'adoption d'une politique cohérente de l'UE à cet égard.

37. Le Conseil européen se félicite des travaux en cours au sein du Conseil et de la Commission en ce qui concerne la **protection des enfants**.

QUESTIONS ÉCONOMIQUES, SOCIALES ET ENVIRONNEMENTALES

38. Le Conseil européen accueille favorablement le rapport stratégique, présenté par la Commission, qui évalue la mise en œuvre de la **stratégie de Lisbonne renouvelée pour la croissance et l'emploi** et qui formule des propositions pour le prochain cycle de trois ans, notamment une nouvelle série de lignes directrices intégrées, des recommandations par pays et un nouveau programme communautaire de Lisbonne. Le Conseil européen demande que les travaux soient poursuivis avec diligence afin qu'il puisse lancer le prochain cycle lors de sa réunion de mars 2008. Il souligne le rôle que joue le nouveau programme communautaire de Lisbonne dans le cadre de la logique de partenariat. Ce programme doit venir s'ajouter aux instruments communautaires visant à améliorer la cohérence des réformes et à maximiser les effets positifs d'entraînement.

39. La stratégie de Lisbonne porte ses fruits. Les quatre domaines prioritaires en matière de réforme définis par le Conseil européen au printemps 2006 restent d'actualité: la connaissance et l'innovation, l'environnement des sociétés, l'emploi, ainsi que l'énergie et le changement climatique. Ainsi, si les problèmes à traiter sont ardues et en constante évolution, les lignes directrices intégrées ne nécessitent pas de révision en profondeur. Le nouveau cycle de la stratégie de Lisbonne devrait être axé sur la mise en

tegie moet vooral gericht zijn op de uitvoering en de resultaten van de hervorming. De eerste besprekingen op Raadsniveau hebben reeds de noodzaak aan het licht gebracht tot passend optreden op gebieden als Europees onderzoek, innovatiemechanismen, kleine en middelgrote ondernemingen, de interne markt, mededinging, modernisering van het openbaar bestuur, onderwijs en vaardigheden, flexizekerheid, maatregelen ter stimulering van arbeidsparticipatie, sociale insluiting, territoriale cohesie, energie, klimaatverandering, de zichtbaarheid van de sociale dimensie, houdbaarheid en kwaliteit van de openbare financiën. Deze inspanning moet zich richten op het nationaal, communautair en extern niveau.

40. De rol van het regionale niveau bij het creëren van groei en werkgelegenheid moet ook worden opgevoerd, zoals wordt erkend in de nieuwe generatie van programma's van het cohesiebeleid die de periode 2007-2013 bestrijken. Het beleidsinstrumentarium van Lissabon moet optimaal worden benut door de bestaande horizontale coördinatie te versterken, doelgerichte communicatie te ontwikkelen en alle belanghebbenden erbij te betrekken.

41. Bevordering van de **kennisdriehoek** (onderwijs-onderzoek-innovatie) is cruciaal voor het Europa van de toekomst en voor de ontwikkeling van op kennis gebaseerde economieën. De Europese Raad is derhalve ingenomen met de oprichting van het Europees Instituut voor innovatie en technologie en het opzetten van de eerste gezamenlijke technologie-initiatieven, als innoverende publiek-private partnerschappen op strategische terreinen. Hij doet een beroep op de lidstaten actiever aan de implementatie van pan-Europese onderzoeksinfrastructuren deel te nemen.

42. De menselijke hulpbronnen in wetenschap en technologie in Europa moeten worden opgevoerd en Europa moet aantrekkelijker worden gemaakt voor hooggekwalificeerde wetenschappers: de Europese Raad onderschrijft derhalve de conclusies over de toekomst van wetenschap en technologie in Europa en over de modernisering van de universiteiten die de Raad in november 2007 overeen is gekomen. Onder verwijzing naar de in 2006 goedgekeurde alomvattende innovatiestrategie wijst de Europese Raad op het belang van de initiatieven van de Commissie betreffende overheidsopdrachten en innovatie in diensten en verzoekt hij haar die aan te vullen met de overige verwachte initiatieven. Het bieden van de mogelijkheid tot **een leven lang leren** aan alle burgers is, naast het sociale aspect ervan, van groot belang met het oog op meer en betere banen. Daarom moeten de lidstaten en de Commissie voorrang verlenen aan de uitvoering van het werkprogramma «Onderwijs en opleiding» en de Europese kwalificatiestructuur, alsook het initiatief «Nieuwe vaardigheden voor nieuwe banen» en aan de bevordering van meer mobiliteit.

43. De Europese Raad bevestigt het geïntegreerde besluit van de Raad betreffende de financiering, het beheer en het aanbestedingsbeleid voor de Europese satellietnavigatieprogramma's **EGNOS en Galileo**. Dit belangrijke project voor de EU zal uiterlijk in 2013 een wereldwijde satellietnavigatiestructuur opleveren en tot verbeterde economische efficiency, hooggekwalificeerde banen en nieuwe mogelijkheden voor geavanceerde diensten en toepassingen in de gehele EU leiden.

44. De Europese Raad onderschrijft de Europese **agenda voor cultuur**, die een belangrijke stap vormt op weg naar meer samenhang en zichtbaarheid van het optreden van de EU op dit gebied, met optimale benutting van het potentieel van de culturele en de creatieve sector vooral wat het midden- en kleinbedrijf betreft, en aldus bijdraagt aan de doelstellingen van de agenda van Lissabon.

45. De **interne markt**, waarvan het succes door niemand wordt betwist, blijft een eerste voorwaarde voor groei en welvaart in de

œuvre et la concrétisation des réformes. Les premières discussions menées au niveau du Conseil ont déjà mis en lumière la nécessité de mesures appropriées dans des domaines tels que la recherche européenne, les mécanismes de l'innovation, les PME, le marché unique, la concurrence, la modernisation des administrations publiques, l'éducation et les compétences, la flexicurité, les mesures qui visent à stimuler la participation au marché du travail, l'inclusion sociale, la cohésion territoriale, l'énergie, le changement climatique, la visibilité de la dimension sociale, la viabilité et la qualité des finances publiques. Ces efforts devraient porter sur les actions menées aux niveaux national, communautaire et extérieur.

40. Par ailleurs, il convient d'accorder un rôle accru aux autorités régionales en vue de promouvoir la croissance et l'emploi, comme le constate la nouvelle génération de programmes relevant de la politique de cohésion, qui couvre la période 2007-2013. Il faudrait faire pleinement usage de la boîte à outils de Lisbonne, en renforçant la coordination horizontale existante, en instaurant une communication adaptée aux besoins et en permettant à toutes les parties concernées de participer.

41. La promotion du triangle de la **connaissance** (éducation, recherche et innovation) est essentielle pour l'Europe du futur et pour l'essor d'économies fondées sur la connaissance. Le Conseil européen se félicite donc de la création de l'Institut européen d'innovation et de technologie et de la mise sur pied des premières initiatives technologiques conjointes, qui constituent des partenariats public-privé innovants dans des secteurs stratégiques. Il invite les États membres à participer plus activement à la mise en œuvre d'infrastructures de recherche paneuropéennes.

42. Il est nécessaire d'augmenter les ressources humaines en science et en technologie en Europe et de renforcer l'attrait de l'Europe pour les scientifiques hautement qualifiés: le Conseil européen souscrit par conséquent aux conclusions approuvées par le Conseil en novembre 2007 sur l'avenir de la science et de la technologie en Europe, ainsi que sur la modernisation des universités. Rappelant la stratégie ambitieuse en matière d'innovation adoptée en 2006, le Conseil européen souligne l'intérêt des initiatives lancées par la Commission dans le domaine des marchés publics et de l'innovation dans le secteur des services et l'invite à les compléter par les autres initiatives prévues. Outre sa dimension sociale, le fait d'offrir à tous les citoyens **une éducation et une formation tout au long de la vie** revêt une importance particulière au regard de l'objectif d'emplois plus nombreux et de meilleure qualité. C'est pourquoi les États membres et la Commission devraient s'attacher, en priorité, à mettre en œuvre le programme de travail «Éducation et formation» et le cadre européen des certifications ainsi que l'initiative intitulée «Des compétences nouvelles pour des emplois nouveaux», et à encourager une plus grande mobilité.

43. Le Conseil européen confirme la décision concertée du Conseil sur le financement, la gouvernance et la politique en matière de passation des marchés s'agissant des programmes européens de navigation par satellite **EGNOS et Galileo**. Ce projet de première importance pour l'UE doit aboutir, d'ici 2013, à une infrastructure mondiale de navigation par satellite, qui améliorera l'efficacité économique, créera des emplois hautement qualifiés et ouvrira des perspectives nouvelles pour les services et applications avancés dans toute l'UE.

44. Le Conseil européen approuve l'**Agenda européen de la culture**, qui constitue une étape importante en vue d'améliorer la cohérence et la visibilité de l'action de l'UE dans ce domaine, tout en portant à son maximum le potentiel des secteurs culturel et créatif, en particulier celui des PME, et en contribuant ainsi à la réalisation des objectifs du programme de Lisbonne.

45. Le **marché unique** est une réussite incontestable et reste une condition indispensable à la croissance et la prospérité au sein

Unie. Herinnerend aan de conclusies van de Raad (Concurrentievermogen) van 22/23 november 2007, benadrukt de Europese Raad dat een geïntegreerde benadering van het Europees concurrentievermogen moet worden gestimuleerd door een duurzaam industriebeleid, in combinatie met innovatie en vaardigheden, met gelijktijdige ontwikkeling van de externe dimensie ervan teneinde gelijke concurrentievoorwaarden te scheppen. Er moet nog meer worden gedaan om de ongekende mogelijkheden van een uitgebreide Unie ten volle te benutten, bijvoorbeeld door de resterende belemmeringen aan te pakken en door consumenten en de kleine en middelgrote ondernemingen in staat te stellen ten volle van de voordelen van de interne markt te profiteren. Om het Europese concurrentievermogen in een geglobaliseerde wereld te bevorderen, moet de interne markt ook meer naar buiten gericht worden. De Europese Raad is ingenomen met de recente presentatie, door de Commissie, van de toetsing van de interne markt, tezamen met een mededeling over diensten van algemeen belang, met inbegrip van sociale diensten van algemeen belang; de Europese Raad verzoekt de Raad de in de toetsing genoemde initiatieven te bestuderen, om hem in staat te stellen in zijn voorjaarsbijeenkomst van 2008 conclusies inzake prioriteiten voor verdere acties te trekken.

46. De Europese Raad benadrukt de cruciale rol die **toerisme** speelt bij de totstandbrenging van groei en werkgelegenheid in de EU en dringt er bij de Commissie, de lidstaten, het bedrijfsleven en ander belanghebbenden op aan de krachten te bundelen ter spoedige uitvoering van de recentelijk aangenomen agenda voor een duurzaam en concurrerend Europees toerisme.

47. De randvoorwaarden voor het **bedrijfsleven**, in het bijzonder het **midden- en kleinbedrijf**, moeten verder worden verbeterd. De Europese Raad is ingenomen met het voornemen van de Commissie om in 2008 een mededeling over een Europese « Small Business Act » te presenteren, met als doel het potentieel van het midden- en kleinbedrijf volledig te benutten. Wat betreft de agenda voor **betere regelgeving** is de Europese Raad ingenomen met de vorderingen die zijn gemaakt op weg naar het gezamenlijke streefcijfer, namelijk, uiterlijk in 2012, 25 % minder administratieve lasten ten gevolge van EU-wetgeving; voorts dringt hij er bij de lidstaten die zulks nog niet hebben gedaan op aan, uiterlijk in 2008 nationale streefcijfers met een vergelijkbare ambitie vast te stellen, rekening houdend met de verschillende uitgangspunten en tradities en het bijzonder belang van deze operatie voor kleine en middelgrote ondernemingen. De modernisering van het **openbaar bestuur** is van cruciaal belang om de doeltreffendheid en doelmatigheid van de openbare financiën te verbeteren. Hervormingen op dit terrein moeten derhalve regelmatig het voorwerp zijn van analyse en uitwisseling van beste praktijken, in het bijzonder in de context van de nationale hervormingsprogramma's van de Lissabonstrategie. In dit verband moet het potentieel van e-overheidsinitiatieven worden onderzocht, overeenkomstig de vier beleidsacties die worden genoemd in de ministeriële verklaring (Lissabon, september 2007).

48. Gelet op de recente ontwikkelingen op de **financiële markten** beklemtoont de Europese Raad dat de onderliggende macro-economische factoren in de EU sterk zijn en dat verdere economische groei wordt verwacht. Het is van cruciaal belang dat de financiële markten en de economie nauwlettend in het oog worden gehouden, aangezien er nog altijd onzekerheden zijn. De Europese Raad onderstreept het belang van de thema's die zijn vastgelegd in het op 9 oktober 2007 door de Raad goedgekeurde werkprogramma, dat tot doel heeft samen met de internationale partners van de EU te bezien hoe de transparantie voor beleggers, markten en regelgevers, de waarderingsnormen, het prudentieel kader, het risicobeheer en het toezicht op de financiële sector kunnen worden verbeterd en hoe de werking van de markten, met inbegrip van de rol van kredietwaardigheidsbeoordelaars, kan worden getoetst. De Europese Raad is ingenomen met de belangrijke maatregelen die genomen zijn ter versterking van de

de l'Union. Rappelant les conclusions du Conseil « Compétitivité » des 22 et 23 novembre 2007, le Conseil européen souligne qu'il conviendrait de promouvoir une approche intégrée en matière de compétitivité européenne par une politique de développement industriel durable, qui s'appuie notamment sur l'innovation et les compétences, tout en développant sa dimension extérieure afin de garantir des conditions égales pour tous. Il faut faire mieux encore pour exploiter pleinement le potentiel d'une Union élargie, notamment en se concentrant sur les obstacles qui subsistent et en permettant aux consommateurs et aux PME de tirer pleinement parti des possibilités qu'offre le marché unique. Pour promouvoir la compétitivité européenne dans le contexte de la mondialisation, le marché unique doit également s'ouvrir davantage sur l'extérieur. Le Conseil européen accueille avec satisfaction la récente présentation par la Commission du réexamen du marché unique, accompagné d'une communication sur les services d'intérêt général, y compris les services sociaux d'intérêt général, et invite le Conseil à examiner les initiatives proposées dans le cadre du réexamen, de façon à lui permettre de dégager des conclusions sur les priorités d'actions futures lors de sa réunion du printemps 2008.

46. Le Conseil européen souligne le rôle crucial que joue le **tourisme** pour la croissance et l'emploi au sein de l'Union européenne et engage la Commission, les États membres, les opérateurs du secteur et les autres acteurs à s'employer de concert à mettre en œuvre en temps utile l'agenda pour un tourisme européen compétitif et durable adopté récemment.

47. L'amélioration des conditions cadres pour les **entreprises**, en particulier les **PME**, doit se poursuivre. Le Conseil européen se félicite de l'intention de la Commission de présenter, en 2008, une communication intitulée « Loi sur les petites entreprises pour l'Europe » afin de libérer totalement le potentiel des PME. En ce qui concerne le programme d'**amélioration de la réglementation**, le Conseil européen salue les progrès réalisés sur la voie de l'objectif commun consistant en une diminution de 25 % d'ici 2012 des charges administratives découlant de la législation de l'UE, et il engage les États membres qui ne l'ont pas encore fait à fixer d'ici 2008 des objectifs nationaux d'un niveau d'ambition comparable, compte tenu de la diversité des situations de départ et des traditions, en ayant à l'esprit l'importance particulière que revêt cet exercice pour les PME. La modernisation de l'**administration publique** est essentielle pour améliorer l'efficacité des dépenses publiques. Les réformes dans ce domaine devraient donc faire régulièrement l'objet d'une analyse et d'échanges de bonnes pratiques, en particulier dans le contexte des programmes nationaux de réforme relevant de la stratégie de Lisbonne. À cet égard, il conviendrait de réfléchir au potentiel des initiatives en matière d'administration en ligne, conformément aux quatre actions stratégiques énoncées dans la déclaration ministérielle (Lisbonne, septembre 2007).

48. Le Conseil européen, eu égard à l'évolution récente des **marchés financiers**, souligne que les éléments macroéconomiques fondamentaux sont solides dans l'UE et que l'on peut s'attendre à une croissance économique soutenue. Il est néanmoins indispensable d'exercer une surveillance constante sur les marchés financiers et l'économie, car des incertitudes subsistent. Le Conseil européen souligne l'importance des thèmes recensés dans le programme de travail adopté par le Conseil le 9 octobre 2007, qui vise, avec les partenaires internationaux de l'UE, à renforcer la transparence pour les investisseurs, les marchés et les organismes de surveillance, à améliorer les normes d'évaluation, le cadre prudentiel, la gestion des risques et la surveillance dans le secteur financier, ainsi qu'à examiner le fonctionnement des marchés, y compris le rôle des agences de notation. Le Conseil européen se félicite des mesures importantes adoptées concernant l'amélioration des dispositifs en matière de stabilité financière dans l'UE et

EU-regelingen voor financiële stabiliteit en spoort er nadrukkelijk toe aan deze op passende wijze op te volgen. Hij zal deze vraagstukken tijdens de voorjaarsbijeenkomst in 2008 opnieuw bespreken, op basis van een voortgangsrapport.

49. In de **beleidssector werkgelegenheid en sociale zaken** onderschrijft de Europese Raad het in de Raad van 5/6 december 2007 tot stand gekomen akkoord over de gemeenschappelijke beginselen van flexizekerheid en verzoekt hij de lidstaten deze beginselen terdege in aanmerking te nemen bij de ontwikkeling en uitvoering van op flexizekerheid gericht nationaal beleid. De Europese Raad waardeert de door de Europese sociale partners verrichte gezamenlijke analyse betreffende de arbeidsmarkten en beklemtoont dat zij een belangrijke rol spelen in de vormgeving, de uitvoering en de monitoring van flexizekerheidsbeleid. Tevens is hij ingenomen met het lopende overleg over de balans van de sociale realiteit, dat de weg vrijmaakt voor een hernieuwde, moderne sociale agenda voor Europa. Met het oog op de financiële, economische en sociale houdbaarheid moet de levensloopbenadering van werk worden uitgebouwd door stimulering van actief ouder worden en door modernisering van de pensioensstelsels, moeten het Europees pact voor de jeugd en het Europees pact voor gendergelijkheid in de context van het Lissabonkader operationeler worden gemaakt, onder meer door effectieve monitoring en mainstreaming, en moet gebruik worden gemaakt van de mogelijkheden die worden geboden door de Europese Alliantie voor het gezin. De Europese Raad is ingenomen met de recente ontwikkelingen betreffende de gestructureerde dialoog met en de participatie van jongeren in het besluitvormingsproces op Europees niveau.

50. Actief **insluitingsbeleid** moet bestaan in een combinatie van arbeidsmarktintegratie, mobiliteit van de arbeidskrachten, motivering om actief naar werk te zoeken, toereikende inkomenssteun en kwaliteitsvolle, toegankelijke en doeltreffende sociale diensten. De Europese Raad getuigt tevens andermaal van zijn inzet voor de fatsoenlijk-werkagenda als mondiaal instrument ter bevordering van werkgelegenheid, betere arbeidsnormen en ontwikkeling. De Europese Raad is ingenomen met de resultaten van het **Europees Jaar van gelijke kansen voor iedereen** en verzoekt de lidstaten de inspanningen ter voorkoming en bestrijding van discriminatie op en buiten de arbeidsmarkt te versterken. De Europese Raad, die zich bewust is van de zeer specifieke situatie van de Roma in de gehele Unie, verzoekt de lidstaten en de Unie in dit verband om alle middelen aan te wenden om de integratie van de Roma te verbeteren. Hij verzoekt de Commissie daartoe de bestaande beleidsvormen en instrumenten te bekijken en vóór eind juni 2008 aan de Raad verslag uit te brengen over de gemaakte vorderingen.

51. Met betrekking tot **energie en klimaatverandering** acht de Europese Raad het onverminderd van belang dat, in overeenstemming met zijn conclusies van maart 2007, alle aspecten van het in zijn voorjaarsbijeenkomst van dit jaar goedgekeurde alomvattende actieplan voor energie 2007-2009 worden uitgevoerd, teneinde vorderingen te maken met de drie doelstellingen van het **energiebeleid voor Europa**: het vergroten van de energievoorzieningszekerheid, het waarborgen van het concurrentievermogen en de bestrijding van klimaatverandering.

52. Bijgevolg:

— neemt de Europese Raad nota van de mededeling van de Commissie, getiteld «Europees strategisch plan voor energietechnologie» (SET-plan), alsmede van het visiedocument over energietechnologie; er moet worden gestreefd naar een kader dat de dynamiek van technologische verandering versterkt en strategische planning, een doeltreffender uitvoering, een toename van de middelen en een krachtiger benadering van de internationale samenwerking betreffende innovatie in koolstofarme technologieën omvat;

insiste pour qu'elles fassent l'objet du suivi approprié. Il se penchera à nouveau sur ces questions lors de sa réunion du printemps 2008 sur la base d'un rapport sur l'état des travaux.

49. Dans le domaine de l'**emploi et de la politique sociale**, le Conseil européen approuve l'accord intervenu, lors de la session du Conseil des 5 et 6 décembre 2007, sur les principes communs concernant la flexicurité et invite les États membres à les prendre dûment en considération lorsqu'ils élaboreront et mettront en œuvre leurs politiques nationales axées sur la flexicurité. Le Conseil européen se félicite de l'analyse commune concernant les marchés du travail menée à bien par les partenaires sociaux européens et souligne le rôle important qu'ils jouent dans la conception, la mise en œuvre et le suivi des politiques de flexicurité. Il prend note également avec satisfaction des consultations en cours sur l'évaluation de la réalité sociale, qui posent les jalons d'un agenda social renouvelé et moderne pour l'Europe. Il convient d'adopter une approche de l'emploi fondée sur le cycle de vie, en promouvant le vieillissement actif et la modernisation des régimes de retraite, afin de garantir la viabilité financière, économique et sociale, en veillant à une mise en œuvre plus concrète du Pacte européen pour la jeunesse et du Pacte européen pour l'égalité entre les hommes et les femmes, y compris en assurant un suivi et une intégration dans les différentes politiques et actions qui soient efficaces, ainsi qu'en tirant parti des possibilités offertes par l'Alliance européenne pour la famille. Le Conseil européen se félicite des évolutions récentes concernant le dialogue structuré et la participation des jeunes au processus de décision au niveau européen.

50. Les politiques d'**inclusion** actives devraient associer l'intégration dans le marché du travail, la mobilité de la main-d'œuvre, la motivation à chercher activement un emploi, des aides adéquates aux revenus et des services sociaux de qualité, accessibles et efficaces. Le Conseil européen réaffirme par ailleurs l'importance qu'il attache au programme en faveur d'un travail décent, qui constitue un instrument mondial permettant de promouvoir l'emploi, des normes de travail plus élevées et de favoriser le développement. Le Conseil européen se félicite des résultats de l'**Année européenne de l'égalité des chances pour tous** et invite les États membres à intensifier leurs efforts pour prévenir et combattre les discriminations sur le marché du travail et en dehors. À cet égard, le Conseil européen, conscient de la situation très particulière des Rom dans l'Union, invite les États membres et l'Union à tout mettre en œuvre pour améliorer leur inclusion. À cette fin, il invite la Commission à examiner les politiques et les instruments existants et à faire rapport au Conseil sur les progrès réalisés avant la fin du mois de juin 2008.

51. En ce qui concerne l'**énergie et le changement climatique**, le Conseil européen rappelle qu'il importe de mettre en œuvre, conformément aux conclusions qu'il a adoptées en mars 2007, l'ensemble des volets du plan global d'action 2007-2009 approuvé au printemps dernier, de manière à faire progresser les trois objectifs de la **politique énergétique pour l'Europe**: sécurité d'approvisionnement, compétitivité et lutte contre le changement climatique.

52. En conséquence:

— il prend note de la communication de la Commission relative à un plan stratégique pour les technologies énergétiques (plan SET) ainsi que du document de réflexion sur les technologies énergétiques; il conviendrait de faire avancer les travaux visant à établir un cadre facilitant l'accélération des mutations technologiques, y compris la planification stratégique, une mise en œuvre plus efficace, une augmentation des ressources et une approche renforcée de la coopération internationale dans le domaine de l'innovation en matière de technologies à faible émission de carbone;

— neemt hij nota van de vooruitgang die is bereikt in de besprekingen over het derde interne marktpakket voor gas en elektriciteit, die voortvarend moeten worden gevoerd met het oog op een spoedig akkoord in de loop van 2008;

— ziet hij, wat hernieuwbare energie en met klimaatverandering samenhangende instrumenten betreft, uit naar de tweede reeks wetgevingsvoorstellen die de Commissie naar verwacht in januari 2008 zal indienen, en benadrukt hij het belang van een tijdig akkoord over deze voorstellen.

53. De Europese Raad benadrukt ook dat moet worden gezorgd voor coherentie van het EU-beleid, onder meer door bevordering van een duurzaam vervoerssysteem, zoals hij heeft bepaald in de conclusies van juni 2007.

54. De **Conferentie van Bali van de partijen bij het VN-Raamverdrag inzake klimaatverandering** moet een antwoord bieden op de dringende behoefte aan wereldwijde actie waarop in het vierde evaluatierapport van het Intergouvernementeel Panel over klimaatverandering is gewezen, en moet overeenstemming bereiken over het openen van onderhandelingen die in 2009 moeten leiden tot een wereldwijde, brede en doeltreffende overeenkomst voor de periode na 2012. In dit verband wijst de Europese Raad op de Raadsconclusies van 30 oktober 2007, met details over de doelstellingen en bestanddelen die naar de overtuiging van de Unie in de toekomstige overeenkomst moeten worden opgenomen en die een leidraad voor het onderhandelingsproces moeten vormen.

55. De Europese Raad herinnert tevens aan de conclusies van de Raad van 19-20 november over een wereldwijd bondgenootschap tegen klimaatverandering tussen de EU en ontwikkelingslanden dat een platform zal bieden voor dialoog en samenwerking inzake aanpassing aan klimaatverandering en bevordering van rampenrisicovermindering alsmede inzake de integratie van klimaatverandering in de armoedebestrijding in de kwetsbaarste landen.

56. **Duurzame ontwikkeling** is een fundamentele doelstelling van de Europese Unie. De Europese Raad is ingenomen met het eerste voortgangsverslag van de Commissie over de vernieuwde strategie voor duurzame ontwikkeling (SDO). Hij is het ermee eens dat de doelstellingen en prioriteiten uit hoofde van de zeven belangrijkste uitdagingen in die strategie volledig geldig blijven en dat de grootste aandacht derhalve moet uitgaan naar doeltreffende uitvoering op alle niveaus. De vernieuwde strategie van de Europese Unie en de strategieën van haar lidstaten voor duurzame ontwikkeling moeten ook onderling beter op elkaar afgestemd worden. De governancestructuur en het instrumentarium van de SDO, in het bijzonder met betrekking tot voortgangsmonitoring en het delen van beste praktijken, moeten ten volle worden benut en krachtiger worden gemaakt. Het geïntegreerde klimaat- en energiebeleid van de EU en een geïntegreerde aanpak van het duurzaam beheer van natuurlijke hulpbronnen, de bescherming van biodiversiteit en ecosysteemdiensten en duurzame productie en consumptie zijn enkele van de factoren voor de verwezenlijking van de doelstellingen uit hoofde van de SDO en de strategie van Lissabon. De EU moet blijven werken aan de verschuiving naar duurzamer vervoer en milieuvriendelijke vervoerswijzen. De Commissie wordt verzocht in juni 2009 haar volgende voortgangsverslag over de SDO te doen vergezellen van een scenario betreffende de resterende, met de hoogste prioriteit uit te voeren acties.

57. De Europese Raad is ingenomen met de Raadsconclusies over **waterschaarste en droogten** en verzoekt de Commissie in 2008 met een verslag te komen en op basis daarvan de evoluerende EU-strategie uiterlijk in 2012 te toetsen en verder te ontwikkelen, rekening houdend met de internationale dimensie.

— il note les progrès réalisés lors des discussions sur le troisième ensemble de mesures pour un marché intérieur dans le domaine du gaz et de l'électricité; ces discussions doivent être poursuivies rapidement de façon à permettre un accord en temps utile dans le courant de 2008;

— en ce qui concerne les instruments relatifs aux énergies renouvelables et au changement climatique, il attend avec intérêt la deuxième série de propositions législatives que la Commission doit présenter en janvier 2008, et il souligne qu'il importe de trouver un accord en temps utile sur ces propositions.

53. Le Conseil européen insiste sur la nécessité d'assurer la cohérence des politiques de l'UE, notamment en promouvant un système de transport viable, comme le prévoient ses conclusions de juin 2007.

54. [La **conférence des parties à la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques organisée à Bali** doit apporter une réponse au besoin urgent de mesures à l'échelle mondiale qui ressort du quatrième rapport d'évaluation du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat et décider du lancement de négociations en vue de la conclusion, d'ici 2009, d'un accord mondial global et effectif pour l'après-2012. À cet égard, le Conseil européen rappelle les conclusions du Conseil du 30 octobre 2007, qui détaillent les objectifs et les éléments que devrait inclure, de l'avis de l'Union, l'accord futur, et qui devraient guider le processus de négociation.]

55. Le Conseil européen rappelle également les conclusions du Conseil des 19 et 20 novembre sur une alliance mondiale contre le changement climatique entre l'UE et les pays en développement, qui servira de plate-forme de dialogue et de coopération dans les domaines de l'adaptation au changement climatique, de la réduction du risque de catastrophe et de l'intégration du changement climatique dans les efforts de réduction de la pauvreté dans les pays les plus vulnérables.

56. Le **développement durable** est un objectif fondamental de l'Union européenne. Le Conseil européen salue le premier rapport de la Commission sur l'état d'avancement de la nouvelle stratégie de l'UE en faveur du développement durable. Il s'accorde à reconnaître que les objectifs et priorités fixés dans le cadre des sept défis fondamentaux mis en exergue dans cette stratégie restent totalement valables et qu'il conviendrait de mettre principalement l'accent sur une mise en œuvre effective à tous les niveaux. En outre, il est nécessaire de relier plus étroitement la nouvelle stratégie de l'UE et les stratégies nationales de développement durable. La structure de gouvernance et les instruments de la stratégie pour le développement durable, notamment en matière de suivi des progrès et de partage des bonnes pratiques, doivent être pleinement utilisés et renforcés. La politique intégrée de l'UE en matière de climat et d'énergie et une approche intégrée de la gestion durable des ressources naturelles, la protection de la biodiversité et des services écosystémiques, ainsi que la production et la consommation durables font partie des éléments moteurs pouvant contribuer à la réalisation des objectifs fixés dans le cadre tant de la stratégie en faveur du développement durable que de la stratégie de Lisbonne. L'UE doit continuer à favoriser l'évolution vers des modes de transport viables à long terme et plus respectueux de l'environnement. La Commission est invitée à présenter, en même temps que son prochain rapport sur l'état d'avancement de la stratégie pour le développement durable prévu en juin 2009, une feuille de route exposant les actions qui doivent encore être mises en œuvre de manière prioritaire.

57. Le Conseil européen se félicite des conclusions du Conseil sur **la pénurie d'eau et la sécheresse** et invite la Commission à présenter un rapport en 2008 et, sur cette base, à réexaminer et développer d'ici 2012, en tenant compte de la dimension internationale, la stratégie de l'UE dans ce domaine, qui est en

De Europese Raad erkent voorts dat de koppeling bedrijfsleven-biodiversiteit op Europees niveau moet worden versterkt en uit zijn waardering voor het EU-initiatief bedrijfsleven en biodiversiteit en de door de Commissie toegezegde technische ondersteuning.

58. De Europese Raad is ingenomen met de mededeling van de Commissie over een **geïntegreerd maritiem beleid** voor de Europese Unie en het voorgestelde actieplan met de eerste concrete stappen tot ontwikkeling van een geïntegreerde benadering van maritieme aangelegenheden. Uit de brede deelname aan de voorafgaande openbare raadpleging en het uitvoerige debat tijdens de ministeriële conferentie van Lissabon is de grote interesse van de belanghebbenden voor de ontwikkeling van dit beleid gebleken. Het toekomstig geïntegreerd maritiem beleid dient te zorgen voor synergieën en beleidscoherentie tussen de diverse sectoren en meerwaarde toe te voegen, met volledige eerbiediging van het subsidiariteitsbeginsel. Voorts moet het worden uitgewerkt als een instrument om de uitdagingen aan te gaan waarvoor Europa met betrekking tot duurzame ontwikkeling en concurrentievermogen is geplaatst. Het dient met name rekening te houden met de verschillende kenmerken van de lidstaten en de specifieke maritieme regio's, waaronder eilanden, eilandengroepen en ultraperifere regio's, die meer samenwerking vergen, alsook met de internationale dimensie. De Europese Raad is ingenomen met de aanneming van de Kaderrichtlijn mariene strategie als milieupijler van dit beleid. De Europese Raad verzoekt de Commissie de in het actieplan vervatte initiatieven en voorstellen te presenteren en verzoekt de toekomstige voorzitterschappen de vaststelling van een geïntegreerd maritiem beleid voor de Unie ter hand te nemen. De Commissie wordt verzocht de Europese Raad eind 2009 een verslag inzake de geboekte vooruitgang voor te leggen.

59. Onverminderd het geïntegreerd maritiem beleid, verzoekt de Europese Raad de Commissie om uiterlijk in juni 2009 een EU-strategie voor het **Oostzeegebied** voor te leggen. Deze strategie moet onder meer bijdragen tot het aanpakken van de urgente milieuproblemen in verband met de Oostzee. Het kader van de noordelijke dimensie vormt de basis voor de externe aspecten van de samenwerking in het Oostzeegebied.

60. De Europese Raad is ingenomen met het verslag van de Commissie over de strategie voor de **ultraperifere regio's** van 2004, waarin gewag wordt gemaakt van de positieve resultaten van en de vooruitzichten voor communautaire maatregelen in die regio's. De Europese Raad ziet uit naar de conclusies van de openbare raadpleging die de Commissie is gestart en verzoekt haar uiterlijk in oktober 2008 met voorstellen dienaangaande te komen.

61. De Europese Raad waardeert het 4e **verslag over de cohesie** en benadrukt het belang van het debat over de toekomst van dit essentiële beleidsterrein, waarmee in september een aanvang is gemaakt in het cohesieforum en dat in de informele ministeriële bijeenkomst over regionaal beleid in november is voortgezet.

EXTERNE BETREKKINGEN

62. De Europese Raad onderstreept het belang van nauwere betrekkingen tussen de Europese Unie en haar partners in een steeds sterker geglobaliseerde wereld. De topbijeenkomsten die dit halfjaar zijn gehouden met Brazilië, Rusland, Oekraïne, China, India, de ASEAN en Afrika hebben ertoe bijgedragen de betrekkingen van de EU met deze partners te versterken en de gemeenschappelijke basis bij het aangaan van wereldwijde uitdagingen te verstevigen.

63. Tijdens de top met **Brazilië** in juli is een begin gemaakt met een strategisch partnerschap, dat gericht is op verbetering van de bilaterale relatie en op versterking van de politieke dialoog

constante evolutie. Il constate par ailleurs qu'il est nécessaire de renforcer le lien entre les entreprises et la biodiversité au niveau européen et salue l'initiative de l'UE sur les entreprises et la biodiversité, ainsi que l'engagement pris par la Commission de fournir une assistance technique.

58. Le Conseil européen accueille avec satisfaction la communication de la Commission sur une **politique maritime intégrée** pour l'Union européenne, ainsi que le plan d'action proposé, qui énonce les premières mesures concrètes visant à mettre en place une approche intégrée des affaires maritimes. La large participation enregistrée lors de la précédente consultation publique et le vaste débat tenu lors de la conférence ministérielle de Lisbonne ont mis en évidence l'intérêt que l'instauration d'une telle politique revêt pour les parties prenantes. La future politique maritime intégrée devrait assurer la mise en place de synergies et la cohérence entre les politiques sectorielles, apporter une valeur ajoutée et respecter pleinement le principe de subsidiarité. Sa mise au point devrait en outre viser à en faire un instrument permettant de relever les défis qui se posent du point de vue du développement durable et de la compétitivité de l'Europe. Elle devrait notamment tenir compte des particularités des États membres et des régions maritimes spécifiques qui devraient faire l'objet d'une coopération accrue, y compris les îles, les archipels et les régions ultrapériphériques, ainsi que de la dimension internationale. Le Conseil européen se félicite de la finalisation de la directive-cadre « stratégie pour le milieu marin », qui constitue le volet environnemental de cette politique. Il invite la Commission à présenter les initiatives et les propositions contenues dans le plan d'action et appelle les futures présidences à s'attacher à mettre en place une politique maritime intégrée pour l'Union. La Commission est invitée à soumettre un rapport sur les progrès réalisés au Conseil européen à la fin de 2009.

59. Sans préjudice de la politique maritime intégrée, le Conseil européen invite la Commission à présenter une stratégie de l'UE pour la région de la **mer Baltique** au plus tard en juin 2009. Cette stratégie devrait notamment permettre de s'attaquer aux problèmes environnementaux urgents liés à la mer Baltique. Le cadre de la dimension septentrionale fournit la base pour les aspects extérieurs de la coopération dans la région de la mer Baltique.

60. Le Conseil européen salue le rapport de la Commission sur la stratégie pour les **régions ultrapériphériques**, lancée en 2004, qui dresse un bilan positif de cette stratégie et présente les actions communautaires envisagées à l'avenir dans ces régions. Le Conseil européen attend avec intérêt les résultats de la consultation publique qui a été ouverte et invite la Commission à présenter des propositions en la matière au plus tard en octobre 2008.

61. Le Conseil européen accueille positivement le quatrième **rapport sur la cohésion** et souligne l'importance du débat sur l'avenir de cette politique fondamentale, lancé lors du Forum sur la cohésion qui a eu lieu en septembre et poursuivi lors de la réunion ministérielle informelle sur la politique régionale tenue en novembre.

RELATIONS EXTÉRIEURES

62. Le Conseil européen souligne qu'il importe d'approfondir les relations entre l'Union européenne et ses partenaires dans le contexte d'une mondialisation croissante. Les sommets qui se sont tenus durant le semestre écoulé avec le Brésil, la Russie, l'Ukraine, la Chine, l'Inde, l'ASEAN et l'Afrique ont permis de renforcer les relations de l'UE avec les partenaires en question et de consolider les bases d'une action commune pour faire face aux enjeux qui se posent à l'échelle de la planète.

63. Le sommet UE-**Brésil**, tenu en juillet, a permis de lancer un partenariat stratégique visant à améliorer les relations bilatérales et à renforcer le dialogue politique sur les questions de portée

betreffende mondiale en regionale vraagstukken, en van de samenwerking op een breed scala aan terreinen van gemeenschappelijk belang.

64. De Europese Raad is ingenomen met de tweede **top EU-Afrika** die op 8-9 december in Lissabon is gehouden. De top is een blijk van de vastberadenheid van beide partijen om de betrekkingen op een hoger plan te brengen. Daartoe werd een gezamenlijke strategie EU/Afrika aangenomen, alsmede een actieplan dat de concrete verwezenlijking van de nieuwe ambities op politiek gebied en op ontwikkelingsgebied moet waarborgen. De top heeft overeenstemming bereikt over de instelling van 8 partnerschappen inzake vrede en veiligheid, democratisch bestuur en mensenrechten, handel en regionale integratie, de millennium-doelstellingen voor ontwikkeling, energie, klimaatverandering, migratie, mobiliteit en werkgelegenheid, en wetenschap, de informatiemaatschappij en de ruimte. Deze partnerschappen zullen het mogelijk maken om aangelegenheden die de EU en Afrika gemeen hebben, gezamenlijk aan te pakken, en zullen de EU helpen om een betere bijdrage te leveren tot de ontwikkeling van Afrika. De Europese Raad erkent dat bijkomende en gecombineerde inspanningen van alle betrokken actoren nodig zullen zijn om binnen de komende drie jaar concrete en tastbare resultaten te boeken.

65. In verband met **Kosovo** neemt de Europese Raad nota van de conclusies van het trojkaproces van 10 december en van het eindverslag dat door de contactgroep is uitgebracht aan de secretaris-generaal van de Verenigde Naties. Hij betuigt zijn erkentelijkheid aan de trojka, die onvermoeibaar alle mogelijkheden heeft onderzocht om door middel van onderhandelingen tot een regeling voor het probleem van de status van Kosovo te komen. Hij dankt met name ambassadeur Wolfgang Ischinger, de vertegenwoordiger van de EU in de trojka, voor zijn inspanningen.

66. De Europese Raad wijst erop dat alle mogelijkheden van het door de trojka gefaciliteerde onderhandelingsproces tussen de partijen over de toekomstige status van Kosovo zijn uitgeput. Hij betreurt het in dit verband ten eerste dat de twee partijen er niet in zijn geslaagd tot een wederzijds aanvaardbaar akkoord te komen, ondanks de veelomvattende en oprechte inspanningen van de trojka, die ten volle werden gesteund door de EU-lidstaten.

67. De Europese Unie verheugt zich erover dat beide partijen tijdens het trojkaproces herhaaldelijk hebben toegezegd zich te zullen onthouden van alle handelingen of verklaringen die de veiligheidssituatie in gevaar zouden kunnen brengen en geweld te zullen vermijden. De partijen hebben zich daarmee vastgelegd op vrede, hetgeen ook van belang is voor de stabiliteit in de regio, en moeten dat blijven doen.

68. De Europese Raad is het met de secretaris-generaal van de Verenigde Naties eens dat de *status quo* in Kosovo onhoudbaar is en benadrukt daarom de noodzaak van vorderingen om tot een regeling voor Kosovo te komen, hetgeen van essentieel belang is voor de stabiliteit in de regio. Een dergelijke regeling moet een democratisch, multi-etnisch Kosovo waarborgen, dat geëncomeerd is aan de rechtsstaat en aan de bescherming van minderheden en van het cultureel en religieus erfgoed.

69. De Raad benadrukt ervan overtuigd te zijn dat een oplossing voor de status van Kosovo een aangelegenheid *sui generis* is en geen precedent vormt.

70. De Europese Raad neemt er nota van dat de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties dit vraagstuk in december zal behandelen. De Europese Raad wijst erop dat de EU bereid is een leidinggevende rol te spelen bij de versterking van de stabiliteit in de regio en de uitvoering van een regeling die de toekomstige status van Kosovo bepaalt. Hij verklaart dat de EU bereid is Kosovo bij te staan op de weg naar duurzame stabiliteit, onder meer door voor een EVDB-missie en een bijdrage aan een

mondiale en regionale, ainsi que la coopération dans toute une série de domaines d'intérêt commun.

64. Le Conseil européen se félicite de la tenue du deuxième **sommet UE-Afrique** les 8 et 9 décembre à Lisbonne. À cette occasion, les deux parties ont exprimé leur détermination à franchir un nouveau cap dans leur relation. Une stratégie commune UE-Afrique et un plan d'action visant à assurer la concrétisation des nouvelles ambitions politiques et en matière de développement ont été adoptés à cette fin. Les participants au sommet sont convenus de créer huit partenariats pour les thèmes suivants : la paix et la sécurité, la gouvernance démocratique et les droits de l'homme, le commerce et l'intégration régionale, les objectifs du millénaire pour le développement, l'énergie, le changement climatique, les migrations, la mobilité et l'emploi, la science, la société de l'information et l'espace. Ces partenariats permettront d'examiner conjointement des questions d'intérêt mutuel, y compris celles qui revêtent une dimension mondiale, tout en aidant l'UE à mieux contribuer au développement de l'Afrique. Le Conseil européen est conscient que pour parvenir, dans les trois prochaines années, à des résultats concrets et tangibles, tous les acteurs concernés devront consentir des efforts supplémentaires et conjoints.

65. En ce qui concerne le **Kosovo**, le Conseil européen a pris acte de la conclusion, le 10 décembre, du processus mené par la troïka et du rapport final présenté par le groupe de contact au Secrétaire général des Nations unies. Il a exprimé sa gratitude à la troïka, qui a exploré inlassablement toutes les possibilités de parvenir à un règlement négocié du statut du Kosovo. En particulier, il a remercié l'Ambassadeur Wolfgang Ischinger, représentant de l'UE au sein de la troïka, pour les efforts qu'il a déployés.

66. Le Conseil européen a souligné que toutes les possibilités de faire aboutir le processus de négociation entre les parties sur le statut futur du Kosovo, que la troïka s'est employée à faciliter, ont été épuisées. À cet égard, il a regretté profondément que les deux parties n'aient pas été en mesure de parvenir à un accord mutuellement acceptable en dépit de la bonne foi dont a fait preuve la troïka et de tous les efforts qu'elle a consentis, avec le plein appui des États membres de l'UE.

67. Le Conseil européen s'est félicité que les deux parties se soient engagées à plusieurs reprises, au cours du processus mené par la troïka, à s'abstenir de toute activité ou déclaration risquant de compromettre la situation en matière de sécurité et à éviter de recourir à la violence. Cet engagement en faveur de la paix, qui est aussi important pour la stabilité régionale, doit être maintenu.

68. Le Conseil européen a estimé, en accord avec le Secrétaire général des Nations unies, que le statu quo au Kosovo n'est pas tenable; il a donc souligné la nécessité de progresser vers un règlement de la question du Kosovo, qui est indispensable pour la stabilité de la région. Le Kosovo issu de ce règlement devrait être démocratique et multiethnique, attaché à l'État de droit et à la protection des minorités et du patrimoine culturel et religieux.

69. Le Conseil européen a souligné sa conviction que le règlement de la question en suspens du statut du Kosovo constitue un cas *sui generis* qui ne crée pas de précédent.

70. Le Conseil européen a noté que le Conseil de sécurité des Nations unies examinera cette question en décembre. Il a souligné que l'UE est prête à jouer un rôle de premier plan dans le renforcement de la stabilité dans la région et dans la mise en œuvre d'un accord définissant le statut futur du Kosovo. Il a indiqué que l'UE est prête à aider le Kosovo à progresser vers une stabilité durable, y compris en envoyant une mission de la PESD et en apportant une contribution à un bureau civil international, qui

internationaal civiel bureau als onderdeel van de internationale aanwezigheid. De Raad algemene Zaken en Externe Betrekkingen wordt verzocht de voorwaarden van de missie vast te stellen en te besluiten wanneer de missie van start gaat. De secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger wordt verzocht de missie voor te bereiden in samenspraak met de verantwoordelijke autoriteiten in Kosovo en de Verenigde Naties. De EU zal ook bereid zijn de economische en politieke ontwikkeling te ondersteunen door een duidelijk Europees perspectief te bieden, overeenkomstig het Europees perspectief van de regio.

71. De Europese Raad herhaalt dat de toekomst van de Westelijke Balkan in de Europese Unie ligt. Hij is van mening dat een vreedzaam en welarend Servië dat volledig in de familie van Europese naties is geïntegreerd, van belang is voor de stabiliteit in de regio. In dit verband moedigt hij Servië ertoe aan, te voldoen aan de nodige voorwaarden om een snelle onderteekening van zijn stabilisatie- en associatieovereenkomst mogelijk te maken, en hij spreekt, in het licht van de aanzienlijke institutionele capaciteit van Servië en onder verwijzing naar zijn conclusies van december 2006, andermaal het vertrouwen uit dat de vorderingen op de weg naar de EU, ook naar de status van kandidaat-lidstaat, bespoedigd kunnen worden.

72. De Europese Raad bevestigt eens te meer dat het **Europees nabuurschapsbeleid** (ENB) binnen het externe optreden van de EU een kernprioriteit vormt. De Europese Raad herinnert aan zijn conclusies van juni 2007 en juicht, indachtig het karakter van het ENB als enig coherent beleidskader, waarin het differentiatiebeginsel wordt gehuldigd, de vorderingen toe. Hij is ingenomen met de mededeling van de Commissie van 5 december 2007 en met de resultaten van de ENB-conferentie van 3 september 2007, en verzoekt de inkomende voorzitterschappen deze werkzaamheden voort te zetten om zowel de oostelijke als de zuidelijke dimensie in een bilateraal en multilateraal kader te ontwikkelen op basis van de mededelingen en voorstellen van de Commissie daarover.

73. De Europese Raad benadrukt de strategische relevantie van de betrekkingen van de EU met de **mediterrane landen** en is verheugd over de vorderingen bij de uitwerking van de politieke en veiligheidsdialoog, bij de totstandbrenging van een ruimte van gedeelde welvaart en bij de implementatie van het sociale, culturele en menselijke partnerschap overeenkomstig de conclusies van de bijeenkomsten van de ministers van buitenlandse zaken, alsmede op andere belangrijke terreinen, zoals migratie. De Europese Raad heet Albanië en Mauritanië welkom bij het proces van Barcelona.

74. De Europese Raad is ingenomen met de vooruitzichten op sluiting van een kaderovereenkomst met Libië in overeenstemming met de conclusies van de Raad van oktober 2007, die een keerpunt moeten vormen in de ontwikkeling van een nieuwe fase in de betrekkingen van de EU met dit mediterrane land, ook wat migratieaspecten betreft.

75. De Europese Raad schaart zich achter de vooruitgang die in de eerste bijeenkomst van de **Trans-Atlantische Economische Raad** op 9 november 2007 is geboekt en ziet uit naar verdere concrete stappen in de aanloop naar de volgende top tussen de EU en de VS.

76. De Europese Raad is verheugd over het in de novemberzitting van de Raad algemene Zaken en Externe Betrekkingen gehouden debat en de daarbij aangenomen conclusies over een antwoord van de EU op **onstabiele situaties**, waarin wordt gewezen op het belang van democratisch bestuur, de rechtsstaat, eerbiediging van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden en de armoedebestrijding, indachtig de noodzaak van voorkoming en aanpak van onstabiele situaties en de ontwikkeling van instrumenten om voor een sneller en flexibeler antwoord te zorgen teneinde vooruitgang te boeken bij de verwezenlijking van

s'inscriraient dans le cadre des présences internationales. Le Conseil «Affaires générales et relations extérieures» est invité à définir les modalités de cette mission et le moment de son lancement. Le Secrétaire général/Haut Représentant est invité à préparer la mission en concertation avec les autorités compétentes au Kosovo et les Nations unies. L'UE sera également prête à appuyer le développement économique et politique en offrant une perspective européenne claire, correspondant à la perspective européenne de la région.

71. Le Conseil européen a réaffirmé que l'avenir des Balkans occidentaux se situe dans l'Union européenne. Il a estimé qu'une Serbie stable et prospère, pleinement intégrée dans la famille des nations européennes, est importante pour la stabilité de la région. À cet égard, il a encouragé la Serbie à remplir les conditions nécessaires pour faire en sorte que l'accord de stabilisation et d'association puisse être rapidement signé; compte tenu des capacités institutionnelles considérables que possède la Serbie, rappelant ses conclusions de décembre 2006, il s'est une nouvelle fois déclaré convaincu que la progression de ce pays vers l'UE, y compris l'octroi du statut de candidat, peut être accélérée.

72. Le Conseil européen réaffirme que la **politique européenne de voisinage** (PEV) est au cœur des priorités de l'UE pour son action extérieure. Rappelant ses conclusions de juin 2007 et attentif au fait que la PEV doit constituer un cadre d'orientation unique et cohérent suivant le principe de différenciation, le Conseil européen salue les progrès accomplis. Il accueille avec intérêt la communication de la Commission du 5 décembre 2007, ainsi que les résultats de la conférence tenue le 3 septembre 2007 dans le cadre de la PEV et invite les prochaines présidences à faire progresser ces travaux afin de développer les dimensions tant orientale que méridionale dans un cadre bilatéral et multilatéral, sur la base des communications et propositions pertinentes de la Commission.

73. Le Conseil européen souligne l'importance stratégique des relations que l'UE entretient avec les **pays méditerranéens** et salue les progrès qui ont été accomplis pour développer le dialogue politique et de sécurité, créer un espace de prospérité partagée et mettre en œuvre un partenariat social, culturel et humain, conformément aux conclusions adoptées lors des réunions des ministres des affaires étrangères, ainsi que dans d'autres domaines importants, tels que les migrations. Le Conseil européen est heureux d'accueillir l'Albanie et la Mauritanie dans le processus de Barcelone.

74. Le Conseil européen se félicite des perspectives qui s'offrent de conclure un accord-cadre avec la Libye, conformément aux conclusions que le Conseil a adoptées en octobre 2007; cet accord-cadre devrait marquer un tournant dans les relations entre l'UE et ce pays méditerranéen, qui entrent dans une nouvelle phase, y compris sur les questions liées aux migrations.

75. Le Conseil européen accueille favorablement les progrès accomplis lors de la première réunion du **Conseil économique transatlantique**, le 9 novembre 2007, et espère que d'autres avancées concrètes interviendront d'ici le prochain sommet entre l'UE et les États-Unis.

76. Le Conseil européen prend acte avec satisfaction du débat qui a eu lieu lors du Conseil «Affaires générales et relations extérieures» de novembre sur la réponse de l'UE aux **situations de fragilité** et des conclusions adoptées à cette occasion, qui mettent en évidence l'importance que revêtent à cet égard la gouvernance démocratique, l'État de droit, le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales et la lutte contre la pauvreté, compte tenu de la nécessité de prévenir et de traiter les situations de fragilité et de se doter d'instruments permettant d'y répondre plus rapidement et avec davantage de souplesse, afin de progresser

de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling van de kwetsbaarste landen.

77. De Europese Raad verzoekt de Commissie om uiterlijk in april 2008 een verslag op te stellen over de voortgang op weg naar de **millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling** en over hetgeen de EU kan doen om sneller vooruitgang te boeken. Hij zal in zijn zitting in juni 2008 de stand van zaken opnemen.

78. De Europese Raad is zeer verheugd over de totstandkoming van een **Europese consensus betreffende humanitaire hulp**, die op 18 december door de Raad, de Commissie en het Europees Parlement zal worden ondertekend en vervolgens verder zal worden uitgewerkt door middel van een actieprogramma. Deze Europese consensus betreffende humanitaire hulp zal de leidraad vormen voor het EU-beleid inzake humanitaire hulp waarbij wordt uitgegaan van de beginselen onpartijdigheid, neutraliteit, menselijkheid en onafhankelijkheid.

79. De Europese Raad blijft ernstig bezorgd over de situatie in **Birma/Myanmar**. Hij wijst eens te meer op de belangrijke rol van ASEAN, India en China en juicht de recente gezamenlijke verklaringen met die landen toe waarin steun wordt betuigd voor de lopende VN-werkzaamheden van speciaal gezant Ibrahim Gambari en speciaal rapporteur voor de mensenrechten Sergio Pinheiro. Met de benoeming van de heer Piero Fassino als speciaal gezant van de EU voor Myanmar ter ondersteuning van de missie van goede diensten van de VN wordt onderstreept hoezeer de EU belang hecht aan de verbetering van de situatie in Birma/Myanmar en aan het VN-proces.

80. Overeenkomstig de conclusies van de Raad algemene Zaken en Externe Betrekkingen van 15 oktober, herhaalt de Europese Raad dat de EU bereid is de beperkende maatregelen tegen de regering van Birma/Myanmar te toetsen, te wijzigen of aan te scherpen in het licht van de ontwikkelingen ter plaatse.

81. De EU is vastbesloten de bevolking van Birma/Myanmar verder bij te staan op haar weg naar democratie, veiligheid en welvaart.

82. De Europese Raad uit eens te meer zijn diepe bezorgdheid over het kernprogramma van **Iran** en onderstreept dat de verwerving van een nucleair militair vermogen door Iran onaanvaardbaar is. Hij betreurt in dit verband dat Iran zijn internationale verplichtingen — als herhaald in de Resoluties 1696, 1737 en 1747 van de VN-Veiligheidsraad — om alle verrijkings- en opwerkingsactiviteiten op te schorten teneinde het vertrouwen in het louter vreedzame karakter van zijn programma te herstellen, nog steeds niet is nagekomen.

83. De Europese Raad betreurt voorts dat noch de hoge vertegenwoordiger van de EU, Javier Solana, na zijn besprekingen met de Iraanse onderhandelaar inzake nucleaire aangelegenheden, noch directeur-generaal Mohamed El Baradei van de IAEA, van een positief resultaat konden gewagen, met name wat de vervulling door Iran van de eisen van de VN-Veiligheidsraad betreft.

84. De Europese Raad roept Iran op om de IAEA volledige, duidelijke en geloofwaardige antwoorden te verstrekken, alle kwesties die verband houden met de nucleaire activiteiten van Iran op te lossen, het Aanvullend Protocol te bekrachtigen en toe te passen en de alomvattende waarborgovereenkomst, met inbegrip van de aanvullende regelingen, volledig uit te voeren. Hij benadrukt dat deze handelingen en het uitvoeren van de door de IAEA gevraagde transparantiemaatregelen een positieve stap zouden vormen bij het opbouwen van vertrouwen met betrekking tot het nucleaire programma van Iran.

dans la réalisation des objectifs du millénaire pour le développement dans les pays les plus vulnérables.

77. Le Conseil européen invite la Commission à élaborer, d'ici avril 2008, un rapport sur les progrès accomplis en vue de la réalisation des **objectifs du millénaire pour le développement** et sur les mesures que pourrait prendre l'UE pour accélérer ce processus. Il fera le point lors de sa réunion de juin 2008.

78. Le Conseil européen se réjouit vivement de l'adoption d'un **consensus de l'UE sur l'aide humanitaire**, qui sera signé le 18 décembre par le Conseil, la Commission et le Parlement européen et qui sera ensuite mis en œuvre selon un plan d'action. Ce consensus sur l'aide humanitaire guidera la politique de l'UE en matière d'aide humanitaire sur la base des principes d'impartialité, de neutralité, d'humanité et d'indépendance.

79. Le Conseil européen reste gravement préoccupé par la situation en **Birmanie/au Myanmar**. Il rappelle le rôle important que continuent de jouer l'ASEAN, l'Inde et la Chine et salue les récentes déclarations communes faites avec cette organisation et ces pays afin de soutenir l'action que mènent les Nations unies au travers de leur envoyé spécial, M. Ibrahim Gambari, et de leur rapporteur spécial pour les droits de l'homme, M. Sergio Pinheiro. La nomination de M. Piero Fassino en tant qu'envoyé spécial de l'UE pour la Birmanie/le Myanmar, chargé d'appuyer la mission de bons offices des Nations unies, met en lumière l'importance que l'UE attache à l'amélioration de la situation en Birmanie/au Myanmar et au processus des Nations unies.

80. Le Conseil européen réaffirme que l'UE est prête, à la lumière de l'évolution de la situation sur le terrain, à réexaminer, à modifier ou à renforcer les mesures restrictives prises contre le gouvernement de la Birmanie/du Myanmar, comme le Conseil « Affaires générales et relations extérieures » l'a indiqué dans ses conclusions du 15 octobre.

81. L'UE est déterminée à continuer d'apporter son aide à la population de la Birmanie/du Myanmar sur la voie qui doit la conduire à la démocratie, à la sécurité et à la prospérité.

82. Le Conseil européen se déclare une nouvelle fois profondément préoccupé par le programme nucléaire **iranien** et souligne qu'il serait inacceptable que l'Iran se dote d'une capacité militaire nucléaire. À cet égard, il déplore que l'Iran ne se soit toujours pas acquitté des obligations internationales qui lui incombent, ainsi qu'il est rappelé dans les résolutions 1696, 1737 et 1747 du Conseil de sécurité des Nations unies, de suspendre toutes ses activités liées à l'enrichissement et toutes ses activités de retraitement, afin de rétablir la confiance dans le caractère exclusivement pacifique de son programme nucléaire.

83. Le Conseil européen regrette en outre que ni le Haut Représentant de l'Union européenne, M. Javier Solana, à la suite de ses entretiens avec le négociateur du dossier nucléaire iranien, ni le Directeur général de l'IAEA, M. Mohamed El Baradei, n'aient été en mesure de faire état d'une issue positive, notamment en ce qui concerne le respect par l'Iran des exigences du Conseil de sécurité des Nations unies.

84. Le Conseil européen invite l'Iran à donner des réponses complètes, claires et crédibles à l'IAEA, à résoudre toutes les questions concernant les activités nucléaires du pays, à ratifier et à mettre en œuvre le Protocole additionnel ainsi qu'à appliquer intégralement les dispositions de l'Accord de garanties généralisées, y compris ses arrangements subsidiaires. Il souligne que la mise en œuvre de ce qui précède et des mesures de transparence demandées par l'IAEA constituerait un pas dans la bonne direction pour instaurer la confiance à l'égard du programme nucléaire iranien.

85. De Europese Raad betuigt opnieuw zijn volledige en ondubbelzinnige steun voor de inspanningen om een op onderhandelingen gebaseerde langetermijnoplossing voor het Iraanse nucleaire vraagstuk te vinden en onderstreept dat de voorstellen die de hoge vertegenwoordiger op 6 juni 2006 heeft voorgelegd, Iran alles zouden bieden wat nodig is voor de ontwikkeling van een civiel kernprogramma, terwijl tevens aan de internationale wensen tegemoet zou worden gekomen.

86. De Europese Raad spreekt andermaal zijn volledige steun uit voor het werk dat in de VN-Veiligheidsraad wordt verricht met het oog op aanneming van verdere maatregelen op grond van artikel 41 van hoofdstuk VII van het Handvest van de Verenigde Naties, en herinnert eraan dat, ingevolge de conclusies van de Raad algemene Zaken en Externe Betrekkingen over Iran van 15 oktober, een aanvang is gemaakt met het beraad over verdere maatregelen die kunnen worden genomen ter ondersteuning van het VN-proces en de gemeenschappelijke doelstellingen van de internationale gemeenschap. In het licht van de besluiten die de VN-Veiligheidsraad binnenkort dient te nemen, zal de Raad algemene Zaken en Externe Betrekkingen in zijn volgende zitting beslissen welke maatregelen de EU zal nemen.

87. De Europese Raad verleent zijn volledige steun aan de onderhandelingen tussen de Palestijnen en de Israëli's die zijn gestart op de conferentie van **Annapolis** en zijn voortgezet tijdens de donorconferentie te Parijs.

88. De Europese Raad is ernstig bezorgd over de situatie in **Libanon**. Hij is van oordeel dat de vertraging bij de verkiezing van de president van de republiek gevaar inhoudt. De Europese Raad sluit zich aan bij de pogingen van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties om alle betrokken partijen ervan te overtuigen dat zij moeten streven naar de eerbiediging van het Libanese constitutionele proces.

89. De EU is uitermate ongerust over de militaire escalatie in **Oost-Congo** en het daardoor veroorzaakte lijden van de burgerbevolking. Zij roept ertoe op de vijandelijkheden onmiddellijk te staken en herinnert alle partijen eraan dat er geen militaire oplossing voor het probleem bestaat. De Europese Raad sprak andermaal zijn vertrouwen uit dat MONUC haar rol op het terrein ten volle zal kunnen spelen, teneinde de regio zo spoedig mogelijk te stabiliseren.

90. De **Europese veiligheidsstrategie** die in 2003 is aangenomen, is erg nuttig gebleken en vormt het passende kader voor het externe beleid van de Unie. In het licht van alle ontwikkelingen die sindsdien hebben plaatsgevonden, met name de met de EVDB-missies opgedane ervaring, verzoekt de Europese Raad de SG/HV om geheel in samenspraak met de Commissie en in nauwe samenwerking met de lidstaten, de uitvoering van de strategie te toetsen, teneinde in december 2008 elementen ter verbetering van de uitvoering en, in voorkomend geval, ter aanvulling van de strategie ter goedkeuring aan de Europese Raad te kunnen voorleggen.

*
* *

85. Le Conseil européen réaffirme qu'il soutient pleinement et sans équivoque les efforts déployés pour trouver une solution négociée et à long terme à la question nucléaire iranienne et souligne que les propositions présentées par le Haut Représentant le 6 juin 2006 offriraient à l'Iran tout ce qu'il lui faut pour mettre en place une industrie nucléaire civile, tout en répondant aux préoccupations de la communauté internationale.

86. Le Conseil européen réaffirme qu'il soutient pleinement les travaux menés au sein du Conseil de sécurité des Nations unies en vue de l'adoption de nouvelles mesures en vertu de l'article 41 du chapitre VII de la Charte des Nations unies et rappelle que, comme suite aux conclusions sur l'Iran adoptées par le Conseil « Affaires générales et relations extérieures » du 15 octobre, la réflexion s'est engagée sur les mesures supplémentaires qui pourraient être prises à l'appui du processus mené par les Nations unies et des objectifs communs de la communauté internationale. À la lumière des décisions que doit prendre prochainement le Conseil de sécurité des Nations unies, le Conseil « Affaires générales et relations extérieures » décidera, lors de sa prochaine session, des mesures que l'UE prendra.

87. Le Conseil européen déclare soutenir pleinement les négociations entre Palestiniens et Israéliens, amorcées lors de la conférence d'**Annapolis** et poursuivies lors de la conférence des donateurs tenue à Paris.

88. Le Conseil européen est vivement préoccupé par la situation au **Liban**. Il estime que le retard pris dans l'élection du président de la République est extrêmement dangereux. Le Conseil européen s'associe au Secrétaire général des Nations unies pour tenter de convaincre toutes les parties concernées de s'employer à respecter le processus constitutionnel libanais.

89. L'UE exprime sa très grande inquiétude face à l'escalade militaire observée dans **l'Est du Congo** et aux souffrances causées à la population civile. Il demande l'arrêt immédiat des hostilités et rappelle à toutes les parties qu'il n'existe pas de solution militaire à ce problème. Le Conseil européen réaffirme qu'il est convaincu que la MONUC jouera pleinement son rôle sur le terrain en vue de stabiliser la région dès que possible.

90. La **stratégie européenne de sécurité** adoptée en 2003 s'est révélée très utile. Elle fournit à l'Union le cadre approprié pour sa politique extérieure. À la lumière de toutes les évolutions qui ont eu lieu depuis, notamment l'expérience acquise dans le cadre des missions PESD, le Conseil européen invite le SG/HR, en pleine association avec la Commission et en étroite coopération avec les États membres, à examiner la mise en œuvre de cette stratégie en vue de proposer, pour que le Conseil européen les adopte en décembre 2008, des éléments qui permettront de l'améliorer et, au besoin, de la compléter.

*
* *

BIJLAGE 2

VERKLARING VAN DE EU OVER DE GLOBALISERING

De globalisering heeft een steeds grotere invloed op ons bestaan, doordat zij de uitwisseling van personen, goederen, diensten en ideeën bevordert en nieuwe **kansen** biedt voor burgers en bedrijven. Grotere handelstromen en economische groei hebben de welvaart doen toenemen, waardoor de levenswijze in Europa is veranderd en miljoenen mensen wereldwijd uit de armoede zijn bevrijd. Maar de globalisering plaatst ons ook voor nieuwe **uitdagingen** in economisch en maatschappelijk opzicht en op het gebied van milieu, energie en veiligheid.

Wij streven ernaar om, geleid door onze gemeenschappelijke waarden en beginselen, **de globalisering gestalte te geven** in het belang van al onze burgers. Zelfs de uitgebreide Unie kan dit doel niet op eigen kracht bereiken. Wij moeten onze internationale partners betrekken bij een versterkte strategische samenwerking, en de handen ineenslaan in sterkere multilaterale organisaties. Het Verdrag van Lissabon verschaft een hervormd en duurzaam institutioneel kader en stelt ons aldus beter in staat onze verantwoordelijkheden op te nemen, onder eerbiediging van de in de verklaring van Berlijn verankerde fundamentele waarden. Het zal ons extern optreden meer coherentie verlenen.

Het interne en het externe beleid van de Unie moeten in stelling worden gebracht om in te spelen op de kansen en de uitdagingen van de globalisering. Wij moeten ervoor zorgen dat de **strategie van Lissabon voor groei en werkgelegenheid** vruchten afwerpt, de vier vrijheden van de interne markt verder ontwikkelen en tegelijk een sterke sociale dimensie en eerbied voor het milieu waarborgen. Dit zal het concurrentievermogen van de lidstaten in een geglobaliseerde wereld ten goede komen en tegelijk de Unie collectief beter in staat stellen haar belangen en waarden in de wereld na te streven. Verdere hervormingen op het niveau van de lidstaten en van de Gemeenschap blijven de sleutel tot economisch succes voor de lange termijn. De investeringen in onderzoek, innovatie en onderwijs, als grote aanjager van groei en werkgelegenheid en als garantie dat de mogelijkheden van de globalisering een ieder ten goede komen, moeten worden opgevoerd.

Tijdens de voorjaarsbijeenkomst van de Europese Raad in 2007 is de EU zeer ambitieuze doelstellingen **inzake klimaatverandering en energie** overeengekomen. Wij moeten deze beloften nakomen en blijf geven van mondiaal leiderschap op deze gebieden. Wel zijn wij ons ervan bewust dat als wij de uitdagingen van de klimaatverandering niet samen met belangrijke partners aangaan, onze inspanningen incompleet zullen blijven. De Unie benadrukt dat een wereldwijde en alomvattende overeenkomst voor de periode na 2012 nodig is, die uiterlijk in 2009 moet worden gesloten, en dat eerst en vooral de VS, Rusland, China, India en Brazilië daarbij partij moeten zijn. Wij zullen onze bilaterale betrekkingen aanwenden om gezamenlijk onderzoek en technische samenwerking te bevorderen. Ook moeten wij onderzoeken hoe onze ontwikkelingshulp op milieugebied kan worden opgevoerd; wij zullen initiatieven nemen om de internationale financiële instellingen op deze punten een belangrijker rol te geven.

ANNEXE 2

DÉCLARATION DE L'UE SUR LA MONDIALISATION

De plus en plus, la mondialisation façonne nos vies en favorisant la circulation des personnes, des biens, des services et des idées et en offrant de nouvelles **possibilités** aux citoyens et aux entreprises. L'augmentation des échanges commerciaux et la croissance économique ont accru la prospérité, en transformant les modes de vie des citoyens européens et en permettant à des millions de personnes de sortir de la pauvreté à travers le monde. Néanmoins, du fait de la mondialisation, nous sommes également confrontés à de nouveaux **défis** économiques, sociaux, environnementaux, énergétiques et de sécurité.

Nous cherchons à **orienter la mondialisation** afin qu'elle réponde aux intérêts de tous nos citoyens, sur la base de nos valeurs et principes communs. Pour ce faire, même l'Europe élargie ne peut agir seule. Nous devons établir avec nos partenaires internationaux une coopération stratégique renforcée et œuvrer ensemble dans le cadre d'organisations multilatérales plus fortes. Le traité de Lisbonne, en mettant en place un cadre institutionnel réformé et durable, améliore notre capacité à assumer nos responsabilités, en respectant les principes fondamentaux consacrés dans la déclaration de Berlin. Nous pourrions ainsi rendre notre action extérieure plus cohérente.

Les politiques intérieures et extérieures de l'Union doivent être mises à profit pour exploiter les possibilités qu'offre la mondialisation comme pour faire face aux problèmes qu'elle pose. Il nous faut concrétiser la **stratégie de Lisbonne pour la croissance et l'emploi** et développer les quatre libertés au sein du marché intérieur, tout en garantissant une dimension sociale forte et le respect de l'environnement. Cela permettra non seulement de renforcer la compétitivité des États membres à l'ère de la mondialisation, mais également d'améliorer la capacité collective de l'Union à faire valoir ses intérêts et ses valeurs sur la scène internationale. La poursuite des réformes au niveau national et communautaire demeure un facteur essentiel d'une réussite économique à long terme. Il y a lieu de renforcer l'investissement dans la recherche, l'innovation et l'éducation, qui constitue le principal moteur de la croissance et de la création d'emplois, afin de garantir que tous tireront profit des possibilités offertes par la mondialisation.

Lors du Conseil européen du printemps 2007, l'UE est convenue d'objectifs très ambitieux en matière de **changement climatique et d'énergie**. Nous tiendrons nos promesses et jouerons, au niveau mondial, un rôle moteur dans ces domaines. Néanmoins, nous sommes conscients que si nos principaux partenaires ne se joignent pas à nous pour faire face aux enjeux du changement climatique, nos efforts resteraient insuffisants. L'Union souligne la nécessité d'un accord mondial global pour l'après-2012, auquel participeraient en particulier les États-Unis, la Russie, la Chine, l'Inde et le Brésil, et qui devrait être conclu au plus tard en 2009. Nous nous fonderons sur nos relations bilatérales pour promouvoir les activités de recherche commune et la coopération technique. Nous devrions également rechercher des moyens d'intensifier notre aide au développement en matière environnementale et nous nous efforcerons de renforcer le rôle joué par les institutions financières internationales dans ces domaines.

Een consequent macro-economisch beleid en stabiele **financiële markten** zijn van vitaal belang voor duurzame economische groei. De euro speelt reeds een belangrijke rol bij de stabiliteit en de groei in de wereldeconomie. De EU is een belangrijke financiële marktplaats van wereldformaat, die de voordelen geniet van de interne markt voor financiële diensten en een solide toezichtkader. Zowel in de EU als in de relevante internationale fora moet het nodige worden gedaan om de prudentiële kaders te verbeteren en de financiële markten transparanter te maken.

De Unie heeft altijd gestreefd naar vrije **handel** en openheid als middel om voor zichzelf en haar handelspartners groei, werkgelegenheid en ontwikkeling te bevorderen en zal op dat gebied het voortouw blijven nemen. Wij zullen blijven streven naar een evenwichtig en alomvattend akkoord in de ontwikkelingsagenda van Doha, aangevuld met bilaterale akkoorden. Wij zijn in dialoog getreden met de voornaamste handelspartners, bijvoorbeeld in het kader van de Trans-Atlantische Economische Raad, ingeleid om de niet-tarifaire belemmeringen voor handel en investeringen te helpen slechten. De Europese Unie zal aandringen op steeds verdere openstelling van de markten, die wederkerige voordelen zou moeten opleveren. Daartoe dienen ook onze partners openheid te demonstreren, op basis van internationaal overeengekomen voorschriften, met name wat betreft eerlijke mededinging en de bescherming van intellectuele-eigendomsrechten. Dit alles indachtig, is de EU bereid om haar handels- en investeringspartners bij te staan in het bevorderen van wereldwijde normen en in het bijzonder het ondersteunen van de capaciteitsopbouw in de ontwikkelingslanden.

Wij zullen met onze partners blijven samenwerken voor het voeren van krachtige en coherente **ontwikkelingsstrategieën**. De Europese Unie en haar lidstaten zijn al veruit de grootste donor van officiële ontwikkelingshulp en humanitaire hulp ter wereld. Wij zullen onze verbintenissen in het kader van de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling nakomen en verwachten van anderen hetzelfde. Ook het bevorderen van fatsoenlijk werk en het aanpakken van het probleem van overdraagbare ziekten en andere mondiale gezondheidsvraagstukken blijven van cruciaal belang. Wij wijzen er nogmaals op dat de eerbiediging van de democratie en de rechten van de mens, met inbegrip van gendergelijkheid, van fundamenteel belang zijn voor de duurzame ontwikkeling.

De EU moet bereid zijn te delen in de verantwoordelijkheid voor **mondiale veiligheid en stabiliteit**. Door efficiënt gebruik van de instrumenten en door ontwikkeling van de vermogens van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid en het Europees veiligheids- en defensiebeleid zal de Unie een steeds belangrijker rol kunnen spelen bij het bouwen aan een veiliger wereld. De Unie zet zich in voor een effectief multilateralisme en voor sterke internationale organisaties, in de eerste plaats de VN. Veiligheidsproblemen als terrorisme, georganiseerde criminaliteit en fragiele staten zullen wij mede dankzij gestage en beginselvaste bevordering van rechtsstatelijkheid te boven kunnen komen. Tegelijk zullen wij ons gemeenschappelijke interne programma voor vrijheid, veiligheid en recht voortzetten, om aldus de verwachting van onze burgers dat hun veiligheid en rechten worden beschermd in te lossen.

In het tijdperk van de globalisering is **migratie** een naar haar aard mondiale, maar naar haar effect hoofdzakelijk regionale uitdaging. Wij blijven een integraal Europees migratiebeleid ontwikkelen, om de integratie te bevorderen, de legale migratie te beheren en de illegale migratie te bestrijden. Langs die weg moeten wij erin slagen de uitdagingen te overwinnen en de vruchten te plukken die een goed beheerde migratie de EU en ook derde landen kan opleveren.

Des politiques macroéconomiques cohérentes et des **marchés financiers** stables sont essentiels pour garantir une croissance économique durable. L'euro joue déjà un rôle important pour la stabilité et la croissance de l'économie mondiale. L'UE est un important marché financier mondial, qui bénéficie d'un marché unique des services financiers et d'un cadre de surveillance solide. Les travaux devront être poursuivis tant au sein de l'UE que dans les instances internationales compétentes pour améliorer les cadres prudentiels et la transparence des marchés financiers.

L'Union a toujours encouragé le libre **échange** et l'ouverture en tant que moyen de promouvoir la croissance, l'emploi et le développement pour elle et ses partenaires commerciaux et elle entend continuer à montrer la voie dans ce domaine. Nous continuerons à œuvrer en faveur d'un accord équilibré et global dans le cadre du programme de Doha pour le développement, complété par des accords bilatéraux. Les dialogues avec les principaux partenaires commerciaux, comme celui qui est mené au sein du Conseil économique transatlantique, ont apporté une première contribution à la levée des obstacles non tarifaires aux échanges et aux investissements. L'Union européenne agira résolument en faveur d'une ouverture croissante des marchés, qui devrait conduire à des avantages réciproques. À cet effet, nos partenaires doivent également faire preuve d'ouverture, sur la base de règles approuvées au niveau international, notamment en ce qui concerne une concurrence équitable et la protection des droits de propriété intellectuelle. Dans cette perspective, l'Union est prête à aider ses partenaires en matière de commerce et d'investissement à promouvoir des normes mondiales et en particulier à soutenir le renforcement des capacités dans les pays en développement.

Nous continuerons de collaborer avec nos partenaires pour mettre en œuvre des **stratégies de développement** solides et cohérentes. L'Union européenne et ses États membres sont déjà, de loin, le principal fournisseur d'aide publique au développement et d'aide humanitaire dans le monde. Nous tiendrons nos engagements dans le cadre des objectifs du Millénaire pour le développement et nous attendons des autres qu'ils fassent de même. Il demeure également capital de promouvoir des conditions de travail décentes et de s'attaquer au problème des maladies transmissibles ainsi qu'à d'autres problèmes de santé mondiaux. Nous rappelons que le respect de la démocratie et des droits de l'homme, y compris l'égalité entre les sexes, revêt une importance fondamentale pour le développement durable.

L'UE doit être prête à assumer sa part de responsabilité en ce qui concerne **la sécurité et la stabilité à l'échelle mondiale**. Un recours efficace aux instruments de la politique étrangère et de sécurité commune et de la politique européenne de sécurité et de défense conjugué à un développement des capacités en la matière permettront à l'Union de jouer un rôle de plus en plus important dans la construction d'un monde plus sûr. L'Union est résolument favorable à un multilatéralisme efficace et à des organisations internationales fortes, à commencer par les Nations unies. La réponse aux défis qui se posent en matière de sécurité, comme le terrorisme, la criminalité organisée ou l'existence d'États fragiles bénéficiera de notre action, constante et fondée sur des principes, en faveur de l'État de droit. Dans le même temps, nous poursuivrons notre programme commun interne pour la liberté, la sécurité et la justice, répondant aux attentes de nos citoyens, qui souhaitent voir leur sécurité et leurs droits sauvegardés.

À l'ère de la mondialisation, **les migrations** constituent un défi mondial par nature, mais dont l'impact est essentiellement régional. Nous poursuivons la mise au point d'une politique européenne globale en matière de migrations dans le but de promouvoir l'intégration, de gérer les migrations légales, et de combattre l'immigration illégale. Nous devrions ainsi être en mesure de résoudre les problèmes qui se posent et de recueillir les bénéfices qu'une bonne gestion des migrations peut apporter à l'UE ainsi qu'aux pays tiers.

De Europese Unie is de grootste markt ter wereld en een actor van wereldformaat bij het bevorderen van vrede en voorspoed. Wij zijn vastbesloten dat te blijven, in het belang van onze burgers en alle mensen waar ook ter wereld. Samen zullen wij ervoor zorgen dat globalisering een bron van mogelijkheden, veeleer dan een bedreiging is. Met dat doel zullen wij verder bouwen aan een **sterkere Unie voor een betere wereld.**

L'Union européenne est le plus grand marché au monde et un acteur mondial de premier plan dans le domaine de la promotion de la paix et de la sécurité. Nous sommes résolus à le rester, pour le bien de nos citoyens et des populations du monde entier. Ensemble, nous ferons en sorte que la mondialisation soit une source d'opportunités plutôt qu'une menace. Pour y parvenir, nous continuerons à bâtir **une Union plus forte pour un monde meilleur.**